

**aniversario
1898~1973**

RITMO

AÑO XLIII ★ NUM. 430 ★ ABRIL 1973 ★ PRECIO: 30 PTAS.



**INSTRUMENTOS
DE
MUSICA**

LETURIAGA

CORREDERA BAJA. 23. tfnos: 222-45-08
MADRID-13 232-73-55

Nueva sección de órganos y pianos

Gran variedad de modelos y marcas

Precios para todos los gustos • Facilidades de pago • Enseñanza gratuita

solamente lo
encontrará en

LETURIAGA

**unión
musical
española**

ISAAC ALBENIZ

«PRIMER CONCIERTO»

(«Concierto fantástico»)

Op. 78

Para piano y orquesta
(Reducción para dos pianos)

Carrera de San Jerónimo, 26
MADRID-14

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1929-Al servicio de toda la música

AÑO XLIII ● N.º 430
ABRIL 1973

Inscrita con el número 339 en el Registro de Empresas Periodísticas de la
Dirección General de Prensa

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 MADRID-6 (España). Teléf. 4010740

Dirección telegráfica: RITMO.- Madrid

Delegación y Redacción para Cataluña:

Vía Layetana, 40. BARCELONA-3. Teléf. 3102964

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Redactor-Jefe: Antonio Rodríguez Moreno

Precio de suscripción.-ESPAÑA: Año, 300 ptas. Número suelto, 30 ptas.;
atrasados, 35 ptas. EXTRANJERO: según países

Depósito legal: TO. 2 - 1958

Composición y ajuste: Poré Martín. Canillas, 15. Madrid.

Impreso en España por GREFOL.- Avda. Pedro Díez, 16 Madrid-19

EDITORIAL

Nuestra intención al volver a hablar de este organismo estatal no es ni puede ser otra que exponer criterios y juicios sobre su actuación en el ejercicio de su misión artística, con respecto al origen y fines de su creación, y para poner de manifiesto temas que surgen espontáneamente en nuestros contactos con los sectores del mundo musical que vienen recibiendo el apoyo de la Comisaría de la Música, que, desde la atalaya en que se encuentra situada, intenta realizar un gigantesco proyecto de promoción musical española a universal nivel.

Fin esencial de este organismo —creado por el que fue ilustre Ministro de Educación Nacional D. José Ibáñez Martín— y exclusivo propósito: el apoyar, defender todo quehacer musical que contribuyera al desarrollo de la Música en España, y de manera especial la mejora y protección de los compositores y sus intérpretes.

Tuvimos a excepcional honor conocer y tratar al que fue primer Comisario, al maestro Joaquín Turina, quien nos informó de sus ambiciosos proyectos, que inspiraron uno de los editoriales de RITMO, editorial que abogaba por la unión de esfuerzos de cuantos organismos estatales pudieran movilizar recursos y medios para estructurar e incrementar la vida profesional —en todos los continentes— del compositor y del intérprete español, impulsando así el desarrollo musical patrio. El origen, pues, de la existencia del organismo estatal conquistó la admiración y adhesión de todos los sectores musicales, que a través del tiempo transcurrido sigue manteniéndose.

No hemos de recordar en estos momentos la postura que adoptaron no otras Comisarías, sino otros comisarios. Ello no hace al caso, no importa. Recuérdese hoy únicamente lo que hicieron para la promoción musical y olvídense sus fallos e involuntarios errores.

Lo que ahora interesa comentar, a la vista de la vasta problemática musical del país, a la que precisamente se pasó revista en el curso de la reciente III Semana de Música Española, celebrada en Santiago de Compostela, en un seminario dedicado a este tema, es toda aquella actividad comisarial que pueda perjudicar al perfecto equilibrio del desarrollo musical nacional. Una de esas actividades puede ser, por ejemplo, la interferencia en la libertad necesaria al artista para desenvolverse. Interferir un quehacer promotor puede ser error de orientación. Nos referimos concretamente a la labor de los que promueven la vida artística y económica de nuestros intérpretes, sean solistas o agrupaciones. La mejor política de nuestro alto organismo musical debe ser la de utilizar toda la experiencia, y más que nada toda la colaboración de esos agentes, esos elementos que se conocen en el mundo musical internacional por el nombre de "Concerts Directions", llegando incluso a estimular y premiar su trabajo como especialistas en promoción de nuestros artistas, para los que conquistan mercados nacionales e internacionales.

RITMO aconsejaría, sin espíritu de partidismo laboral, sin malévolas intenciones financieras, especulativas, que no se adoptaran posturas en perjuicio de la máxima libertad contractual, sino que se apoyara conjuntamente a entidades y artistas, y a cuantos éstos hayan designado para promocionarlos, representarlos y asesorarlos, ejerciendo su actividad dentro de los cauces legales; es decir, integrados en la agrupación profesional oficial respectiva.

La programación que para resolver la ingente problemática musical del país tiene la Comisaría de la Música sobre su mesa de trabajo estimamos que no debe marginar la colaboración privada de cuantos pueden poner a contribución de la magna empresa todo un caudal de profesionalidad y probada experiencia.

en torno
a la **COMISARIA** de la **MUSICA**
y la problemática musical española

La educación musical de la infancia

Por J. CRUELLS

Parece que la preparación musical de la infancia se está tomando muy en serio en España; los colegios están creando clases de Música. Domina por completo la enseñanza de la guitarra, pero existe un instrumento que se llama la "flauta dulce", que ha tomado un auge tan fabuloso que el Conservatorio Municipal Superior de Música de Barcelona ha establecido clases oficiales. Parece que el Conservatorio Superior del Liceo también establece estas clases. En el Magisterio han sido instalados centros especializados para la infancia, donde la educación se basa solamente sobre la Música. Digno de ser destacado es el llamado Flok Mik Puk, que está realizando una labor didáctica por un cuadro de profesores muy bien seleccionados. También las marcas de órganos y pianos han establecido sus centros de enseñanza para estos instrumentos, aunque su finalidad es la venta de ellos; el dar facilidades para su enseñanza hace que la afición vaya en aumento. Pero el problema estriba en el profesorado, un problema candente y difícil de solucionar.

Queremos ponernos musicalmente a la altura europea; pero el solo hecho de haber estudiado Música, el hecho de conocer las notas musicales, de tener conocimiento de la música, de tocar un instrumento de oído o por intuición, no es ser profesor de Música: para practicar la didáctica musical hay que poseer unos estudios especiales, haber estudiado, conocer la didáctica y la pedagogía musicales. Estamos faltos de libros que nos enseñen la pedagogía musical, la enseñanza de oído y tantas y tantas cosas que requieren un trabajo tan delicado y responsable, pues la formación de la infancia, si no se hace bien desde un principio, causa un mal terrible en el estudiante, además de sentar un mal precedente.

El profesorado musical debe regularse, asociarse, unirse y evitar que —al igual que en otras profesiones— se introduzcan intrusos que causan un mal terrible en la enseñanza por falta de preparación, por falta de estudios; por el contrario, el que está preparado no puede ejercer su vocación, sus estudios y tener un fruto de tantas horas de trabajo en su carrera. Toda clase de enseñanza requiere una atención, pero quizá a la Música no se presta la necesaria por parte de los directores de los centros de enseñanza: el escoger un profesorado capacitado, que pueda desempeñar con eficacia su misión.

El Concurso Internacional de Ejecución Musical de Ginebra

El XXIX Concurso Internacional de Ejecución Musical de Ginebra, que este año está reservado al canto, piano, contrabajo, flauta y trombón, tendrá lugar del 15 al 29 de septiembre de 1973. La lista de los Jurados acaba de aparecer; da los nombres de 35 artistas y maestros eminentes (12 de Suiza, seis de Francia, tres de Alemania, tres de Italia, dos de Inglaterra, dos de Austria, dos de Checoslovaquia y uno de cada uno de los países siguientes: Bulgaria, Hungría, Japón, Rumania y URSS). La Radio-Televisión Suiza ha designado igualmente a sus representantes en estos Jurados.

Plazo de inscripción: 1 de julio de 1973. Folletos e informes serán dados gratuitamente por el Secretariado del Concurso, Palais Eynard, CH-1204, Ginebra (Suiza).



Los maravillosos Niños Cantores de Viena.

Mozart residió en Viena desde el 16 de marzo de 1781 hasta su muerte, siendo enterrado en el cementerio vienés de St. Marx. Antes, Gluck había sido compositor oficial de la Corte de Viena. Haydn, Beethoven, Brahms, Schubert, Bruckner, vivieron y escribieron su música en Viena. El paisaje, el clima, la geografía y la etnología parecen haberse puesto de acuerdo para hacer de Austria un país musical. La gente austríaca es alegre, bienhumorada, abierta de carácter, porque es una mezcla de razas y habita una tierra bellísima, que ha sido durante siglos zona fronteriza entre lo europeo y lo oriental, salvaguarda de la civilización occidental en todo lo que tiene de culto, de espiritual, de europeo, en fin.

Siente el austríaco la belleza de todas las artes, pero, sobre todo, como una síntesis de todas ellas, la Música. Como el vienés, es síntesis de todo lo austríaco. El vienés es espiritual y elegante de espíritu, algo imprescindible para sentir hondamente la música. La sensibilidad musical parece flotar en todo el ambiente de la ciudad de Viena, en sus calles señoriales, en sus amplias plazas, en sus alegres parques, en el más pequeño y escondido rincón.

Si vais por la calle de María Auxiliadora, la Mariahilferstrasse, veréis la iglesia en cuyo órgano tocó y compuso Haydn. Delante de la pequeña iglesia, en una calle populosa y comercial, está la estatua del gran músico, mezclado sencillamente entre los paseantes. Fue niño cantor en la Catedral de San Esteban y ya mayor vivió muchos años en una pequeña buhardilla de la plaza de St. Michel, frente al palacio donde se aloja la Escuela de Equitación española. Y fue en Viena, en el salón de la antigua Universidad, donde se oyó por primera vez su oratorio de **La creación**.

Para Mozart fue Viena, después de Salzburgo, la ciudad que le brindó la paz y la tranquilidad para escribir su música y montar sus óperas, para realizar y culminar toda su ingente y genial obra. Desde niño asistió a los conciertos de la Corte de la emperatriz María Teresa y se familiarizó con las composiciones de Bach y Händel. El Teatro popular de Viena fue el primer escenario de **Las bodas de Figaro**, **El rapto del serrallo**, **La flauta mágica...**, del nacimiento, por tanto, de la ópera moderna.

Viena y el paisaje de sus alrededores inspiraron la obra de Beethoven y le ayudaron a componer, dejando su impronta en cada una de sus composiciones. Entre Heiligenstadt y Grinzing soñó y pensó su sinfonía **Pastoral**; en Döbling nació la **Heroica**; en Baden, parte de la **Novena**, y cerca de la hermosa glorieta del palacio de Schönbrunn, gran parte de su **Fidelio**. Vivió mucho tiempo en Grinzing, ese encantador pueblecito cercano a Viena, que aun hoy conserva el ambiente tranquilo, romántico y musical de los tiempos del inmortal compositor. Amó Beethoven, sobre todo, a los Bosques de Viena, de los que escribió a Therese Malfatti: «Oh, Dios Todopoderoso, cuán feliz soy en este bosque; cada árbol me habla de Ti. Oh, Dios, cuánto primor en una región semejante; en sus alturas reina una tranquilidad y la calma para poder servirle a El...»

Un poco más allá, siguiendo los Bosques de Viena, se llega a Klosterneuburg, llamado «El Escorial de Austria»; allí, a la izquierda del altar, hay una placa recordando que Anton Bruckner fue su organista, después de serlo muchos años en la iglesia de San Florián. En este monasterio del siglo X se conserva el manuscrito del primer himno de Pascua, compuesto en el siglo XIII, y el primer altar, hecho con placas de oro, levantado cara al pueblo. Y una «Piedad» poco conocida, pero maravillosa. Escondida, como escondida estuvo la música muchos años en los viejos monasterios de toda Austria, en los que se cultivaba la música de órgano, los oratorios y aun la ópera, y más adelante la música instrumental preclásica y clásica.

Ya antes que Bruckner hiciera su «música de Dios», Schubert había llenado las calles y las gentes de Viena con sus «lieder» románticos, inspirados en la música popular austríaca. **La bella molinera**, **Viaje invernal**, **El canto del cisne**, **Margarita** y **la rueca...**



La Orquesta de la famosa Grosser Musikvereinssaal.

parecen simbolizar la vida toda de Viena. Versos de Heine y de Goethe, el paisaje y las excursiones campestres de Atzenbrugg, los viejos maestros vieneses, los cantores callejeros, descendientes del «lieber Augustín», que con su violín en la mano era como el duendecillo alegre de la ciudad de la Música..., todo esto y el apasionado y genial romanticismo de Schubert hicieron el milagro. Seiscientos «lieder» dejó Schubert a los vieneses en su rico testamento, él que vivió y murió tan pobre. Recogió una tradición musical y se la dejó a los que vinieron detrás, se llamasen Lanner, o Wolff, o Strauss, o Mahler...

El «lied» no es una composición menor, como algunos creen. Es una composición importante, bellísima y trascendente. Y típicamente vienesa. Haydn escribió muchos «lieder»; Mozart, cuarenta y uno, con acompañamiento de piano; de ellos, **Das veilchen** es sencillamente magistral; Beethoven dejó terminados setenta y nueve «lieder», y después de Schubert fueron maestros del «lied» vieneses Kreutzer, Brahms, Wolff, Gustav Mahler, Joseph Marx, Skrzyny... Ya el «lied» vienes no puede morir.

No hay que olvidar que la primera asociación de músicos que se fundó en el mundo fue la «Nicolás confraternidad», una «guilda» de profesionales de la música creada en Viena en 1288. Reunía a todos los músicos pagados por la Corte, y también a músicos más modestos, tocadores de diversos instrumentos, y aun a los fabricantes de esos instrumentos. Sacó su nombre de la capilla de San Nicolás, en la iglesia de St. Michel, de Viena, cerca de donde vivió muchos años el viejo Haydn.

De la calle, de los trovadores, de los «minnesingers», la afición musical pasó a la Corte, y Viena fue la única ciudad europea que tuvo emperadores verdaderos profesionales de la música. Fernando III y Leopoldo I fueron compositores y solistas destacados; María Teresa cantó en diversas escenificaciones de la Corte; su hijo Joseph II fue aventajado alumno del maestro de Capilla de la Corte, Leopold Gassmann; tocaba el «cello» y el piano y fundó el Teatro nacional de Viena. Francisco I inició los conciertos en el Laxenburg Palace y los cuartetos en el castillo de Persenbeug, formando él mismo parte del cuarteto. Y cuenta la tradición que en las noches de calma, las barcas que pasaban por el Danubio se paraban cerca del castillo para escuchar al cuarteto imperial.

La afición musical pasó de la Corte a la aristocracia, a la nobleza, poseyendo las principales familias sus propias orquestas y siendo muchas de ellas mecenas de grandes músicos, como el príncipe Esterhazy, cuya orquesta dirigió Haydn. Esta nobleza, al desaparecer la monarquía, pasó su afición a la burguesía, que organizó los primeros conciertos públicos regulares de abono en 1804, también en la ciudad de Viena. Así como fue también en Viena donde se dieron por primera vez las veladas públicas de cuartetos, una creación de Haydn y del siglo XVIII, que las gentes de Viena se fueron transmitiendo de época en época. De la burguesía la música volvió a la calle, a lo popular, donde se había iniciado, cerrándose un ciclo perfecto y siempre renovado.

Porque hoy vais a Viena y oís música en todos los sitios. Alegre música de Strauss, en el Kursal, en el Stadtpark, al aire libre cuando el tiempo es bueno, junto a la estatua romántica de Johann Strauss; y oís música en el Volksgarten, cerca de la enorme plaza de María Teresa, con su estatua, y junto a los bellísimos edificios de los Museos y el Parlamento. ... Y oís música vienesa, típicamente vienesa, desde Gluck hasta Schubert o Mahler —y escuchada por un público que oye la música con recogimiento y pasión, pero con alegría—, en las galerías del Palacio de Schönbrunn, en los jardines del Ayuntamiento, en las pequeñas tabernas de Grinzing...

Hay una linda miniatura, pintada por Wiegand, sobre la presentación de **La Creación**, de Haydn, el 27 de marzo de 1808, en el salón de la antigua Universidad, que parece haber traspasado el tiempo y hoy es como una fotografía de un concierto que el verano pasado tuve la suerte de oír en el Palacio de Schönbrunn: los mismos salones barrocos, el mismo ambiente señorial, pero alegre; los mismos músicos, el mismo público... Han pasado muchos años, pero las gentes de Viena, o los que amamos a Viena, que es como ser un poco vienes, conservan esa misma unción musical, ese mismo entusiasmo y amor por la Música que aquellas gentes que vivieron en tiempos de Mozart o Beethoven. Seis obras figuraban en el concierto, pero fueron tales los aplausos, la entusiástica insistencia, que tuvieron que interpretar siete más. Y cuando terminó el concierto y bajábamos las escalinatas del Schloss Schönbrunn, pensé que en ningún otro lugar del mundo se siente tan hondamente la emoción musical como en Viena. La ciudad de la Música.

VIENA

CIUDAD DE LA MUSICA

Por **María Dolores PEREZ-CAMARERO**

De la Asociación Española de Escritores de Turismo



VERDI, KARAJAN Y LA «MESSA»

Violencia, lirismo y coherencia global en una interpretación

Es esta la sexta versión del **Requiem** de Giuseppe Verdi que se publica en el mercado español; si contamos la de Markevitch, próxima a aparecer, sumaremos un total de siete posibles alternativas que se ofrecen al comprador. Teniendo en cuenta la calidad y los nombres de las otras cinco versiones existentes (Leinsdorf, Giulini, Solti, Barbirolli y Bernstein), es fácil advertir que el horizonte de posibles adquirentes para una nueva lectura discográfica del **Requiem**, aunque venga firmada por Herbert von Karajan, es bastante limitado. Con todo, me temo que, tanto a nivel nacional como extranjero, el álbum editado por Deutsche Grammophon es la más completa y satisfactoria realización en disco de la compleja y fascinante partitura verdiana. Comprendo que esta afirmación es muy tajante, pero, prescindiendo del carácter eventual (esto es, de acontecimiento artístico concreto), en el que tienen primacía por su carácter histórico las legendarias versiones de Toscanini, Serafin y De Sabata (y en parte Fricksay), desde el punto de vista de la concreción sonora en un trabajo global ninguna labor **discográfica** de estudio o concierto en vivo (cual es el caso de Markevitch) ha conseguido un nivel de perfección y grandeza artística tan apabullante como el de Karajan en el presente registro.

Antes de entrar en el análisis parcial, un punto polémico: a todo lo largo del bien presentado libreto que acompaña los discos hay una especial tendencia, casi obsesión, por parte de los comentaristas en probar que el **Requiem** es una obra arreligiosa y aclerical, prácticamente nihilista, y que su autor fue perennemente un agnóstico convencido. No voy a entrar en la discutibilísima gratuidad de estas aseveraciones; recomiendo al lector la consulta del magnífico ensayo **El Verdi «religioso»**, de Federico Sopeña, incluido dentro del excelente libro de este autor **El «Requiem» en la música romántica**, el cual constituye el más penetrante y sustancioso intento de investigación acerca de las condiciones de religiosidad y fe en el compositor italiano, sazonado con estupendas acotaciones de cartas y escritos del propio Verdi sobre el tema. Creo que una frase de Sopeña es lo más definitorio que puede afirmarse al respecto: «En el sentido ideal, moral y social (Verdi) era un **grah cristiano**; pero es necesario cuidarse mucho de presentarlo como un católico en el sentido político y estrictamente teológico de la palabra». Sí me interesa mucho, en cambio, fijarme en un curiosísimo argumento literario-psicológico-musical enarbolado por Paolo Petacci, uno de los dos comentaristas del libreto, para demostrar la «antirreligiosidad» latente en la obra. Según Petacci, Verdi quiso dejar bien clara su posición negativa acerca del más allá y la fe en líneas generales, y para ello recurrió a una «genial argucia»: suprimió el afirmativo «Amén», que debía cerrar la última sección de la misa, el «Liberá me», y dejó que ésta quedara cortada, precisamente, con estas dos palabras. Bien; la idea es atractiva, no hay duda. Desgraciadamente para Paolo Petacci, el texto de la Misa de Requiem no termina en «Amén», sino (¡qué casualidad!) en «Liberá me». Sin comentarios.

En lo que se refiere a la interpretación en sí, he podido advertir la sorpresa de muchos oyentes ante la —a veces— extremada brutalidad desarrollada por Karajan en su lectura. Para más de un auditor, el **Requiem** es una pieza religiosa y su interpretación ha de estar a salvo de desviaciones y citas expresionistas o similares. Creo que la postura radicalmente opuesta de Petacci y Osborné en el mencionado libreto debería bastar para aceptar que el **Requiem** puede entenderse también como música puramente de concierto. Con todo, y teniendo en cuenta la debilidad dialéctica de que hacen gala ambos escritores, pienso que existe un argumento más convincente para justificar el desgarramiento sonoro patente en varios momentos de la lectura de Karajan: este no es otro que la partitura misma y sus múltiples indicaciones dinámicas. Por vez primera en una grabación en disco, un director ha abarcado toda la gama de intensidad propuesta por Verdi para las partes orquestales

y vocales de su obra, y éste es uno de los mayores méritos de Karajan: la paleta dinámica de Verdi se expande desde el «infrapianissimo» de «ppppp», pedido en los respectivos finales del «Agnus» y el «Liberá me», hasta el «macrofortissimo» exigido para la reaparición del motivo del «Dies Irae» en la última sección de la partitura. Karajan matiza estas indicaciones hasta lo inconcebible, y por eso no es de extrañar que sus «fortissimi» sean aterradores, en la misma medida que sus «pianissimi» son etéreos.

Por lo que respecta a la dirección estética del director salzburgués, no hay duda de que su postura ante la obra es «a priori» marcadamente objetivista. Pero, «pace» Toscanini, su lectura es altamente expresiva. En particular, creo que, partiendo de Toscanini como obligado punto de referencia, Karajan se coloca en una posición equidistante por igual de Giulini y de Bernstein. Como premisa está la escrupulosa (objetiva) traducción sonora del pentagrama; pero a su lado va un notable grado de lirismo, superior incluso al de Giulini (y sin llegar al singularísimo lamento de Barbirolli), y también un sólido sentido de conjunto de la obra: ese sinfonismo del **Requiem**, que tan afanosamente perseguía Bernstein en su versión (yo la denominé «Helden-Requiem»), con perspectivas mahlerianas, y que Karajan ha resuelto magistral, y hasta genialmente, con algo tan en principio impensable en Verdi como es el sentido orgánico de las obras de Bruckner. Increíblemente, este **Requiem** de Verdi por Karajan se emparenta difusamente con las **Misas** brucknerianas; antes de que los fanáticos del «bel canto» y la ópera italiana procedan a mi crucifixión, les ruego releen que la palabra que he escrito es «emparenta», no «identifica». No estamos ante el «Mahlerian-Requiem» o «Helden-Requiem» de Bernstein, o ante el «Trauer-Requiem» o «Klagende-Requiem» de Barbirolli; el de Karajan es un auténtico «Sinfonische-Requiem», y esto, germanismo incluido, por muy disparatado que pueda parecer, es algo que ya estaba muy fijo en las propias ideas de Verdi sobre su obra. Es el mismo Sopeña quien nos recuerda cómo Verdi llamaba insistentemente a dos artistas alemanas, Theresa Stolz y María Waldmann, para todas las sucesivas audiciones del **Requiem** posteriores al estreno. También Sopeña nos da la más contundente ratificación a esta teoría en su obra citada: «La preocupación de Verdi (...) viene también condicionada por la influencia wagneriana: es exigencia cada día mayor de decoro, de musicalidad, pero también de otra grandeza, diríamos **sinfónica**, que Verdi no desea dejar como monopolio a los alemanes». Esto está visto, sentido y organizado en la versión de Karajan como en ninguna otra precedente.

Entre los 74 minutos con 28 segundos que le dura el **Requiem** a Ferenc Fricksay y los 91,45 que le ocupa a Barbirolli, ambos puntos opuestos y extremos, hay una amplia panorámica de «tempo». Es interesante advertir que Karajan tarda 88,09 minutos en interpretar la obra, duración muy similar a la de Giulini (un minuto corto más breve, 87,10) y también a la de Bernstein (un minuto largo más extensa, 89,43); incluso cronométricamente Karajan bascula entre estas dos versiones ya citadas anteriormente. Sin embargo, hay, en líneas generales, un respeto amplio por los metrónomos de Verdi; sólo en un determinado pasaje elude Karajan las indicaciones del autor, el comienzo del Ofertorio («Domine Jesu Christe»), en el que Verdi marca «Andante» de negra=66, cifra ésta más propia de un «Largo» o un «Adagio» que de un «Andante». En este caso, Karajan prefiere seguir la anotación metronómica, y su «tempo» es un perfecto «Adagio».

El cuarteto solista emparenta aún más a Karajan con Giulini, dado que dos de los miembros son comunes en ambos registros (Christa Ludwig y Nicolai Ghiaurov). Coincido con Gonzalo Alonso, uno de nuestros más capacitados expertos en voces, en que la mayor virtud de los solistas, atribuible en buena parte al propio Karajan, es su capacidad para cantar conjuntamente en dúos, terceto

Por JOSE LUIS PER

SSA DA REQUIEM»

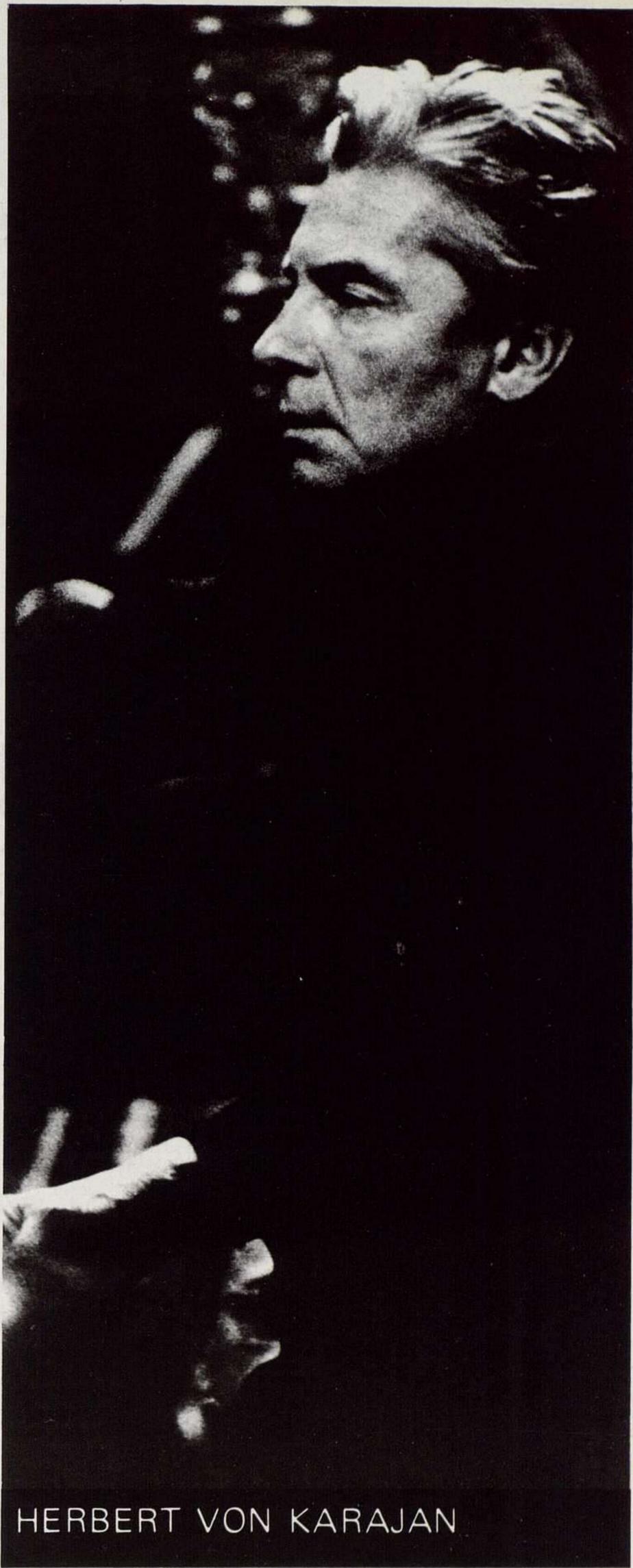
interpretación casi perfecta

o cuarteto. Y es admirable que esto se obtenga utilizando unas voces de tesituras tímbricas muy contrastadas entre sí (Freni-Ludwig y Cosutta-Ghiaurov). Mirèlla Freni supone una agradable sorpresa, ya que no es una voz a la que se identifique normalmente en papeles verdianos. En el caso del **Requiem**, la competencia para cualquier soprano de Montserrat Caballé en la grabación de Barbirolli es un obstáculo difícil de salvar. Sin embargo, y esto es realmente notorio, Mirèlla Freni consigue situarse a una altura casi pareja con la de la cantante española, e incluso en un único momento la supera en cristalinidad: en el terrible Si agudo en «ppp» del compás 170 de «Libera me». Christa Ludwig es, con Fiorenza Cossotto (también en el reparto de Barbirolli), la mejor intérprete de la parte de la «mezzosoprano» en el momento presente; también en su honor hay que apuntar que su «Liber scriptus» es el mejor cantado de todos los grabados en disco. Carlo Cosutta era, sobre el papel, el punto más débil del cuarteto. Pero, «mirabile dictu», su actuación es excelente y su mismo «Ingemisco» es comparable con los mejores. No hay duda de que la intervención rectora de Karajan ha sido decisiva para este tenor: se advierte al seguir el pentagrama que Cosutta ha estado superdirigido hasta en la entonación de su voz, ya que no salta ni los más ligeros reguladores o acentos. Por fin, Ghiaurov es, hoy por hoy, el bajo «per se» del **Requiem** verdiano. Dentro de una actuación sensacional en todo, baste destacar su impresionante «Confutatis maledictis» y el subsecuente «Oro».

A estas alturas del comentario, me temo que resulta innecesario decir que la Filarmónica de Berlín toca esta música como ninguna otra orquesta. Realmente, sería injusto destacar fragmentos concretos, dado que Karajan ha cuidado la parte instrumental como ningún otro director; pero, de cualquier manera, por insólita tengo que mencionar la breve (y ya célebre) intervención del oboe (me imagino que es Lothar Koch) en «Inter oves».

Al llegar aquí, voy a apuntar los dos únicos reparos del álbum, los cuales me han obligado a poner ese «casi» que precede a «perfecta» en el subtítulo. Por un lado, el coro: no pretendo decir que éste sea malo (se trata del Wiener Singverein, tan querido por Karajan), todo lo contrario; pero me veo forzado a constatar que hay otro coro que le supera en nivel interpretativo. Se trata del Coro de la Catedral berlinesa de St. Hedwigs, utilizado por Ferenc Fricksay en su grabación del **Requiem**, y que es, seguramente, la formación coral que ha interpretado esta obra con más acierto. Pero es que, además, el mismo Wiener Singverein ha cantado el **Requiem** en otra versión discográfica con más calidad que en la presente oportunidad: me refiero a la lectura de Fritz Reiner, registrada para Decca. Por otra parte, y esto tampoco debe entenderse como algo que tate la interpretación, la misma grabación, en cuanto toma de sonido, realizada por el habitual ingeniero de Karajan, Günther Hermanns, es ligeramente criticable. Hermanns ha cuidado muchísimo ese mantenimiento de la amplia paleta dinámica de Karajan que antes mencioné. Pero me temo que se ha pasado en los pasajes en «pianissimo»: el primer «Requiem» entonado por los contraltos al principio de la obra es totalmente inaudible, y muchos de los momentos más suaves de la partitura quedan perdidos en la distancia, como ecos lejanos. En fechas recientes, otro ingeniero de DGG, el famoso Wildhagen, ha grabado a Karajan y los Filarmónicos en las **Sinfonías** de Schumann, intentando también plasmar esa misma gama de intensidad, y los resultados han sido mucho más felices.

Pese a estas pequeñas advertencias, me reitero en mi afirmación inicial: nunca antes se había efectuado en disco un trabajo de concreción sónica de la partitura del **Requiem** tan valioso en sus resultados globales e individuales como el de Karajan. Recomendabilidad absoluta.



HERBERT VON KARAJAN

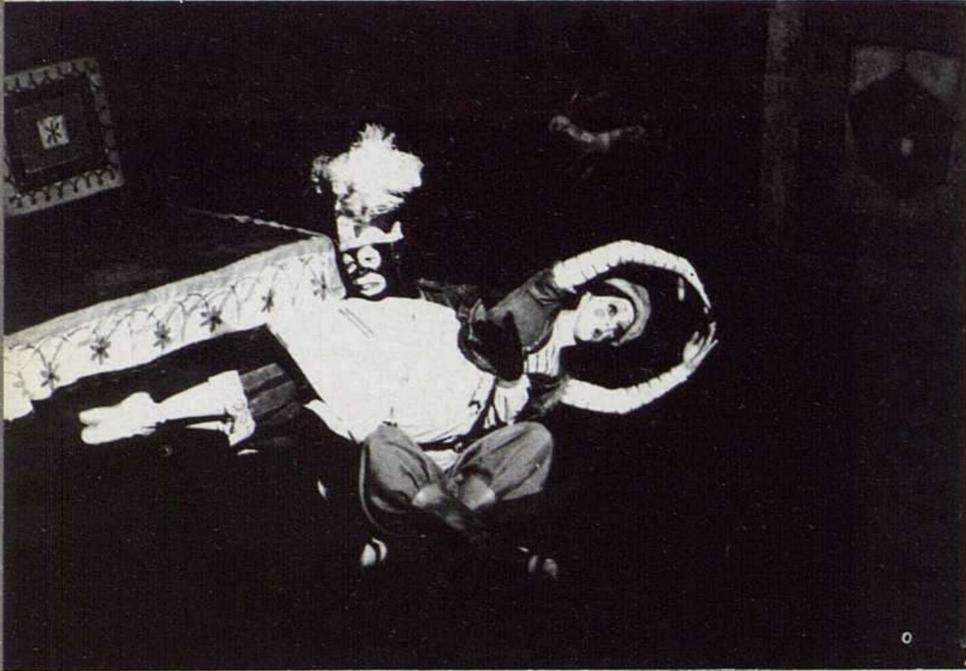
VERDI, Giuseppe: **Messa da Requiem**: Mirèlla Freni (soprano), Christa Ludwig («mezzosoprano»), Carlo Cosutta (tenor), Nicolai Ghiaurov (bajo). Coro Wiener Singverein. Orquesta Filarmónica de Berlín. Director, Herbert von Karajan. Deutsche Grammophon (2 LP) 2707 065, «Estereo».

BALLET

en

NUEV

LA TEMPORADA DEL JOFFREY



Sobre estas líneas podemos ver a Charthel Arthur y a Christian Holder, en *Petrouchka*.

La última temporada a la que tuvimos oportunidad de asistir más de una vez, la ofreció el Joffrey Ballet en el teatro del City Center.

El Joffrey Ballet fue iniciado en los primeros años de la década de los 50, por su actual director, del que lleva el nombre, Robert Joffrey. En el repertorio de dicha compañía hay varias obras originales de él. El subdirector actual del conjunto, y también coreógrafo, es Gerald Arpino, surgido de las filas de ese grupo, el cual ha compuesto la mayor parte de los «ballets» que actualmente presenta ese conjunto, además de presentar también obras de coreógrafos modernos y algunas de las clásicas tradicionales.

A pesar de la variedad del repertorio y de que el Joffrey Ballet cuenta con buenos bailarines, que ya empiezan a ser reconocidos por el público como sus favoritos, a esta compañía le falta una «personalidad» definitiva. Esta personalidad se puede adquirir mayormente de dos maneras: logrando obras coreográficas de impacto a través de trabajar asiduamente con un coreógrafo de primera magnitud, y presentando estrellas cuyo solo nombre resulte una atracción indiscutible de taquilla.

Sabemos que eso es labor de años, pero el Joffrey existe desde hace ya algún tiempo, y creemos que ya es hora de que frutos más positivos se vieran en su desarrollo. Quizás ahora lo logren, ya que al fin cuentan con un subsidio económico regular.

Entre todas las obras que vimos en esta temporada, anotamos: del repertorio mundial, *Petrouchka*, la obra maestra de Fokine y Strawinsky; *Konservatoriet*, de August Bournonville y música de H. S. Paulli, y *Le beau Danube*, de Johann Strauss y coreografía de Leonide Massine. Entre las obras modernas, pero que ya se habían visto antes, se presentaron: *Interplay*, de Morton Gould, y *Moves*, sin música, ambas originales de Jerome Robbins; *Meadowlark*, de Haydn, y coreografía de Eliot Feld; *Secret Places*, de Mozart; *Chabrieresque*, de Chabrier, y *Trinity*, con música de Alan Raph y Lee Holdridge, todas con coreografía de Gerald Arpino; *Feast of Ashes*, de Carlos Surinach, y coreografía de Alvin Ailey, y los estrenos de *Jackpot*, con sonidos electrónicos de Jacob Druckman y coreografía de Gerald Arpino; *Jive*, con música de Morton Gould y coreografía de Eliot Feld, y *Deuce Coupe*, con música de fondo grabada por los Beach Boys y coreografía de Twyla Tharp.

Hemos visto *Petrouchka* infinidad de veces. Para nosotras tiene un especial encanto esta obra maestra del fallecido coreógrafo ruso Michel Fokine. Este «ballet» fue la inspiración de tres genios: Fokine, el coreógrafo; el compositor Igor Strawinsky y el diseñador Alexander Benois, quien fue también el autor del libreto, junto con Strawinsky. Esta versión de *Petrouchka* fue puesta en escena por Yurek Lazowsky, uno de los mejores intérpretes del personaje titular de dicho «ballet», a quien nos cupo la suerte de vérselo bailar en La Habana (Cuba), allá por el año 1941. Lazowsky ha mantenido la unidad de la atmósfera y el colorido del carnaval ruso. El movimiento escénico fue magistral. Hay infinidad de personajes que se mueven en la escena de un lado a otro en el alboroto de una feria rusa, y en ningún momento decae la escena. Las interpreta-

ciones de los tres muñecos o marionetas, que son las figuras principales de este «ballet», estuvieron a cargo de Charthel Arthur, como «La Bailarina»; Gary Chryst, como el grotesco «Petrouchka», y Christian Holder, como «El Moro». Charthel Arthur hizo «La Bailarina» sin pena ni gloria. Gary Chryst no tuvo ni el dramatismo requerido ni el desmembramiento necesario para impresionarnos en su interpretación. La imaginación nos traiciona involuntariamente, y recordamos otros *Petrouchka*, vistos hace muchos años ya, que nos emocionaron mucho más. Pero a pesar de esta comparación involuntaria, la interpretación que hizo Christian Holder de «El Moro» salió más que airosa de todas las reminiscencias que pudiéramos tener de otras épocas y otras actuaciones. Pocas veces hemos visto un «Moro» tan dramático y tan feroz. Además, la figura de Christian Holder le acompaña, pues es muy alto y atlético, y en sus manos (casi pudiéramos decir en sus garras) la frágil «Bailarina» parecía que iba a ser desbaratada y engullida por él momentáneamente. La danza rusa de las «Amas de Cría» y los «Cocheros» se presentó en todo su esplendor y colorido. La escena culminante del carnaval fue hecha y lograda con toda propiedad, con la nieve cayendo sobre la escena acompasadamente.

Konservatoriet es una pintura de Degas..., delicada y suave. La trama es solamente una clase de «ballet», y se desarrolla en un estudio, con el maestro dando una clase y las alumnas ataviadas con los albos y clásicos «tutús». En las difíciles variaciones se destacaron Charthel Arthur y Francesca Corkle. La primera, romántica y alada, y la segunda, precisa, rápida y con una potencia danzaria insuperable. Las dos bailarinas ejecutaron variaciones difícilísimas, con una limpieza y una seguridad admirables. De los hombres, hay que hacer punto y aparte para mencionar a William Whitener, al que habíamos visto en otros «ballets», en los cuales no nos había impresionado mucho. Pero en las variaciones que ejecutó con este «ballet» demostró tener un dominio casi perfecto de la técnica danzaria. No hubo paso, por muy difícil que fuera, que él no terminara con absoluta limpieza y propiedad. No hubo posición soslayada ni omitida, todos los pasos y todas las variaciones fueron interpretados impecablemente, dentro de la más rígida disciplina clásica. La audiencia que presenció este espectáculo no pareció percatarse de la virtuosidad con que William Whitener ejecutó sus difíciles variaciones. Hay veces que los pasos espectaculares, o de «circo», son mejor reconocidos y acogidos por el público que otros que son más difíciles aún, pero no de «alarde», y, por lo tanto, pasan inadvertidos. Nuestro aplauso no estuvo remiso, y hasta un «bravo» le tributamos a William Whitener, de todo corazón.

Le beau Danube (El bello Danubio), de Strauss, fue revivido para esta temporada por el propio coreógrafo, Leonides Massine. *Beau Danube* fue creado en una versión de dos actos y estrenado en 1924. Después, Massine lo arregló y lo redujo a un acto, y fue reestrenado en su forma actual en 1933, por el Ballet Russe de Montecarlo. Esta obra fue compuesta específicamente para las cualidades de un grupo de bailarines estrellas, los cuales hacían de sus respectivos «rôles» verdaderas creaciones. Mejor que lo hubieran dejado reposar en el sueño eterno y en el recuerdo de cada cual, pues esta versión trajo nostalgia a nuestro corazón, y a nuestra mente aquello de «todo tiempo pasado fue mejor»... Salvo los valses del conjunto y el «gallop» final, todo nos pareció una burda caricatura. El «Húsar», interpretado por Dennis Wayne, al que habíamos visto con entera satisfacción en otras interpretaciones, en este «ballet» nos lució que se estaba burlando del personaje que interpretaba. El «Rey de los Dandies», danzado por Gary Chryst, también fue exagerado y ampuloso, no atractivo y avasallante como requería dicho «rôle». A la «Bailarina Callejera», interpretada por Alaine Haubert, le faltó la calidad especial que requiere la coquetería del personaje. La «Hija», danzada por Starr Danias, careció de romanticismo e ingenuidad. Lo mejor de la noche fue Francesca Corkle, en su interpretación de «La Primera Mano». Las piernas potentes y bien disciplinadas de la Corkle no tuvieron un solo momento de titubeo en su interpretación de las difíciles variaciones. Sobre todo, su facilidad para girar es extraordinaria, y la parte de los «fouettés» arrancó una salva de aplausos del público.

Interplay fue compuesto por Jerome Robbins en 1945, usando la música del *American Concertette*, de Morton Gould. Era la postguerra y el «boogie-boogie» estaba en todo su apogeo... Han pasado más de veinte años y este delicioso «ballet» sigue teniendo una indiscutible actualidad. Jerome Robbins es, con Georges Balanchine, uno de los coreógrafos más musicales que hemos conocido. Sus pasos y sus secuencias danzarias van en perfecta armonía con la música. Es casi como si viéramos a la música danzar ante nuestros ojos. Las cuatro parejas que lo interpretaron: Rebecca Wright y Christian Holder, Charthel Arthur y Gary Chryst, Pamela Nearhoof

NEW YORK

JOFFREY BALLET

y Paul Sutherland y Francesca Corkle y Gregory Huffman, estuvieron magníficos.

El otro «ballet» de Robbins que vimos fue **Moves**, compuesto por él para su propio Ballet U.S.A., que existió a fines de los años 59 y principios del 60. Este «ballet» no tiene música. Según reza el programa: «La música guía al espectador a través de sus reflejos emocionales hacia los sucesos que están desarrollándose en el escenario, y crea una atmósfera propicia para la reacción. Este «ballet» rompe con esa guía al carecer de música y permite que la audiencia responda solamente a la acción de la danza... y también se desasocia de la evocación creada por los decorados, los trajes y la música». Quizás esto se logre en parte, pero la reacción del público en la función que nosotros presenciamos de **Moves (Movimientos)** pudiéramos decir que fue aún más desasociada y distraída que si hubiera habido el sonido y la guía de una orquesta, pues por el total silencio reinante en el teatro se oían constantemente los chirridos de las lunetas, una o varias toses impertinentes y un estornudo más que otro (esta es la época de los catarros en Nueva York), y eso resultaba una distracción aún mayor y más vulgar para el público que la que podía producir el seguir el sonido de la música. La coreografía, novedosa y bonita, al estilo de Robbins, pero muy difícil que lograra un impacto en el público por lo que apuntamos anteriormente.

Gerald Arpino es, como dijimos antes, el responsable de muchos de los «ballets» que componen el repertorio actual del Joffrey Ballet. Pero aunque Arpino tiene en muchas ocasiones buen gusto e inspiración, su musicalidad deja mucho que desear. Al contrario de Robbins y Balanchine, Arpino no parece oír la música, y pese a que sus coreografías son en algunos casos bellas e inspiradas, creemos que se desperdicia mucha música, o ésta evoca otros pasos y otras evoluciones, o simplemente la coreografía se «queda corta». Lo mejor que hemos visto de Arpino en esta temporada fue **Chabriesque**, con música de Chabrier. Un sinnúmero de valeses, en un escenario semioscuro, evocando una noche estrellada, donde las mejores parejas del conjunto bailaron con toda precisión y exquisitez. También de Arpino vimos **Secret Places (Lugares secretos)**, un «pas de deux» que ejecutaron Donna Cowen y el atlético y varonil Dennis Wayne, con la música del segundo movimiento del **Concerto núm. 25, para piano**, de Mozart. Algo muy romántico, del mejor gusto. Otro «ballet» de Arpino que resultó muy interesante fue **Trinity (Trinidad)**, con música de Alan Raph y Lee Holdridge. «Ballet» moderno, de tema abstracto, pero con evocación a rituales de los primeros tiempos de la humanidad. La compañía lució en muy buena forma, destacándose Christian Holder y Gary Chryst.

El aporte del coreógrafo Alvin Ailey al «ballet» clásico moderno dejará una marca inconfundible en la historia de la danza en nuestra época. Alvin Ailey tiene un gran gusto, sabe lo que está haciendo, y además tiene musicalidad, ingenio, inspiración y conoce muy bien el folklore norteamericano y sabe mezclarlo muy bien con la danza clásica. Su «ballet» **Feast of Ashes (Fiesta de cenizas)** está basado en **La casa de Bernarda Alba**, de García Lorca, y como partitura musical ha usado parte del **Doppio concertino** y **Ritmo Jondo**, de Carlos Surinach, y otra música compuesta especialmente para dicha obra por el propio autor. La tragedia del matriarcado de Bernarda Alba fue plasmada por Alvin Ailey en un portentoso «ballet», dramático y diferente, con una coreografía bellísima, sutil a la vez que dramática, y con una definitiva influencia de baile español. Los personajes centrales estuvieron a cargo de Diana Cartier, como «Bernarda Alba»; Charthel Arthur, como «Angustias», la hija más joven; Alaine Haubert fue «Adela», la hija mayor; Gary Chryst fue «Pepe», el trágico amante, y el «Señor Muerte» fue interpretado por Phillip Hoffman. La escenografía estuvo a cargo de Jac Venza, muy apropiada para el carácter de la obra.

La interpretación fue excelente, especialmente Diana Cartier como «Bernarda Alba», y Charthel Arthur y Gary Chryst, los cuales, como los trágicos amantes, tuvieron a su cargo un «pas de deux» tan difícil como exquisito. El conjunto, en general, fue digno de todo encomio. Y la maravillosa música de Carlos Surinach le dio la ambientación requerida al número. A nuestro juicio, este «ballet» ha sido lo mejor que en materia de danza moderna dramática se ha presentado en esta gran ciudad en mucho tiempo, y ansiamos de todo corazón poder volver a verla.

De Eliot Feld, el destacado coreógrafo, vimos **Meadowlark**, con música de Haydn. Este «ballet» es un alegre rejuego entre muchachas y jóvenes, en un espíritu totalmente festivo, sin trama propiamente dicha; pero resultó demasiado largo, y ya al final había demasiado abarrotamiento de pasos, que los bailarines casi no podían ejecutar, pues aún no habían terminado con uno y ya tenían que estar haciendo el otro...



El nuevo «ballet» Deuce Coupe, de Twyla Tharp.

Los estrenos de esta temporada fueron diversos y algunos de bastante importancia. Vimos del propio Eliot Feld, **Jive** (Baile sincopado), con música de Morton Gould (**Derivaciones para clarinete y banda**). Este es un «ballet» de tónica moderna, basado en el «jazz» y en el «rock-and-roll» norteamericano, y en el cual un grupo de ocho parejas de bailarines, ataviados como deportivos colegiales, ejecutan una serie de rítmicas rutinas, desde el cadencioso «blue» hasta el desarticulado «rag». Estuvo muy bien realizado, y sobre todo resultó de mucha actualidad. Los bocetos, originales de Willa Kim, fueron muy apropiados para el ambiente del «ballet».

Otro estreno, que se incluyó demasiadas veces en el repertorio, fue **Jackpot (Premio gordo)**, de Gerald Arpino. De música acompañante tuvimos que soportar pacientemente, por unos larguísima quince minutos, unos sonidos electrónicos que resonaban en los cuatro ámbitos del teatro como lamentos del mismo Satanás. Por toda coreografía, Glenn White, uno de los dos intérpretes, saltó, brincó y se arrastró por los suelos, mientras que Erika Goodman, su compañera en tan innoble faena, se contorsionaba una y otra vez. ¿Qué tenía todo aquello que ver con un «ballet»? no lo sabemos, y mucho menos entendimos unas peloticas saltarinas que de vez en cuando manos misteriosas lanzaban al centro del escenario. Lo mejor de la noche fue cuando el bailarín empujó a la bailarina dentro de una caja iluminada que nos recordaba, o quizás eso fuera lo que significara, a una máquina traganickel...; y decimos que fue lo mejor, porque con ello terminó el número, y nuestro suplicio.

Muy interesante y novedoso fue el nuevo «ballet» **Deuce Coupe**, con coreografía de Twyla Tharp. Ha sido montado sobre la música que los famosos Beach Boys han grabado por espacio de varios años, y se escogió la más conocida del repertorio de estos ídolos de la juventud norteamericana. Bailó un nutrido grupo de miembros de la compañía, así como los integrantes del conjunto de la coreógrafa. Lo bailó una bailarina clásica, Erika Goodman, para que con el acompañamiento de las canciones de «rock-and-roll» ella interpretara, en orden alfabético, todos los pasos de la nomenclatura de la escuela clásica, demostrando que con la misma música moderna es posible bailar clásico y también popular... Los intérpretes parecieron divertirse de lo lindo, y el público también. Los intérpretes, pese a su disciplina en el riguroso entrenamiento del «ballet» clásico, captaron fácilmente las contorsiones de los dislocados bailables de la era actual, que el acompañamiento de los Beach Boys evocaba, y se logró una estampa de gran colorido. Fue una refrescante producción, en constante contrapunteo de lo clásico y lo popular. La coreógrafa Twyla Tharp movió a los ejecutantes con gran pericia, siendo ella misma uno de los intérpretes, y mantuvo un balance perfecto de bailarines a través de toda la producción. Por telón de fondo se usó un grupo de muchachos, que pintaron a sus anchas y a su antojo un telón rodante, con la nueva y espantosa modalidad: el horroroso «graffitti», que está afeando como un terrible cáncer a esta ciudad de los rascacielos. Ni aun en un arte tan depurado como el «ballet» pudimos sustraernos a ese horrendo espectáculo, pero creemos que fue precisamente eso lo que le dio una definitiva actualidad a este número. La recepción del público fue extraordinaria y espontánea, y a petición popular se aumentó la presentación de **Deuce Coupe** en el transcurso de la temporada.

La dirección musical estuvo a cargo de Seymour Lipkin, siendo asistido por Sung Kwak. Ambos, muy acertados.

En resumen, un gran esfuerzo del Joffrey Ballet. Esperamos que la próxima temporada sea aún más interesante y con más éxitos que la que acabamos de presenciar.

CELIDA VILLALON

Nueva York, abril de 1973.

ORQUESTA CIUDAD DE BARCELONA

Prosiguiendo su actividad, la Orquesta Ciudad de Barcelona, dirigida por el maestro Ros Marbà, ofreció un concierto integrado por: Seis piezas para orquesta, de Webern, brevísimas páginas escritas en 1909, semimelodías inaprehensibles, sonidos fugaces y aleaciones tímbricas que, en este caso, consiguen ser una interesante expresión sonora. Angelus Novus, de Tomás Marco, es un homenaje a Mahler y se inspira principalmente en las ideas filosóficas de Walter Benjamín. Según el autor, «se trata de una obra de un compostior de hoy que rinde homenaje a Mahler desde su situación, mirando hacia atrás, pero arrastrado hacia adelante como el "Angelus Novus" de Klee y Benjamín». La frase creemos es, ciertamente, definitiva del espíritu que anima la obra. La orquesta está libremente tratada dentro de la técnica actual y pone de manifiesto el conocimiento y dominio del autor sobre los elementos con que trabaja. Cerraban la primera parte Cuatro interludios marinos, de Britten, página sugestiva y de agudo trazo. En la segunda parte, el Concierto número 1, para piano y orquesta, de Tchaikowsky, con Shura Cherkassky en la parte solista. Sorprenden el vigor y la rotundidad de este intérprete, que resulta al mismo tiempo flexible y expresivo. En este bello concierto, típica y noblemente romántico, Cherkassky hizo brillar toda la magnificencia de su arte. El siguiente programa tuvo como director a Wolfram Röhrig, que en la actualidad tiene a su cargo, en Alemania, varios conjuntos sinfónicos y vocales. Las obras interpretadas fueron: Magnificat en Re mayor, de Bach, donde intervinieron diversos solistas vocales e instrumentales, todos ellos de probada valía y excelentes intérpretes, y Sinfonía número 3, de Bruckner. La Orquesta Ciudad de Barcelona, bajo la dirección de René Klopfenstein, ofreció un programa con obras del más puro estilo romántico: Euryanthe, de Weber; Concierto para violín y orquesta, de Mendelssohn, con Erick Friedman como solista, artista de excelente técnica pero de expresión un tanto austera; Sinfonía inacabada, de Schubert, y Los preludios, de Liszt, a las que el director prestó su personal pero ponderada visión, al servicio siempre de la idea y belleza de la obra. Dirigida por su titular, la Orquesta interpretó Atmósferas, de Ligeti, obra adscrita a las modernas expresiones sonoras, que, consecuentemente con su título, se propone y consigue crear una atmósfera sonora continuada y difusa, a base de hábiles combinaciones tímbricas. Seguía el Concierto en La menor, para piano y orquesta, de Schumann, con la intervención de Cristina Bruno, joven artista que puede aspirar a un brillante futuro. Cerraba el concierto Así habló Zarathustra, de Strauss, brillantemente interpretada. Director y profesores obtuvieron un merecido éxito. No es habitual ver reunidos en un concierto tres solistas como los que presentó la Orquesta Ciudad de Barcelona, bajo la dirección de Ros Marbà, en el que participaron Rudolf Buchbinder, piano; Josef Suk, violín, y Janos Starker, «cello», de los que no cabe decir sino que son conocidos y admirados internacionalmente. En programa, el Concierto número 20, para piano y orquesta, de Mozart; Concierto en La menor, para violín, «cello» y orquesta, de Brahms, y Concierto en Do menor, para violín, «cello», piano y orquesta, de Beethoven. Ros Marbà realizó una espléndida labor, bien secundado por los profesores de la Orquesta.

PIERROT en el LICEO

La única obra de Verdi programada para la temporada liceísta fue **Un ballo in maschera**, que tuvo como principales intérpretes a Montserrat Caballé («Amelia»), Plácido Domingo («Ricardo»), Cornel Mac Neil («Renato»), Lili Chookasian («Ulrica»), que hacía su presentación en Barcelona, y Trinidad Paniagua («Oscar»), quienes ofrecieron una excelente versión. Dirigió la orquesta el maestro Adolfo Camozzo y la dirección escénica estuvo bien llevada por Irving Guttman. **Turandot**, la espectacular ópera de Puccini, contó con un interesante reparto. La soprano Ingrid Bjoner, voz potente y recia, acostumbrada a las obras wagnerianas, se mantuvo en todo momento dentro del marco de alejamiento y despotismo característico de la princesa. Pedro Lavirgen, como «Calaf», se incorpora plenamente a la esencia lírica y apasionada de su personaje, y Ute de Vargas, como «Liu» enfoca el suyo de un modo bastante particular, tal vez debido al timbre un tanto crispado de su voz. Carlo del Bosco estuvo correcto en «Timur», al igual que Diego Monjo en «Altoum». Bien asimismo el coro, elemento importante en esta obra, así como el resto del reparto. La dirección general corrió a cargo del maestro Ottavio Ziini, y la escénica, de Jacobo Kaufmann. **Salomé**, de Strauss, es una obra fuerte, que requiere intérpretes de primera línea para poner de relieve las características de cada personaje. En esta ocasión Anja Silja fue, vocalmente, una excelente «Salomé». Su labor escénica es buena y difícil. Sona Cervena, en su papel de «Herodías», se manifestó como una excelente cantante y buena actriz; el barítono Franz Mazura tuvo a su cargo la parte de «Johanaan», que domina perfectamente, tanto desde el punto de vista vocal como del escénico. El tenor Ludwig Lega, que se presentaba en España, ha sido un correcto intérprete de «Herodes», habida cuenta las especiales características del personaje. Frank McGill supo dar el justo carácter a «Narrabot». La dirección general estuvo a cargo del prestigioso maestro Mladen Basic y la escénica fue confiada a Wolfgang Müller. Completó el programa el estreno de **Pierrot**, «ballet»-pantomima, música de Alberto Prats Trián, obra breve, decididamente romántica, basada en la eterna historia de Pierrot y Colombina. La coreografía, perfectamente adaptada a la música, se debe a Juan Magriñá, y fueron principales intérpretes Alfonso Rovira, Asunción Aguadé y Angeles Aguadé, bien secundados por el Cuerpo de baile del Liceo. Dirigió la orquesta el maestro Pérez Busquier. **Norma**, de Bellini, es una ópera esperada siempre con agrado por ser banco de prueba para las voces femeninas, principalmente. En esta ocasión los nombres no necesitan comentarios: Montserrat Caballé, «Norma», y Bianca Berini, «Adalgisa», mantuvieron la representación a un nivel de calidad y exquisitez difícilmente superable. Bruno Prevedi fue un correcto «Pollione», aunque algo tenso. El bajo Gwyne Howell, «Oroveso», dio el necesario relieve a sus intervenciones. Dirigió la representación el maestro Gianfranco Masini y fue director de escena Irving Gutman. Con ocasión de estas re-

GRACIANO TARRAGO

A los ochenta años de edad ha fallecido en Barcelona el eminente concertista y profesor de Guitarra Graciano Tarragó Pons, padre de la guitarrista Renata Tarragó, de fama internacional.

El finado había nacido en Salamanca en 1892. Cursó estudios de Violín y Guitarra en el Conservatorio del Liceo, de Barcelona, donde obtuvo el Primer Premio de Guitarra a los once años de edad, y los amplió, estudiando además Viola, en el Conservatorio de Madrid. Trabajó la

Armonía y Composición con Bartolomé Pérez Casas y Vicente M.ª Gibert y también con A. Fernández Bordas; más tarde fue discípulo del gran guitarrista Miguel Llobet.

Dio numerosos conciertos en España, Francia, Portugal e Inglaterra, y cuando su hija acabó los estudios, formó dúo de guitarras con ella en muchas ocasiones.

Perteneció a varios tríos y cuartetos de cámara, entre ellos el Cuarteto Ibérico, del cual fue

uno de los fundadores y viola, con Fernando Guerin y José Doncel, violines, y Mario Vergé, violoncelo. Fue viola solista de la Orquesta Pau Casals, de la Sinfónica de Barcelona, de la Intimica de Concerts y de la de Música de Cámara de Barcelona, y fundó la Agrupación Ibérica.

Dedicado a la enseñanza, fue profesor de Guitarra de la Academia Ainaud, y luego de Guitarra y Viola en el Conservatorio Superior de Música del Liceo.

Ha escrito numerosas e inspiradas composiciones para una o más guitarras y ha hecho notables transcripciones para guitarra

de obras clásicas y modernas. En 1935 ganó el Primer Premio en un Concurso internacional de obras para guitarra, que le fue adjudicado por una composición en estilo popular asturiano. Era también un técnico en vihuela. Formó alumnos excelentes, como su propia hija y Carlos Santías, y más tarde Laura Almerich, Manuel Calve, Jorge Codina y Juan Henríquez, que actualmente constituyen el Cuarteto Tarragó.

Su amplia cultura, su sencillez y la nobleza de su carácter le granjearon la admiración y la simpatía de cuantos le trataron. Fue un exquisito músico y un espíritu creador.

BARCELONA

CRONICA DE
ROSA - BEATRIZ
PEREZ ARES

OTRAS AUDICIONES

PATRONATO PRO-MUSICA. — Por esta entidad nos fue ofrecido un interesante concierto a cargo de Alicia de Larrocha, artista cuya sensibilidad y exquisitez interpretativas admiramos todos. En programa una obra fuerte y de gran responsabilidad, la versión íntegra de la «suite» Iberia, de Albéniz, que fue interpretada con auténtico dominio, dando a cada una de las piezas que la componen su propio color y acento. El siguiente concierto de la temporada trajo a Barcelona a David Oistrakh, en dos veladas, una, acompañado por Frida Bauer, excelente pianista de fuerte personalidad, con obras de Beethoven, Prokofiev, Debussy y Tartini, y otra con la colaboración de la Orquesta Ciudad de Barcelona, dirigida por Efrem Kurtz, con obras de Bach, Haydn y Beethoven. En Oistrakh destacan tanto su excepcional calidad técnica como su forma interpretativa, íntima y sencilla, que sabe atraer la atención de quienes le escuchan. Efrem Kurtz es un director clásico, ponderado y persuasivo, al que la Orquesta de la Ciudad respondió muy eficazmente. El Cuarteto Lasaile nos ofreció un recital con obras de Purcell, Ravel y Beethoven. La calidad musical de sus componentes está fuera de toda duda, así como su alto sentido de sobriedad interpretativa, necesario en la música de cámara. Pero tal vez por ello, en ciertas obras, como el Cuarteto en fa, de Ravel, que se halla inmerso en esa claridad tamizada subyacente en las obras del compositor, les falte algo del color que les es propio, sin que ello venga a ser merma en la calidad de este conjunto. Una vez más, Arthur Rubinstein, para quien el tiempo parece haberse detenido, ofreció un concierto con obras de cuatro figuras capitales: Beethoven y los románticos Chopin, Schumann y Liszt. En cada uno, Rubinstein sigue siendo él mismo, y, sin embargo, da la sensación de haberse convertido en el propio compositor. Es admirable la difícil sencillez que sabe dar a sus interpretaciones y el vigoroso hálito vital que les infunde.

El Patronato Pro-Música y la Empresa Juan A. Pamias, conjuntamente, ofrecieron una serie de cuatro conciertos en el Gran Teatro del Liceo. Los dos primeros estuvieron a cargo de la Orquesta Ciudad de Barcelona, dirigida por Yuval Zaliouk, con la colaboración del pianista Bruno Gelber. En los programas figuraban obras de Weber, Beethoven, Mendelssohn, Mozart y Chopin. Bruno Gelber es, pese a su juventud, un gran intérprete, no sólo por su técnica, sino también por la rotundidad y brillantez de su expresión, que sabe dosificar adecuadamente, aunque con ciertos efectismo románticos que su intrínseca calidad no necesita usar. El director Yuval Zaliouk, nacido en Haifa (Israel) en 1939,

posee un brillante historial académico y concertístico. Dirige con energía no exenta de cierto aire clásico, y los profesores le secundaron con acierto.

Los otros dos conciertos estuvieron a cargo de la New Philharmonia Orchestra, de Londres, dirigida en esta ocasión por Zdenek Macal. Los programas, muy bien seleccionados, permitieron apreciar ampliamente las posibilidades de la Orquesta. En el primero, obras de Strauss, Schumann y Mussorgsky-Ravel; en el segundo, Beethoven, Haydn y Tchaikovsky. Esta Orquesta posee un sonido brillante y claro, pero no estridente, y es un conjunto altamente disciplinado. En cuanto al director Zdenek Macal, es un hombre joven, de fuerte personalidad que, si bien dirige para el público, parece prescindir de lo que éste pueda esperar, para ofrecerlo tal como él cree ser interpretado. Su labor es, pues, completamente opuesta a la rutina.

ASOCIACION DE CULTURA MUSICAL.—Prosiguiendo su intensa actividad, trajo nuevamente a Barcelona a Alexis Weissenberg, uno de los más brillantes y completos pianistas de hoy. Su perfecto sentido de sobriedad y equilibrio, adaptados siempre a los autores y estilos, hacen que sus interpretaciones sean interesantes y vivas. Nos ofreció Fantasía cromática y fuga, de Bach; Fantasía op. 17, de Schumann, y Cuadros de una exposición, de Mussorgsky. Bajo el patrocinio del Instituto de Cultura Puertorriqueña oímos al Quinteto Figueroa, integrado por los hermanos José, Narciso, Kachiro, Guillermo y Rafael Figueroa, todos músicos destacados en su país. Son buenos intérpretes, y si bien se advierte en el conjunto, como tal, cierta madurez, ello puede atribuirse a su joven historia. Interpretaron obras de Brahms, Walter Piston, compositor americano de estilo clásico, y Dvorak, rico en alusiones al folklore checo. El violinista Erick Friedman ofreció un programa integrado por obras de Beethoven, Bach, Brahms, Dinicu-Heifetz y Paganini. Es indudable la valía técnica de Friedman, aunque a veces ello repercute en una aparente frialdad interpretativa, un tanto alejada del tradicional romanticismo con que suelen expresarse los violinistas, lo cual no resta valor a su calidad. Fue muy bien acompañado al piano por Claude Lavoix, profesora del Conservatorio de París y destacada intérprete. El Cuarteto Smetana, fundado en 1945, está considerado como uno de los más destacados de Europa. Sus componentes, formados en la rica tradición musical centroeuropea, han conseguido una perfecta compenetración que favorece sus interpretaciones. Integran el programa obras de Mozart, Jiri Pauer, destacado compositor checo, y Janacek.

del Cuerpo de baile del Liceo. La dirección general estuvo a cargo del maestro Luis Antonio García Navarro. Director de escena fue Gabriel Couret. Completaba el programa el «ballet» **El sombrero de tres picos**, con estreno de una nueva coreografía debida a Juan Magriñá, que combina hábilmente la esencia del baile clásico español con la elegancia de la danza pura. Los principales protagonistas, perfectamente identificados con sus papeles, a los que han sabido dar el gracejo necesario, sin llegar a la exageración, han sido: Alfonso Rovira («Molinero»), Asunción Aguadé («Molinera»), y Antonio Español («Corregidor»), con quienes ha colaborado eficazmente todo el cuerpo de baile. La dirección ha sido encomendada al maestro Gerardo Pérez Busquier, que ha realizado una buena labor de acoplamiento entre orquesta y bailarines.



ENTREGA DEL PREMIO DE LA CRITICA LICEISTA A JANOS KULKA

En el Gran Teatro del Liceo, y en el entreacto de **Tannhäuser**, tuvo efecto la entrega del Premio de la Opera al maestro Janos Kulka por su magnífica labor en **El ocaso de los dioses**.

Estos premios han sido instituidos por **El Noticiero Universal**, habiendo integrado el Jurado los más importantes críticos musicales de la Ciudad Condal.

presentaciones de **Norma** se estrenaron decorados, originales de Sigfredo Burmann, bien adaptado al ambiente y época de la obra. La Compañía del Teatro de la Opera de Brno fue la encargada de dar a conocer la ópera, de Janacek, **Katia Kabanova**. El argumento está basado en el drama **La tempestad**, de Ostrovsky, y plantea la historia de una joven dominada y humillada por su suegra sin que su esposo se atreva a impedirlo. En lo que se refiere a la acción, la obra resulta excesivamente lenta, al menos para nuestro temperamento. En cuanto a la música, es evidente la cuidadosa labor realizada por el autor, pese a lo cual carece de la natural espontaneidad, de la de **Jenufa**, aunque esta última es anterior a **Katia** en diecisiete años. La labor de los intérpretes debe ser considerada en conjunto, puesto que así lo requiere la propia naturaleza de la obra y el hecho de que se trate de una compañía completa. Sin que existan en ella grandes voces, su labor resulta homogénea y con nivel de calidad satisfactorio. Aunque nuestro concepto de la ópera y de lo teatral difiera quizá bastante del de los países de Europa oriental, es siempre interesante tener ocasión de conocer estas obras. La dirección estuvo a cargo de Frantisek Jilek, perfecto conocedor de la obra, y la escena estuvo bien cuidada por Oskar Linhart. Esta misma Compañía tuvo a su cargo las representaciones de **Le coq d'or**, de Rimsky-Korsakov, ausente del Liceo veintidós años. En esta obra, basada en un cuento de Pushkin, se da rienda suelta a la fantasía, tanto de personajes como de situaciones. Rimsky-Korsakov se ciñó perfectamente a esta circunstancia, y con su música, siempre irisada y colorista; con su agudo sentido de la orquestación, que logra los mejores efectos en el momento oportuno, consiguió una partitura acorde a las exigencias del libreto. Los cantantes cumplieron perfectamente su cometido, incluso como actores, muy estimable en este caso. Participaron asimismo, junto a los elementos estables del Liceo, algunos miembros del Coro y del Cuerpo de baile de la Opera de Brno, que contribuyeron al buen resultado de la representación. La dirección estuvo confiada al maestro Vaclav Nosek, y la escénica, con la adecuada dosis de fantasía, a Vaclav Veznik. Para las representaciones de **Tannhäuser**, de Wagner, se desplazó a Barcelona la Compañía del Teatro de la Opera de Wuppertal, que escenificó la obra como suele representarla en aquella ciudad alemana. Los cantantes, como es habitual en estos casos, se hallan a un nivel muy estimable y homogéneo, aunque no haya «divos», y su labor, tanto escénica como vocal, es satisfactoria. En este caso, lo que merece comentario especial es la representación escénica. Por un lado, la ausencia de decorados puede ser un sistema muy «renovador», pero creemos que totalmente antiwagneriano, que además deja a los cantantes absolutamente desvalidos en el escenario. Por otra parte, la uniformidad del vestuario, tanto de los caballeros cantores, incluido el Landgrave, como de los que figuran invitados a la fiesta en el segundo acto, no puede menos que parecernos absolutamente impropio y fuera de toda lógica. Renovarse no es crear absurdo, y esto es lo que ha hecho Hans-Peter Lehmann, autor de la versión escénica. Cabe destacar la intervención del Cuerpo de baile del Liceo, con Asunción Aguadé y Alfonso Rovira al frente, en la escena del Venusberg, al principio de la obra. La dirección general estuvo confiada al maestro Janos Kulka. Como cierre de la temporada, un programa español: **La vida breve** y **El sombrero de tres picos**, ambas obras de Falla. En el reparto de **La vida breve** figuraban en los principales papeles Amelia Ruival («Salud»), Rosario Gómez («La Abuela») y Evelio Esteve («Paco»). Los cantantes realizaron una buena labor, pese a lo cual la representación quedó un tanto apagada, quizá debido a la escasa acción escénica que permite el argumento. La presentación tampoco contribuyó a paliar esta impresión, sobre todo el segundo acto, en el que no había prácticamente decorado. Es de destacar la acertada intervención

SEVILLA

Santiago de

JUVENTUDES MUSICALES de Sevilla, entidad pionera en el resurgir del fenómeno musical en nuestra ciudad, y que tras mucho tiempo de esfuerzos, sacrificios e incomprendimientos está obteniendo en los últimos años el fruto de una generosa cosecha, continúa también a la cabeza en el presente curso por el número e importancia de los conciertos ofrecidos. Refiriéndose al primer trimestre del presente año 73, resulta forzoso limitarse a una escueta enumeración de los acontecimientos organizados por J.J. MM., sin poder entrar en un análisis detallado, que nos llevaría excesivo espacio.

A lo largo de los meses de febrero y marzo ha tenido lugar un «Ciclo Pianístico de Grandes Intérpretes», que J.J. MM. ha celebrado con la valiosa cooperación del Banco Urquijo: durante nueve sábados consecutivos han desfilado por el escenario del Teatro Municipal Lope de Vega otros tantos pianistas de diversas nacionalidades y estilos interpretativos, pero todos de un nivel artístico de primera clase. El norteamericano Mack McCray, el brasileño Fernando López, el chileno Roberto Bravo, el libanés Walid Akl, Valentina Kamenikova, de Rusia, y Levente Kende, de Hungría, han unido sus nombres a los de los españoles Ramón Coll, Esteban Sánchez y P. García Chornet, para dar brillo extraordinario al Ciclo, que el público sevillano ha acogido con enorme interés. Es imposible entrar aquí en el detalle de las características de estos intérpretes y sus diferentes escuelas pianísticas. Quede sólo constancia obligada de que, por encima de lógicas particularizaciones y preferencias individuales, el nivel artístico de todos ellos, excepcional en más de un caso, estuvo fuera de toda discusión. Muy interesante también el contenido de los programas ofrecidos, con una panorámica completa de la literatura pianística de todas las épocas, desde Bach y Haendel, pasando por las figuras del romanticismo, hasta la música de nuestros días con Prokofieff, Stockhausen y los experimentos sonoros de la joven música de vanguardia brasileña.

La cumbre de los acontecimientos musicales de estos últimos tiempos ha estado representada, no obstante, por el nuevo recital ofrecido en Sevilla el 8 de marzo por el maestro Arturo Rubinstein, en el primero de los conciertos dados por el genial artista en su reciente gira por España. Juventudes Musicales de Sevilla, que ya tuvo el honor de recibir a Rubinstein en el año 1968, ha vuelto ahora, esta vez bajo el patrocinio de la Comisaría de la Música, de la Dirección General de Bellas Artes, a ofrecer al público sevillano y andaluz (pues de toda la región acudieron aficionados) la oportunidad excepcional de oír «en directo» a una de las figuras más geniales de la historia pianística de todos los tiempos. Asombra comprobar que la avanzada edad del maestro no sólo no ha supuesto la más mínima merma en sus facultades técnicas ni artísticas, sino que, si cabe, ha dado aún mayor profundidad y emoción a sus interpretaciones. Rubinstein es más que un extraordinario pianista: es un insigne artista en el sentido más completo de la palabra, que recrea para su asombrado auditorio cada una de las obras que interpreta, con idéntica emoción con que el compositor pudo darlas a luz. Para los que además tuvimos la oportunidad de tratar personalmente al maestro durante aquellos días y gozar de su afabilidad y del amenísimo relato de sus experiencias, la ocasión resultó doblemente inolvidable.

Juventudes Musicales ha brindado también este trimestre las actuaciones del argentino Héctor Pell, el Cuarteto «Atrium Musicae», el dúo francés Deplace, la Agrupación Nacional de Música de Cámara y Pedro Espinosa con la obra completa para piano de Stockhausen, todos los cuales nos ofrecieron lo mejor de su arte.

Destaquemos, finalmente, la continuación de las Sesiones Semanales de Música Grabada, que en el magnífico equipo estereofónico de su propiedad ofrece J.J. MM. libremente a todos los aficionados sevillanos en su local social, incluyendo en la programación obras de rara o difícil audición en los conciertos normales, y que la perfección de la técnica actual permite apreciar al máximo en las grabaciones ofrecidas.

Si a todo esto se añade que las demás entidades musicales de la ciudad (Orquesta Filarmónica, Conservatorio Superior, Sociedad Sevillana de Conciertos y últimamente la Caja de Ahorros) mantienen o incrementan sus periódicos conciertos en un espíritu de sana emulación artística, se comprenderá hasta qué punto la vida musical en Sevilla, que ya inició el «despegue» años atrás, atraviesa unos momentos de esplendor inusitado, del que todos nos congratulamos.

FERNANDO VALLEJO

UNA OBRA ESPAÑOLA EN EL FESTIVAL DE LA S. I. M. C.

El Jurado para los próximos Días Musicales de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea (S. I. M. C.), que tendrá lugar del 18 al 24 de junio próximo en Reykjavik (Islandia), ha elegido la obra de nuestro colaborador Jesús Villa Rojo, «Formas y Fases», para su inclusión en los programas de dichos Días, que sustituyen por razones de última hora al acostumbrado Festival Mundial de la S. I. M. C.

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Crónica de nuestro Crítico, enviado especial.)—Con el alto patrocinio de la Dirección General de Bellas Artes, a través de su Comisaría General de la Música, se ha celebrado en la capital espiritual de Galicia, y organizada por la Corporación municipal santiaguesa, la III Semana de Música Española, que antes tuviera su precedente en Salamanca y Zaragoza, respectivamente. Ha tenido un gran aliciente esta «Semana», pues ha sido muy distinta de sus hermanas, dada la calidad de los programas y la novedad que encerraban algunas de las páginas que se han incluido en los mismos, contándose con la colaboración especial de la Universidad y Archidiócesis.

AGRUPACIONES DIVERSAS

Citadas por orden de actuación en la programación seguida, intervinieron con un escogido e interesante repertorio el conjunto Pro Música Antigua, de Madrid, que dirige Miguel Angel Tallante, con tres siglos de música española (del XV al XVII, ambos inclusive), desarrollado con la más absoluta fidelidad posible al espíritu musical de la época que se deseaba reproducir.

Poco a poco se va ampliando la literatura musical para obras de viento; por ello, la variedad que han de presentar los conjuntos de esta modalidad es muy parca en novedad. El Quinteto de Viento de la RTVE incluyó páginas de Julio Gómez, Bertomeu, Castillo, R. de Santiago, Gombau y Echevarría, poniendo a contribución su mejor calidad musical y cualidad profesional al servicio de los autores.

La Agrupación Coral de Cámara de Pamplona escogió un bello e interesante «rosario» de obras, que recogía desde el siglo XII hasta nuestros días.

El conjunto catalán «Diabolus in Música» (regido por su titular, el maestro y compositor Joan Guinjoan) hizo honor a su nombre, escogiendo composiciones endiabladamente enrevesadas, correspondientes a músicos del más alto prestigio nacional, como Ramón Alís, Blanquer, González Acilu, Cristóbal Halffter, Padrós, Marco y el propio Guinjoan, páginas todas ellas de gran fluidez y diverso contenido, que sirvieron de contraste y variedad musical.

SOLISTAS ESPAÑOLES

También por el orden de actuación citamos la presencia de un gran pianista como Antonio

Ruiz Pipó, a quien (debemos confesarlo) conocíamos sólo como compositor, aunque su faceta profesional más concreta sea el teclado. Este artista escogió un repertorio poco habitual, ya que muchas de las obras incluidas en su recital podrían considerarse auténticos estrenos, pese a que algunos de los autores corresponden al pasado siglo, sin olvidar el XVIII, con la representación del Padre Soler o de otro sacerdote tan destacado como Larrañaga. Ya en el XIX nos presentan a Brull, Sánchez Allú y Marcial del Adalid, que si no aportan nada nuevo a la música española, tampoco deben permanecer en el olvido.

Interpretando a estos creadores de la música patria, Ruiz Pipó exhibió una excelente técnica, dominio y conocimiento del teclado, que le sirvieron para alcanzar un destacado éxito de público.

La soprano María Orán realizó la difícil sustitución de su colega Teresa Berganza, pero salió triunfante de la prueba, y el público tuvo para ella la mejor acogida que un artista pueda desear de un auditorio con marcado sello juvenil, acompañada con esa línea eficaz y plena de autoridad que siempre imprime a sus acompañamientos el pianista Miguel Zanetti.

Lo más floreciente de nuestros compositores se interpretó por estos artistas, con la inclusión de Granados, Guridi, Rodolfo Halffter, Rodrigo, Turina y Falla, que hubo de ser ampliado a otros autores para corresponder a la acogida que con carácter de apoteosis tuvo la citada cantante.

APOTEOSIS DE

LA CLAUSURA

Con la presencia del Director general de Bellas Artes, el Subdirector de dicho Departamento y principales Autoridades locales y provinciales, tanto civiles como militares, se celebró el concierto de clausura por la Orquesta Nacional de España, bajo la dirección de su titular, el maestro Rafael Frühbeck, y la colaboración del pianista Enrique Pérez de Guzmán, quienes fueron intérpretes de un señalado programa de homenaje a Manuel de Falla. El pianista madrileño fue protagonista de las **Noches en los jardines de España** en versión muy ajustada, excelente técnica y bello sonido. El director le acompañó con esa espléndida colaboración que siempre ofrece a los artistas el maestro burgalés. Este se entregó sin reservas en las páginas orquestales que habían sido escogidas: **El amor brujo**, las dos dan-

Compostela

III SEMANA DE MUSICA ESPAÑOLA

- Todo un programa dedicado a Manuel de Falla
- Bajo la dirección del maestro Frühbeck
- Pérez de Guzmán, solista en las Noches
- Destacadas actuaciones de la soprano María Orán y el pianista Antonio Ruiz Pipó
- Seminario sobre la problemática del intérprete español
- Los universitarios españoles, grandes protagonistas de la «Semana»

zas de *La vida breve* y sendas «suites» de *El sombrero de tres picos*, que pondría fin al programa con un cerrado y entusiasta aplauso del público, que se mantendría ininterrumpidamente hasta que los instrumentistas de la orquesta abandonaron el improvisado escenario.

EL SEMINARIO DE PROBLEMAS MUSICALES

Cada actividad musical española que ofrece la Comisaría General de la Música lleva como esfuerzo paralelo la celebración de seminarios que estudian diversas problemáticas. En éste la atención estuvo dedicada al intérprete español, y en el mismo intervinieron personas bien conocedoras de la materia, presididas por el Subcomisario Técnico de la Música, Antonio Iglesias, actuando como Secretario Manuel Angulo. Estas personas fueron: Manuel Carra, Rodrigo A. de Santiago, Carmelo Llorente, Antonio Ruiz Pipó, Antonio Sabat y Regino Sainz de la Maza. Cada uno de ellos estudió los distintos aspectos que esta problemática les sugería, dando ocasión a una serie de importantes conclusiones para nuestros intérpretes, las cuales podríamos resumir así: realizar un urgente estudio que se encamine a la pronta solución de los problemas que afectan actualmente a la vida musical de nuestras provincias en cuanto agrupaciones instrumentales, vocales, sinfónicas, corales, etc., con el fin de lograr

aquellas soluciones de carácter técnico y económico más convenientes; una mayor participación de nuestros artistas en los programas de la radio y televisión, de aquellos ya acreditados, como de los jóvenes valores, en la forma que viene haciendo la Comisaría General de la Música con los Primeros Premios propuestos por los Conservatorios; que se conceda especial atención a las grabaciones discográficas patrocinadas oficialmente, confiadas a intérpretes españoles; programar actividades musicales en el extranjero por intérpretes españoles, mediante el oportuno estudio de aquellas condiciones que pudieran ofrecer las agencias de conciertos, y asimismo estudiar las posibilidades de organización de cursos de interpretación de música española al otro lado de nuestras fronteras; estudio y solución urgente del problema de la ópera en España, y más concretamente en la capital de la nación, con vistas a la creación de los numerosos puestos de trabajo que ello implica; creación o adecuación de salas de conciertos, primordialmente de capacidad media, en los más importantes núcleos de irradiación musical; necesidad de una orientación profesional, tendente a estimular el cultivo de aquellos instrumentos que puedan ofrecer puestos de trabajo con más garantía; también la necesidad de que las becas musicales estén orientadas con la debida realidad para su mejor aprovechamiento por parte de los interesados, y, por último, la

creación en los Conservatorios españoles más importantes de cátedras de Dirección coral y Musicología, y hacer realidad las ya previstas de Dirección de orquesta y Pedagogía musical.

LOS QUINIENTOS ADELANTADOS

No quisiéramos finalizar esta crónica sin dedicar atención a esos quinientos universitarios que han adquirido sus correspondientes carnés musicales y han estado asistiendo a todos los actos de esta III Semana de Música Española. Estos adelantados compostelanos van a crear una necesidad perentoria de música a la Universidad santiagoense, y las Autoridades locales habrán de justificar la existencia de dichos carnés, ofreciendo conciertos, recitales, actividades

que cumplan la finalidad de este privilegio de acercarse a la Música con un esfuerzo económico por parte de ambos, pues lo que no puede admitirse es la organización de actividades musicales a puerta abierta sin que lleve consigo la necesidad de pasar por taquilla. Aunque sean conciertos populares, éstos deben ser un aliciente para los estudiantes, y que el público maduro (en edad) satisfaga precios superiores, que supongan cubrir ese descuento estudiantil, aunque el déficit empresarial se cubra por otras entidades, como Diputación, Ayuntamiento, etc., que sabemos están dispuestas a que el analfabetismo musical desaparezca en Galicia, y más concretamente en la provincia de La Coruña.

LERDO DE TEJADA

El Quinteto de Viento de la RTVE también interviene en la citada confrontación, en el mismo escenario anterior.

La agrupación Pro Música Antigua, de Madrid, en un momento de su actuación en la III Semana de Música Española en Compostela. Antiguo Refectorio de Santo Domingo.



Valencia

ORQUESTA MUNICIPAL.—Bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Valencia, que tanto viene impulsando la difusión musical, nuestra Orquesta está ofreciendo unos conciertos para escolares los sábados por la mañana. La idea es, en verdad, magnífica, ya que si queremos conseguir una sociedad amante de la buena música hay que empezar precisamente por ahí. El éxito de los primeros conciertos dados ha sido francamente positivo y acogido con interés. Esperemos que esto no sea flor de un día y que estos conciertos para niños se prodiguen continuamente y sin que tenga que ser siempre la generosa Caja de Ahorros quien costee un plan educativo que también debieran llevar a cabo otros organismos.

TORRENTE (Valencia).—El Instituto Musical —magnífica obra social y cultural de la Caja de Ahorros de esta localidad—, con el fin de complementar su eficaz labor pedagógico-musical, abrió un ciclo de conferencias ilustradas y conciertos, que se inició con la colaboración de nuestro corresponsal Sr. Richart, que dio a conocer su conferencia sobre **Beethoven, ese genio.**

Hizo la presentación del acto el Director del Instituto Musical, don Vicente Galbis, con acertadas y sobrias palabras. Seguidamente el conferenciante trazó un emotivo perfil humano y artístico del genial compositor alemán, pasando luego a proyectar una vasta colección de diapositivas en color en torno a Beethoven y su época, que tuvieron como fondo unos fragmentos grabados entre lo mejor del genial músico. Por último, la **Sinfonía Pastoral** fue el exquisito soporte de otra serie de bellas diapositivas en color sobre variados y sugestivos aspectos de la Naturaleza, captados admirablemente por la cámara del propio conferenciante. Todo ello resultó una velada gratísima y de especial interés para los jóvenes educandos, que pudieron así sentirse más cerca del mundo y la obra de Beethoven. El público que llenaba totalmente el salón aplaudió muy complacido, y el acto se vio realizado con la asistencia del señor Alcalde, don Vicente Beguer; del Presidente de la Caja de Ahorros, don Vicente Ortí Planells, y otras personalidades.

INSTITUTO ALEMÁN.—Dentro de las múltiples actividades culturales que viene realizando, la Música tiene siempre especial atención en este Instituto. Citemos el programa dedicado a autores del siglo XX, con obras para violín y piano, a cargo de la pianista suiza Natascha Gommel-Reber, pulcra y sensible en su labor de acompañante, y al violinista valenciano Roberto de Belda, solista de indudables méritos, que viene realizando últimamente una amplia labor de excelente intérprete, y que nos ofreció difíciles obras de Max Reger, Hindemith, Honneger, Turina y Bartok, que evidenciaron su dominio del violín y su temple para enfrentarse con obras donde la técnica —espinosa casi siempre— ha de suplir otras cualidades sonoras que no abundan precisamente en los autores señalados. Otro éxito más en su trayectoria de buen concertista.

ORQUESTA MUNICIPAL.—Interesante fue escuchar dentro de su programación a veces un poco reiterada —como la de todas las orquestas de nuestro país— el **Capricho para piano y orquesta**, de Strawinsky, obra con indudable diafanidad, dentro de la producción un tanto inasequible del compositor ruso. Fue solista de esta difícil obra el joven pianista madrileño Enrique Pérez de Guzmán, quien evidenció su excelente técnica y su brillante penetración musical en una partitura que sólo pueden dominar con éxito los auténticos virtuosos del piano. Y Pérez de Guzmán lo es, y lo demostró eficazmente a lo largo de su admirable actuación, que tuvo en la Orquesta un apoyo acertado y colorista en todo momento, alcanzando el magnífico pianista y el director, Luis A. García Navarro, junto con los profesores, un brillante éxito. El programa se completó con la siempre grata **Sinfonía «Primavera»**, de Schumann, y **Dafnis y Cloe**, de Ravel, obras ya escuchadas repetidamente.

CONFERENCIA - CONCIERTO.

Incansable en su meritoria tarea de divulgación musical, el pianista, compositor, crítico musical y periodista Eduardo López-Chavarrí Andújar ofreció en el Instituto Alemán una muy interesante charla sobre el tema **El piano y el violín en las nuevas fórmulas expresivas y acústicas de la música del siglo XX.** Con verdadero dominio del tema y con su amenidad y simpatía habituales expuso una extensa serie de obras y de autores, señalando las peculiaridades más destacadas de los mismos (Schoenberg, Webern, Berg, Boulez, Jolivet, Bartok, etc.), con citas especiales para autores españoles: Halffter, López Chavarrí, Rodrigo, Benguerel, Homs, Santos, etcétera. La amena sesión se completó con un breve concierto por el propio conferenciante, poseedor de una técnica sólida y dinámica y al tiempo sugestiva para captar hábilmente el espíritu formal y expresivo de cada autor, entre los que recordamos a Strawinsky, Satie, Oscar Esplá, etc.—Luis M. Richart.

«El poema coral del Atlántico» de la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria

Al conmemorarse el treinta y cinco aniversario del óbito del famoso pintor grancanario Nestor Martín-Fernández de la Torre —«Uno de los más calificados e importantes exponentes del modernismo», según juicio autorizado del culto e ilustre profesor canario Matías Díaz Padrón, Conservador del Museo del Prado y profundo investigador del arte pictórico—, se celebró en el Pérez Galdós, organizado por la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria, en colaboración con el Cabildo Insular de Gran Canaria y Ayuntamiento de Las Palmas, y con la especial asistencia del Director general de Bellas Artes, don Florentino Pérez Embid, un homenaje a este gran artista plástico, autor, entre otras notables obras, de los frescos que hermean el noble marco del coliseo municipal, dedicado, como ya se sabe, al eximio creador de los **Episodios nacionales.**

Inspirándose en una de las más logradas composiciones surgidas de la paleta nestoriana, **El poema del Mar**, obra de exuberante colorido y desbordada fantasía, en la que se nos transmiten diversas impresiones marinas, el compositor Juan José Falcón ha escrito su **Poema coral del Atlántico**, con textos del poeta Orlando Hernández, ambos también grancanarios, que fue estrenado en el homenaje al pintor Nestor —como es artística-

mente conocido— por la Coral Polifónica de la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria, dirigida por su titular, el propio compositor. La partitura, que de momento consta de cuatro cantos —«Amanecer», «Mediodía», «Tarde» y «Noche»—, será completada en su día con cuatro más, es realmente interesante, producto de un estudio profundo y consciente, de una responsabilidad profesional consecuente en todo momento con el riguroso criterio del compositor, y creemos que adecuada en el pentagrama a lo que Nestor expresó en sus lienzos. La obra, que en una primera audición nos insinúa características impresionistas con innegables implicaciones en el campo atonal, es de transición entre impresionismo y expresionismo, basada en un esquema armónico concebido fuera de las relaciones tonales. A este respecto el análisis que el musicólogo grancanario Lothar Siemens hizo de la partitura es muy clarificador para su comprensión; así, leemos: «Juan José Falcón, quien a través de años una etapa de entusiasmo wagneriano, ha aplicado a estos poemas unos esquemas armónicos atonales de regusto impresionista. Su frecuente alusión al acorde de quinta aumentada con una "nota extraña" añadida, generalmente la segunda, la cuarta aumentada o la séptima disminuida, nos en-

Opera en Las Palmas

VI FESTIVAL DE LOS AMIGOS CANARIOS DE LA OPERA.—Rigoletto (2), Bohème (2), Lucía de Lammermoor, Un ballo in maschera y Andrea Chénier ha sido el repertorio del VI Festival lírico, que se ha caracterizado muy especialmente por las sustituciones. Nada menos que tres sopranos —Mirella Freni, Maddalena Bonifacio y Orianna Santunione—, una medio-soprano —Mirna Pecile—, dos tenores —Wieslaw Ochman y Giuseppe Gacomini— y un director de orquesta —Leone Magiera— de los anunciados previamente, algunos de los cuales habrían dado mayor relieve a las representaciones, no actuaron por imprevistos de última hora. Como consecuencia de estos desajustes, Manón, de Massenet, fue retirada de cartel, dándose en su lugar una segunda función de Bohème. El nivel medio ha sido sólo discreto, correspondiendo a Un ballo in maschera la versión más completa en conjunto. Figuras destacadas: el barítono Piero Cappuccilli, la soprano mejicana Gilda Cruz-Romo, de gran voz dramática, revelación del festival, y contratada para sustituir a Orianna Santunione, y el tenor Luciano Pavarotti, al que la propaganda previa había presentado como «monstruo lírico». De esto, nada; posee un bello timbre y un brillante agudo —cuando lo emite acertadamente, lo que no ocurre siempre—, pero su formación técnica es incompleta, su línea de canto irregular y su articulación vocal deficiente; dista mucho de ser un «superdivo» —expresión publicitaria que repudiamos—, un «tenor noble», pues si son innegables sus grandes facultades vocales, que si no domina y controla dilapidará lamentablemente —«una voce e non ferro»—, es muy propenso al desequilibrio; así la tesitura de Lucía le queda muy tensa, especialmente en el último acto, que desorbitó con alardes dramáticos a ultranza, diametralmente opuestos al patetismo intimista de Sir Edgardo y al belcantismo de la obra, y rozó peligrosamente los agudos: estuvo más aceptable en Bohème, aunque no del todo convincente en la romanza. En este Festival intervinieron los Coros de la Asociación Tinerfeña de Amigos de la Opera en Rigoletto, y los de la A. B. A. O. en las restantes, el Ballet de Gelu Barbu y la Orquesta del Liceo de Barcelona (reducida), pues al no haberse resuelto la crisis de la Orquesta de la Filarmónica, la Directiva de A. C. O. optó por no contratarla, identificándose con aquella sociedad. La dirección musical la compartieron los maestros Eugenio M. Marco y Franco Ferraris.—CARMELO DAVILA NIETO.

«Atlántico», estrenado por la Coral Polifónica de Ahorros de Gran Canaria



frenta a unos efectos que rememoran la escala exatónica de Debussy; por eso hablamos de un regusto impresionista. Pero, en todo caso, se trataría de un impresionismo cargado de experiencias atonales muy posteriores, una regresión con nuevos efectos, lo cual se pone especialmente de manifiesto analizando las obras horizontalmente. A pesar de cuantos atrevimientos usa Falcón, la estética de su obra es esencialmente una estética de lo bello, por lo cual mira más hacia atrás que hacia adelante, y puede decirse que se sitúa con pleno acierto en el momento espiritual de los cuadros y los poemas. Es evidente que Falcón es un compositor intuitivo, gran conocedor del oficio, pero poco cerebral al enfrentarse al papel pautado, y que emplea su lenguaje armónico peculiar como si de su natural manera de expresión se tratase. Al crear sus obras tiende a romper las limitaciones que se le imponen. Conviene resaltar, por último, que el **Poema** de Falcón, con su estilo nada exento de originalidad, supone una aportación muy notable al repertorio español de música "a capella". También el documentado comentarista musical del diario **La Provincia**, Martín Codax, en su crónica sobre el estreno del **Poema del Atlántico**, viene a coincidir

con las anteriores exposiciones, diciendo muy acertadamente: «Pienso que el valor más evidente del **Poema coral del Atlántico**, de Juan José Falcón, es el de la reducción estética. El ha sabido ver que el lenguaje musical coetáneo y paralelo a la obra de Nestor es un lenguaje de sustancia. El núcleo armónico es simple y en él se encierra todo el contenido, toda la poesía. Falcón elige un sistema armónico elemental y sobre él desarrolla un lenguaje extraordinariamente expresivo, de emotividad contenida —objetivada, en cierto modo, por la voluntad de evocar a Nestor sin parecerse a él— y con efectos descriptivos limitados a la pura insinuación. Cada una de las cuatro partituras —«Amanecer», «Mediodía», «Tarde» y «Noche»— se propone crear un espacio y un ambiente relativos a los temas pictóricos a que se asocian. Pero esta imagen musical huye conscientemente de toda clase de imaginarias descriptivas. Surge sin preparación ni retórica, se desarrolla brevemente y se extingue. Los cuadros de Nestor tienen, si bien se piensa, muy pocas «elementos formantes», muy pocas imágenes. El sustrato poético está en la fuerza de la composición, en el desarrollo de las gamas, en las transparencias, en las posibilidades contenidas e

implícitas de cada impulso. Así ocurre en la música de Falcón, de apariencia extraordinariamente sobria pero interminablemente sugeridora». Estos competentes análisis nos dan una valoración muy justa, una muy completa dimensión de lo que es intrínsecamente esta ambiciosa obra de Juan José Falcón y de su importante aportación al enriquecimiento de la polifonía patina.

La Coral Polifónica de la Caja Insular de Ahorros respondió muy satisfactoria y meritoriamente con su tradicional entusiasmo y disciplina en prueba de tanto compromiso, pues el **Poema del Atlántico** es, posiblemente, la obra más difícil, por la tensión y contrastes rítmicos de la tesitura, que hasta ahora hayan interpretado. En cuanto a la escenografía y vestuario, concebidos por Sergio Calvo, expresamos nuestros reparos, ya que los entendemos muy distanciados de la estética de Nestor. Valen, creemos, como espectáculo ornamental, no como complemento directísimo del **Poema del Mar** nestoriano. Esta es nuestra opinión, no intransigente y sí dispuesta a revisión siempre que se nos aporten argumentos convincentes en suficiencia.

También el Ballet de Gelu Barbu participó muy destacadamente en este homenaje con unas

La Coral Polifónica de la Caja Insular de Ahorros de Gran Canaria, a cuyo cargo estuvo el estreno del Poema Coral del Atlántico, gran creación del maestro Juan José Falcón.

sugestivas y acertadas versiones coreográficas de Gelu Barbu del **Poema del Mar**, con música de Debussy —**La Mer**— y Ravel —**Lever du jour**—, perfectamente complementado con una adecuada escenografía y luminotécnica. Nos place, pues, destacar con toda justicia la excelente labor de este gran maestro y la notable categoría de su conjunto.

Constituyó, pues, este homenaje al pintor Nestor un espectáculo de elevada calidad artística, que prestigia tanto a los organizadores como a todos los protagonistas —compositor, letrista, coral, escenógrafos, coreógrafos, «ballet», etc.—, que en admirable simbiosis lo hicieron posible para exigir nuestro entusiasta aplauso, que concedemos sin reservas, ampliamente.

CARMELO DAVILA NIETO

BURGOS

Intensa actividad musical

Creación del Grupo de Cámara "Antonio de Cabezón"

Se advierte, en general, una mayor actividad musical, a la par que un creciente interés por parte de la juventud estudiosa de todo nivel, principalmente de la procedente de las escuelas universitarias de nuestra ciudad.

El Conservatorio Oficial, que lleva el nombre de "Antonio Cabezón", y que dirige el prestigioso músico Angel Juan Quesada de Vega, ve aumentar día a día su matrícula, acusando ya falta de profesores titulares para atenderla, que viene subsanándose con la colaboración de maestros auxiliares. Aún se recuerda con verdadera emoción su último festival de fin de curso, a cargo de profesores y alumnos, que cerró la interpretación del **Himno a la Naturaleza**, de Beethoven, en versión coral-instrumental, que dirigió el director del Centro, interviniendo la totalidad del alumnado con sus voces e instrumentos de cuerda y viento.

● El Orfeón Buralés, que dirige el maestro Vega Carreras, mantiene viva, tanto en la capital como en la provincia, su brillante tradición coralista, a través de sus constantes ciclos de conciertos, saliendo también a otras capitales, como lo hizo en el pasado año a Málaga, donde interpretó el **Stabat Mater**, de Pergolesse, así como el **Magnificat**, de Vivaldi. Recientemente ha creado su Sección coral infantil, con más de sesenta niños y niñas, que dirigen los jóvenes profesores Sáiz y Corbí, agrupación que ya cuenta en su haber un buen número de actuaciones.

● La Sociedad Filarmónica prosigue su labor en pro de mantener el más alto nivel de sus audiciones, presentando a prestigiosas agrupaciones y solistas en sus ciclos de conciertos. En lo que va de curso nos presentó al Dúo Crumlikowa (violín) y Koler (piano); a sus colegas Miliar Constantinesco y Victoria Stefanescu; a la soprano Isabel Penagos, acompañada de la pianista Ana María Gorostiaga; al laudista-guitarrista español Jesús Tutor; al pianista Luis Galve y al Grupo Antonio de Cabezón.

● La Semana Internacional de Música Antigua "Antonio de Cabezón", en su edición del presente año, nos ofreció un magnífico ciclo de recitales, que tuvieron a su cargo: la Capilla Clásica de León, integrada por sesenta voces, que dirige el maestro Angel Borjas Iglesias; el pianista Antonio Baciero; el famoso guitarrista burgalés Regino Sáinz de la Maza; el dúo de clave y flauta Domán Escala y José Luis González Uriel; el Cuarteto madrileño Atrium Musicae; el organista Luis Elizalde y la arpista María Rosa Calvo Díez-Manzano.

● Y para cierre de esta rápida crónica de la vida musical burgalesa queremos reproducir la crítica que al Grupo de Cámara "Antonio de Cabezón" dedicó en el **Diario de Burgos** Angel Juan Quesada, con ocasión de su concierto para la Filarmónica burgalesa, y que es fiel exponente de lo que es y representa aquella agrupación,

recientemente creada, y que viene a enriquecer el ya nutrido número de agrupaciones de música antigua existente en España, pero en una especialidad singular: voces "a capella" y cuarteto de flautas dulces, en sus distintas tesituras armónicas:

"En anterior recital tuvimos ocasión de conocer los primores que en arte medieval, tan bellamente, realiza este cuarteto vocal e instrumental, nacido en Burgos, como Antonio de Cabezón, cuyo nombre lleva: ¡al que tanto honor y honra obliga!

Toda una vida entregados al servicio del arte de los sonidos nos hace ser testigos cualificados para comprender y valorar el mérito del cuarteto burgalés (en su doble faceta, vocal e instrumental), que anoche ofreció sus primicias al selecto auditorio de la Sociedad Filarmónica. Sabemos que este grupo comenzó sus ensayos con cierto rigor el pasado verano, que estudian sus obras casi exclusivamente los domingos; Consuelo Martínez (soprano), Angel Sáiz (tenor) y Luis María Corbí (barítono) son estudiantes, y doña María Jesús García de la Mora —alma del cuarteto— además de contralto de **particella**, es la directora de este estupendo conjunto de cámara. Dedicán su actividad artística a la sutil especialidad de la música medieval, deliciosamente conjugada de voces "a capella" y cuarteto de flautas dulces en sus distintas tesituras armónicas. El público profano pudiera pensar que esa música, por antigua, es fácil de ejecutar, y no es así, porque las piezas elegidas en el programa que anoche escuchamos en la Casa de Cultura son en su mayoría del siglo XVI, de rica y variada polifonía, en sus autores más calificados, como Planson, Juan del Encina, Janequin, entre otros, y nuestro insigne Antonio de Cabezón, que aunque originalmente no compuso para cuarteto coral, las versiones que se han hecho de sus célebres **Diferencias** o variaciones son de complicado ritmo armónico coral. Precisamente en estas músicas culminó el prometedor arte y buen hacer del Grupo de Música de Cámara "Antonio de Cabezón", revelando buen gusto en el fraseo, dicción fácil y vocalización clara y flexible.

Es digna de destacar la rara habilidad con que ejecuta los **melismas** (emisión de una sílaba sobre distintos sonidos y diversa velocidad), sin quebrarse la afinación y con buen "fiato" (aliento en la emisión del sonido). Cualidades éstas más loables y meritorias considerando que este conjunto de estupendos jóvenes no posee aún una escuela depurada de canto. Su vocación y estímulo son formidables, y esperamos de ellos perseveren en su bella andadura por el camino inefable de la música medieval. El selecto auditorio de la Filarmónica les brindó entusiastas aplausos, a los que correspondieron con la interpretación de **El Caballero de Olmedo**, versión coral en homenaje a Antonio de Cabezón, nuestro preclaro músico del Siglo de Oro, precursor de grandes autores y de su obra".

MARIA JESUS GARCIA DE LA MORA

El Grupo de Cámara «Antonio de Cabezón», recientemente creado en la capital burgalesa, cuarteto en doble faceta vocal e instrumental (cuarteto de flautas dulces), y que integran Consuelo Martínez (soprano), Angel Sáiz (tenor), Luis María Corbí (barítono) y María Jesús García de la Mora (contralto), esta última, directora de la agrupación.



BILBAO

SOCIEDAD FILARMONICA

Excelente actuación la del cuarteto americano Lasalle, de gran sensibilidad, por sonido, técnica depurada y claridad. En el programa, obras de Purcell, Ravel y Beethoven, versiones todas ellas espléndidas, que gustaron al auditorio.

● Otro cuarteto que ha triunfado en esta Sociedad (por la gran calidad musical que tiene) es el Cuarteto Smetana, de Praga.

● El Staatsquartier Conservatorium-Bucarest, compuesto por jóvenes profesores de gran calidad musical y muy compenetrados, ofrecieron tres **Cuartetos** de Haydn, Beethoven y Schumann, con los que alcanzaron una vibración artística digna de encomio.

● Excelente concierto el ofrecido por el pianista Misha Dichter. Desde el perfil armonioso y claro de Mozart hasta el colorido y fantasía de Mendelssohn-Rachmaninoff; en medio, Schumann (**Estudios sinfónicos**) y Neikrug (**Fantasia-sonata**).

● Un nuevo triunfo de Joaquín Achúcarro en esta Sociedad y ante su público. Dicho pianista, que posee una gran técnica, es además firme y claro. El programa incluía solamente dos compositores, Beethoven y Brahms. En las **Seis variaciones sobre un tema original**, sonata **La Aurora**, Joaquín Achúcarro demostró su profundo conocimiento y entendimiento de la música de Beethoven, sobre todo en esa gran sonata **La Aurora**, interpretada limpiamente, sin salirse de un criterio clásico. En la **Sonata** de Brahms se explayó en su mayor proyección sonora.

● Se ha presentado por primera vez en esta Sociedad, Daniel Heifetz, un joven violinista americano de ascendencia rusa, acompañado por la pianista Ana María Gorostiaga, y que han dejado un grato recuerdo de su extraordinaria actuación.

CONCIERTOS ARRIAGA

Recital de piano a cargo de Roberto Bravo, que interpretando obras de Beethoven, Schubert, Granados, Albéniz y Chopin logró un éxito muy destacado.

● La guitarrista Carmen González ha sido muy aplaudida en su concierto con programa muy variado y de cuyas versiones tuvieron un buen criterio musical y excelente técnica.

ORQUESTA SINFONICA

IX Concierto de la Orquesta Sinfónica, y en el programa: **Angelus novus** (Mahleriana), primera vez, de T. Marco; **Concierto para piano y orquesta en La menor**, op. 54, de Schumann, y **Rapsodia sobre un tema de Paganini, para piano y orquesta**, op. 43, de Rachmaninoff; actúa como director Pedro Pirfano, y como solista el pianista Shura Cherkasky. La obra de Marco, como todas las de este género, tuvo división de opiniones. El **Concierto** de Schumann resultó brillante por la gran actuación del pianista, bien secundado por la Orquesta, y la **Rapsodia** de Rachmaninoff, a pesar de su extraordinaria dificultad, fue interpretada fielmente, con una versión verdaderamente extraordinaria, hecha posible por la calidad del pianista y la entrega total de los profesores de la orquesta y del director.

● Magnífico concierto del pianista Joaquín Achúcarro, de su interpretación del **Concierto número 2, en Re menor, para piano y orquesta**, de Rachmaninoff, con dicha Orquesta Sinfónica y bajo la dirección del maestro Pirfano.

Comenzó el concierto con esa filigrana raveliana de la **Alborada del Gracioso**, en una versión brillante, delicada, limpia y graciosa. Luego el **Tercer concierto para piano y orquesta** citado, en el que Joaquín Achúcarro, con ese dominio asombroso del piano, nos ofreció una versión espléndida, llena de vigor, brillantez y lirismo, dando unos temas plenos de emotividad y sentimiento, entusiasmando al auditorio, que le premió con largas ovaciones. Finalmente, la **Sinfonía en Do mayor**, de Bizet, muy bien interpretada por la Orquesta.

● El XI concierto de la Orquesta Sinfónica ha sido dirigido por Björn Woll, como director invitado. En programa, y como obra fuerte, se incluía la **Tercera Sinfonía** de Brahms. En el comienzo, **Sinfonía en Re mayor, número 35 (Haffner)**, de Mozart, y **Danzas sinfónicas** de Grieg. Como se observa, un programa variado, que fue aplaudido por el habitual público a estos conciertos del Teatro Buenos Aires. Del maestro director invitado diremos que su actuación discursió por cauces de gran solvencia artística, y los profesores de la orquesta mostraron su calidad musical.

● Se ha estrenado en Bilbao, con gran éxito por cierto, la obra de Marisa Ozaita, compositora baracaldesa, **Ametsak** («Los sueños»), en el Espectáculo de Música-Acción, y que es la primera obra de este tipo de dicha compositora, hecha por encargo del Instituto Cultural Alemán.



SOCIEDAD CORAL DE BILBAO

Gran éxito de Mendi Mendiyan, de Usandizaga, en reposición de la Sociedad Coral de Bilbao. Es digna de elogio la labor realizada por la citada Sociedad Coral, así como la de todos sus colaboradores, por el éxito obtenido en las dos representaciones celebradas en el Coliseo Albie.

Los intérpretes de Mendi Mendiyan han hecho una labor digna del mayor aplauso, por el esfuerzo desarrollado, por la entrega entusiasta hasta dominar la obra. El resultado se ha visto en dicha reposición por esta rejuvenecida Sociedad Coral, que ha recobrado su ímpetu y entusiasmo.

De tal forma, la soprano Ana María Ruiz de Chacón hizo una «Andrea» de rasgos finos y sentimentales, cantando en todo momento con soltura, dominio de la obra y voz brillante. El tenor Javier Solaun, que posee excelentes cualidades musicales y líricas, alcanzó un merecido éxito, especialmente en la romanza de «Joshe-mari», que cantó con gran seguridad y afinación. El bajo Julio Catania, con su habitual dominio de la escena y su poderosa voz, pastosa, tersa, fue uno de los puntales en el éxito. El barítono Pablo Laca también estuvo acertado, siguiendo en méritos el tiple Miguel Angel Unzúe y el tenor Ramón Aguinaga. El montaje y dirección de escena, a cargo de Luis María Iturri, hombre de tendencias modernas de la escena, a cargo de Luis María Iturri, hombre de tendencias modernas de la escena. Mendi Mendiyan se encuadró en una escenografía sobria, en la que la luminotecnia juega un papel importante.

Muy bien los coros en su breve intervención, cantando con gusto y homogeneidad el «Ave María», que es una página en la que Usandizaga volcó su espíritu recogido y religioso. La profesora de Canto Fina Folcó también merece un aplauso por su acierto en la preparación de los citados coros, al lograr un éxito brillante. Y la Orquesta actuó con pleno dominio de la obra, bajo la dirección del maestro Urbano Ruiz Laorden, que condujo a todos con seguridad, mando y siempre atento a orquesta y escena, por lo que fue muy aplaudido. El cuerpo de baile, bajo la inspiración de Víctor Olaeta, dio ritmo y colorido a las danzas del tercer acto, siendo también muy aplaudido. En términos generales, una representación excelente y que ha dejado un grato recuerdo, y por lo que merece nuestra enhorabuena la Sociedad Coral y todos cuantos han contribuido al feliz éxito de la obra dramática de aquel gran compositor guipuzcoano que fue José María Usandizaga.—JOSE DE URQUIJO.

III Semana Internacional de Organo en Palma de Mallorca

Entre las múltiples manifestaciones musicales de Mallorca son de destacar las Semanas Internacionales de Organo, que se vienen celebrando desde hace tres años en Palma de Mallorca, y que ya tienen una resonancia internacional, recogida por los organistas más prestigiosos de Europa, que van expresando sus deseos de participar en esas Semanas Internacionales.

Este año, como en los precedentes, la III Semana Internacional de Organo, que acaba de celebrarse, ha constituido un gran éxito de intérpretes y de público, que en masa ha acudido todos los días de la Semana a estos recitales. Los organistas de las catedrales de Estocolmo, Sr. Asné; de Londres, Sr. Kynaston; de Versalles, el invidente Jorge Robert; de Dortmund, señor Buchsel; de San Pedro del Vaticano, Sr. Pelosi, y Ramón G. Amezá, por España, con unos programas que abarcaban todos los estilos y autores, entre ellos Bach, César Franck, Dupré, Max Reger, Messiaen, etc., han intervenido en esa Semana grande del Organo, organizada por la Comisión Diocesana de Música bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros de Baleares, en colaboración con el Sindicato Provincial de Hostelería. A juicio de los mismos intérpretes extranjeros, estas Semanas Internacionales constituyen una de las más destacadas manifestaciones de órgano en Europa.



Deutsche Grammophon, con motivo de su 75 aniversario ofrece a los amantes de la música clásica la posibilidad de renovar su discoteca, abonando

por su día el día 9 de Junio **clásico viejo**

Solo hasta el día 9 de Junio
120 pts.

al adquirir cualquier disco del catálogo actual

DEUTSCHE GRAMMOPHON - ARCHIV

Una posibilidad única de obtener las obras maestras de los grandes compositores de la música clásica en las versiones de los más calificados solistas, orquestas y directores, ofrecidas con la máxima perfección técnica que garantizan 75 años al servicio de la música grabada.

Aproveche esta excepcional oferta, LIMITADA EN EL NUMERO TOTAL DE EJEMPLARES, acudiendo a los establecimientos especializados en la venta de discos, donde obtendrá todo tipo de información.

Una contribución más de DEUTSCHE GRAMMOPHON y su red de distribución a la difusión de la música clásica

Catálogo General

DEUTSCHE GRAMMOPHON



ARCHIV
PRODUKTION

BACARISSE, Salvador

Concertino para guitarra y orquesta

Narciso Yepes, guitarra
Orquesta Sinfónica de la RTVE
Dir.: Odón Alonso
+ *Halfter*: *Concierto para guitarra y orquesta*
25 30 326 D.G.

BACH, Johann Sebastián

Magnificat en Re menor BWV 243 Cantata BWV 78, «Jesu, deus dei meine Seele»

Coro y Orquesta Bach de Munich
Dir.: Karl Richter
11 98 197 Archiv

Obertura n.º 2 en Si menor, BWV 1067 Obertura n.º 3 en Re mayor, BWV 1068

Orquesta Bach de Munich
Dir.: Karl Richter
11 98 272 Archiv

Obertura n.º 1 en Do mayor, BWV 1066 Obertura n.º 4 en Re mayor, BWV 1069

Orquesta Bach de Munich
Dir.: Karl Richter
11 98 273 Archiv

Tocatta y Fuga en Re menor, BWV 565 Tocatta y Fuga en Fa mayor, BWV 540 Tocatta Dórica y Fuga, BWV 538 Tocatta, Adagio y Fuga en Do mayor, BWV 564

Helmut Walcha, órgano
11 98 304 Archiv

Ofrenda Musical, BWV 1079

Solistas de la Orquesta Bach de Munich
Dir.: Karl Richter
11 98 320 Archiv

Cantata BWV 56 «Kreuzstab» Cantata BWV 82 «Ich habe genug»

Dietrich Fischer-Dieskau, barítono
Coro y Orquesta Bach de Munich
Dir.: Karl Richter
11 98 477 Archiv

Conciertos para violín en La menor y Mi mayor

Concierto para dos violines en Re menor
Capilla Académica de Viena
Eduard Melkus, violín y director
Ø 25 33 075 Archiv

Conciertos para violín en La menor y Mi mayor

Concierto para dos violines en Re menor
Igor y David Oistrak, violines
11 38 820 D.G.

Tocatta y Fuga en Fa mayor, BWV 540 Preludio y Fuga en La menor, BWV 543 Pasacalle en Do menor, BWV 582 Preludio y Fuga en Do mayor, BWV 545

Preludio y Fuga en La mayor, BWV 536

Helmut Walcha, órgano
11 39 114 D.G.

Sonata para violín n.º 1 Partita para violín n.º 1

Henryk Szeryng, violín
11 39 270 D.G.

Sonata para violín n.º 2 Partita para violín n.º 2

Henryk Szeryng, violín
11 39 271 D.G.

Sonata para violín n.º 3 Partita para violín n.º 3

Henryk Szeryng, violín
11 39 272 D.G.

Variaciones Goldberg

Wilhelm Kempff, piano
11 39 455 D.G.

Obras para clave: Concierto italiano, Fantasía cromática y Fuga, Fantasía en Do menor, Pastorale en Fa mayor y Toccata y Fuga en Sol menor

Karl Richter, clave
25 30 035 D.G.

Piezas para guitarra: Preludio en Do menor, Chacona en Re menor, Zarabanda y Double en Si menor

Narciso Yepes, guitarra
+ *Weiss*: *Piezas para guitarra*
25 30 096 D.G.

Sonatas completas para violín y clave

Wolfgang Schneiderhan, violín
Karl Richter, clave
1 ALB 237 Archiv

Pasión según San Mateo

Orquesta Bach de Munich
Dir.: Karl Richter
1 ALB 400 Archiv

Pasión según San Mateo

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
Ø (sin número) D.G.

BARTOK, Bela

Conciertos para piano y orquesta n.º 2 y 3

Geza Anda, piano
O. S. R. de Berlín
Dir.: Ferenc Fricsay
11 38 111 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 1 Rapsodia para piano y orquesta, Op. 1

Geza Anda, piano
O. S. R. de Berlín
Dir.: Ferenc Fricsay
11 38 708 D.G.

Concierto para orquesta

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 003 D.G.

Concierto para cuerda, percusión y celesta

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Stravinsky*: *Apolo y las Musas*
Ø 25 30 065 D.G.

BEETHOVEN, Ludwig van

Sinfonía n.º 1 en Do mayor, Op. 21 Sinfonía n.º 2 en Re mayor, Op. 36

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 04 301 D.G.

Sinfonía n.º 3 en Mi bemol mayor, Op. 55 «Heroica»

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 04 302 D.G.

Sinfonía n.º 4 en Si bemol mayor, Op. 60

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 04 303 D.G.

Sinfonía n.º 5 en Do menor, Op. 67

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 04 304 D.G.

Sinfonía n.º 6 en Fa mayor, Op. 68 «Pastoral»

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 04 305 D.G.

Sinfonía n.º 7 en La mayor, Op. 92

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 04 306 D.G.

Sonatas para piano n.º 17 «La Tempestad» n.º 26 «Los Adioses» y n.º 28

Wilhelm Kempff, piano
11 04 908 D.G.

Concierto para piano, violín, violonchelo y orquesta en Do mayor, Op. 56 (Triple concierto)

Geza Anda, Wolfgang Schneiderhan
y Pierre Fournier
Orquesta O. S. R. de Berlín
Dir.: Ferenc Fricsay
11 36 236 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 1 en Do mayor, Op. 15

Wilhelm Kempff, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Ferdinand Leitner
11 38 774 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 2 en Si bemol mayor, Op. 19
Concierto para piano y orquesta n.º 4 en Sol mayor, Op. 58
Wilhelm Kempff, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Ferdinand Leitner
11 38 775 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 3 en Do menor, Op. 37
Wilhelm Kempff, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Ferdinand Leitner
11 38 776 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 5 en Mi bemol mayor, Op. 73
Wilhelm Kempff, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Ferdinand Leitner
11 38 777 D.G.

Concierto para violín y orquesta en Re mayor, Op. 61
Christian Ferrás, violín
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 021 D.G.

Concierto para piano n.º 1
Christoph Eschenbach, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 023 D.G.

Oberturas completas (I): Leonora I, Leonora II, Leonora III y Fidelio
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 046 D.G.

Oberturas completas (II): Las criaturas de Prometeo, El rey Esteban, Las ruinas de Atenas, Egmont, Coriolano, Para el aniversario y La consagración del hogar
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 047 D.G.

Sonatas para piano n.º 8 (Patética), n.º 14 (Claro de luna) y n.º 23 (Appassionata)
Wilhelm Kempff, piano
11 39 300 D.G.

Piezas para piano: Para Elisa, Bagatelas, Escocesas, Rondós, Andantes y Variaciones
Wilhelm Kempff, piano
16 43 643 D.G.

33 variaciones para piano, Op. 120 «Diabelli»
Geza Anda, piano
16 43 644 D.G.

Septimino en Mi bemol mayor, Op. 20
Sonata para piano y trompa en Fa mayor, Op. 17
Miembros del Octeto Filarmónico de Berlín
Jörg Demus, piano
Gerd Seifert, trompa
16 43 653 D.G.

Trío para piano, violín y violonchelo n.º 6 Op. 97 «El Archiduque»
Henryck Szeryng, violín
Pierre Fournier, violonchelo
Wilhelm Kempff, piano
16 43 660 D.G.

Sonata para piano y violín n.º 5 en Fa mayor, Op. 24 «Primavera»
Sonata para piano y violín n.º 6 en Fa mayor, Op. 30 n.º 1
Wilhelm Kempff, piano
Yehudi Menuhin, violín
16 43 671 D.G.

Gran Fuga, Op. 133
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ Mozart: *Adagio y Fuga, KV 546*
+ Strauss: *Metamorfosis para cuerda*
Ø 25 30 066 D.G.

Fantasia para piano, coro y orquesta
Jörg Demus, piano
Birgit Nilsson, soprano
Orquesta Sinfónica de Viena
Dir.: Ferdinand Leitner
25 30 183 D.G.

Sonata para piano n.º 4 en Mi bemol mayor, Op. 7
Arturo Benedetti Michelangeli, piano
25 30 197 D.G.

Sonata para piano n.º 21 «Waldstein», n.º 25, n.º 15 «Pastoral» y n.º 24
Wilhelm Kempff, piano
25 30 184 D.G.

Sonata para piano y violín n.º 9 en La mayor, Op. 47 «Kreutzer»
Sonata para piano y violín n.º 8 en Sol mayor, Op. 30 n.º 3
Wilhelm Kempff, piano
Yehudi Menuhin, violín
28 10 008 D.G.

Sinfonías nos. 8 y 9
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 204 D.G.

Las nueve Sinfonías
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 800 D.G.

Las nueve Sinfonías
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
01 BTH-80 D.G.

Los Conciertos: Cinco conciertos para piano y orquesta, Concierto para violín y orquesta, Triple concierto y Romanzas para violín y orquesta
Wilhelm Kempff, piano
Christian Ferrás y David Oistrak, violines
Pierre Fournier, violonchelo
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan, Ferenc Fricsay...
02 BTH-60 D.G.

Música de cámara para instrumentos de viento: Octeto, Septimino, Sextetos, Quintetos, Trío, Serenata y Sonata
Componentes de la Orquesta Filarmónica de Berlín
Miembros del Octeto Filarmónico de Berlín
03 BTH-40 D.G.

Los Cuartetos (con la Gran Fuga, Op. 133) y el Quinteto para cuerda
Cuarteto Amadeus
Cecil Aronowitz, segunda viola
04 BTH-11 D.G.

Los Tríos para cuerda: Tríos, Op. 3 y 9; Serenata, Op. 8
Trío italiano D'Archi
05 BTH-30 D.G.

Los Tríos y Cuartetos con piano
Wilhelm Kempff, piano
Henryk Szeryng, violín
Pierre Fournier, violonchelo
Cuarteto Amadeus
06 BTH-61

Sonatas para violín y piano, para violonchelo y piano y Variaciones
Wilhelm Kempff, piano
Yehudi Menuhin, violín
Pierre Fournier, violonchelo
07 BTH-81 D.G.

Obras para piano: 32 Sonatas, Variaciones «Diabelli», Piezas breves y para cuatro manos
Wilhelm Kempff, Geza Anda, Jörg Demus y Norman Shetler, piano
08 BTH-14 D.G.

Las Misas: Misa Solemnis y Misa en Do mayor
Gundula Janowitz, Christa Ludwig, Fritz Wunderlich...
Coro y Orquesta Bach de Munich
Dir.: Karl Richter
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
09 BTH-31 D.G.

Fidelio
Martti Talvela, Theo Adam, Edith Mathis...
Coros de la Radio de Leipzig y de la Opera del Estado de Dresde
Dir.: Karl Böhm
10 BTH-32 D.G.

Música para la Escena: Oberturas completas, Música para «Egmont»
Gundula Janowitz, soprano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 BTH-33 D.G.

Lieder y Música coral (con la Fantasia Coral y el Oratorio «Cristo en el Monte de los Olivos»)
Gundula Janowitz, Edith Mathis, Dietrich Fischer-Dieskau...
Wiener Singverein
Miembros de la Orquesta Sinfónica de Viena
Dir.: Ferdinand Leitner y Bernard Klee
12 BTH-70 D.G.

BERLIOZ, Héctor

Sinfonías Fantásticas, Op. 14 (Episodio de la vida de un artista)
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 964 D.G.

BIZET, Georges**Carmen. La Arlesiana (suites para orquesta)**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 128 D.G.

BOCCHERINI, Luigi**Quintetos para guitarra nos. 4, 7 y 9 «La Ritirata di Madrid»**

Narciso Yepes, guitarra
Melos Quartett Stuttgart
Lucero Tena, castañuelas
25 30 069 D.G.

BRAHMS, Johannes**Ocho danzas Húngaras**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ Dvorak: *Cinco danzas eslavas*
11 38 080 D.G.

3 Intermezzi, Op. 117; Piezas para piano, Op. 118 y Op. 119

Wilhelm Kempff, piano
11 38 903 D.G.

Sinfonía n.º 1 en Do mayor, Op. 68

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 924 D.G.

Sinfonía n.º 2 en Re mayor, Op. 73

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 925 D.G.

Sinfonía n.º 3 en Fa mayor, Op. 90

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 926 D.G.

Sinfonía n.º 4 en Mi menor, Op. 98

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 927 D.G.

Concierto para violín y orquesta en Re mayor, Op. 77

Christian Ferrás, violín
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 930 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 2 en Si bemol mayor, Op. 83

Geza Anda, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 034 D.G.

Concierto para violín, violonchelo y orquesta en La mayor, Op. 102 (Doble Concierto) Obertura Trágica, Op. 81

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Lorin Maazel
11 39 126 D.G.

Réquiem Alemán**Variaciones sobre un tema de Haydn**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 213 D.G.

Las cuatro Sinfonías

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 405 D.G.

Los dos conciertos para piano

Emil Gilels, piano
Orquesta Sinfónica de Londres
Dir.: Eugen Jochum
Ø (sin número) D.G.

BRITTEN, Benjamín**Guía de Orquesta para Jóvenes, Op. 34 (Variaciones y fuga sobre un tema de Purcell)**

Orquesta Nacional de París
Director y comentarista: Lorin Maazel
+ Prokofieff: *Pedro y el Lobo, Op. 67*
(Un cuento musical para niños)
11 38 747 D.G.

BRUCH, Max**Concierto para violín y orquesta n.º 1**

Yong Uck Kim, violín
Orquesta Sinfónica de Bamberg
Dir.: Okko Kamu
+ Mendelssohn: *Concierto para violín y orquesta*
Ø 25 30 224 D.G.

BRUCKNER, Anton**Sinfonía n.º 9 en Re menor**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 011 D.G.

CHOPIN, Federico**Las Sílides (Ballet)**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ Delibes: *Coppelia (Suite del ballet)*
11 36 257 D.G.

Sonata para piano n.º 2 en Si bemol mayor, Op. 35; Sonata para piano n.º 3 en Si menor, Op. 58

Tamàs Vàsàry, piano
11 36 450 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 2 en Fa menor, O. 21 Andante Spianato y Gran Polonesa, Op. 22 Nocturno en Do sostenido menor, Op. póstumo

Tamàs Vàsàry, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Janos Kulka
11 36 452 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 1 en Mi menor, Op. 11 Mazurcas

Tamàs Vàsàry, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 36 453 D.G.

Nocturnos nos. 1 al 10

Tamàs Vàsàry, piano
11 36 486 D.G.

Nocturnos nos. 11 al 20

Tamàs Vàsàry, piano
11 36 487 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 1 en Mi menor, Op. 11

Martha Argerich, piano
Orquesta Sinfónica de Londres
Dir.: Claudio Abbado
+ Liszt: *Concierto para piano y orquesta N.º 1 en Mi bemol mayor*
11 39 383 D.G.

Polonesas

Shura Cherkasky, piano
11 39 420 D.G.

Preludios

Christoph Eschenbach, piano
25 30 231 D.G.

Obras para piano: 10 mazurcas, Preludio, Op. 45; Balada, Op. 32, y Scherzo, Op. 31

Arturo Benedetti Michelangeli, piano
25 30 236 D.G.

Estudios

Maurizio Pollini
Ø 25 30 291 D.G.

DEBUSSY, Claude**El mar (Tres esquemas sinfónicos) Preludio a la siesta de un fauno**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
Karlheinz Zoller, flauta
+ Ravel: *Daphnis y Cloe. Suite N.º 2*
11 38 923 D.G.

Obras para piano: Suite Bergamasque (Claro de luna), Danse, Deux arabesques, Pour le piano, La plus que lente, L'isle Joyeuse, Masques

Tamàs Vàsàry, piano
11 39 458 D.G.

Preludios (I)

Dino Ciani, piano
Ø 25 30 034 D.G.

Preludios (II)

Dino Ciani, piano
Ø 25 30 035 D.G.

Tres Nocturnos: Nubes, Fiestas y Sirenas

Orquesta Sinfónica de Boston
Dir.: Claudio Abbado
+ Ravel: *Daphnis y Cloe. Pavana por una infanta difunta*
25 30 038 D.G.

Música de Cámara: Sonatas para violín y piano, chelo y piano, flauta, viola y arpa y Syrinx para flauta

Solistas de la Sinfónica de Boston
25 30 049 D.G.

Imágenes, I y II Children's corner

Arturo Benedetti Michelangeli, piano
25 30 196 D.G.

DELIBES, Leo**Coppelia (Suite del ballet)**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Chopin: Las Silfides (Ballet)*
11 36 257 D.G.

DVORAK, Anton**Cinco danzas eslavas**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Brahms: Ocho danzas húngaras*
11 38 080 D.G.

Sinfonía n.º 5 (9) en Mi menor, Op. 95 («Nuevo Mundo»)

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 922 D.G.

Concierto para violonchelo y orquesta

Mstislav Rostropovitch, violonchelo
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Tchaikovsky: Variaciones sobre un tema Rococó*
11 39 044 D.G.

FALLA, Manuel de**El amor brujo****Danzas de «El Sombrero de Tres Picos»**

Grace Bumbry, mezzosoprano
Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín
Dir.: Lorin Maazel
11 39 115 D.G.

FRANCK, César**Sinfonía en Re menor**

O. S. R. de Berlín
Dir.: Lorin Maazel
11 39 693 D.G.

Sonata en La mayor para violín y piano

Christian Ferrás, violín
Pierre Barbizet, piano
+ *Lekeu: Sonata en Sol para violín y piano*
11 39 124 D.G.

GOUNOD, Charles**Margarita (Fausto). Vals y música del ballet**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Offenbach: Gaite Parisienne*
25 30 199 D.G.

GRIEG, Eduard**Concierto para piano**

Géza Anda, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Rafael Kubelik
+ *Schumann: Concierto para piano y orquesta en La menor, Op. 54*
11 38 888 D.G.

HAENDEL, Georg Friedrich**Wassermusik (Completa)**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Rafael Kubelik
11 38 799 D.G.

Concerti Grossi, Op. 6, nos. 5, 10 y 12

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 012 D.G.

Concerti Grossi, Op. 6, nos. 2, 4 y 6

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 035 D.G.

Concerti Grossi, Op. 6, nos. 3, 7 y 9

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 036 D.G.

Concerti Grossi, Op. 6, nos. 1, 8 y 11

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 042 D.G.

HALFFTER, Ernesto**Concierto para guitarra y orquesta**

Narciso Yepes, guitarra
Orquesta Sinfónica de la RTVE
Dir.: Odón Alonso
+ *Bacarisse: Concertino para guitarra y orquesta*
Ø 25 30 326 D.G.

HAYDN, Joseph**Sinfonía n.º 94 en Sol mayor «Sorpresa»****Sinfonía n.º 101 en Re mayor «El Reloj»**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Richter
11 38 782 D.G.

La Creación

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 221 D.G.

HOLST, Gustav**Los Planetas**

Orquesta Sinfónica de Boston
Dir.: William Steinberg
25 30 102 D.G.

JANACEK, Leo**Taras Bulba****Sinfonietta**

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Bávara
Dir.: Rafael Kubelik
Ø 25 30 075 D.G.

LEKEU, Guillaume**Sonata en Sol para violín y piano**

Christian Ferrás, violín
Pierre Barbizet, piano
+ *Franck: Sonata en La mayor para violín y piano*
11 39 124 D.G.

LISZT, Franz**Los Preludios (Poema sinfónico n.º 3)****Rapsodia Húngara n.º 2**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Smetana: El Moldava*
11 39 037 D.G.

Concierto para piano y orquesta n.º 1 en Mi bemol mayor

Martha Argerich, piano
Orquesta Sinfónica de Londres
Dir.: Claudio Abbado
+ *Chopin: Concierto N.º 1 para piano y orquesta en Mi menor, Op. 11*
11 39 383 D.G.

Rapsodias Húngaras n.º 2, 4 y 5º**Fantasia Húngara para piano y orquesta**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 38 077 D.G.

MAHLER, Gustav**La Canción de la Tierra**

Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam
Dir.: Eugen Jochum
11 38 865 D.G.

Sinfonía n.º 1 «El Titán»

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Bávara
Dir.: Rafael Kubelik
11 39 331 D.G.

Sinfonía n.º 4 en Sol mayor

Elsie Morison, soprano
Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Bávara
Rudolf Koeckert, violín solista
Dir.: Rafael Kubelik
11 39 339 D.G.

Temas de la película de Visconti «Muerte en Venecia»**Adagietto (Sinfonía n.º 5)****Misterioso (Sinfonía n.º 3)**

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Bávara
Dir.: Rafael Kubelik
25 38 124 D.G.

MENDELSSOHN, Félix**Obertura de «La Gruta de Fingal», Op. 26****Sinfonía n.º 3 en La menor, Op. 56 «Escocesa»**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 126 D.G.

Concierto para violín y orquesta

Yong Uck Kim, violín
Orquesta Sinfónica de Bamberg
Dir.: Okko Kamu
+ *Bruch: Concierto para violín y orquesta N.º 1*
25 30 224 D.G.

MOZART, Wolfgang Amadeus**Misa de la coronación****Exultate Jubilate, KV 165****Et incarnatus est**

O. S. R. de Berlín
Dir.: Ferenc Fricsay
11 36 511 D.G.

Réquiem, KV 626

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 767 D.G.

Concierto para flauta, arpa y orquesta en Do mayor, KV 299

Nicanor Zabaleta, arpa
Karlheinz Zöller, flauta
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Ernts Märzendorfer
+ *Reinecke: Concierto para arpa y orquesta en Mi menor, Op. 182*
11 38 853 D.G.

Serenata n.º 7 en Re mayor, KV 250 «Haffner»

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión
Bávara
Rudolf Koekert, violín solista
Dir.: Rafael Kubelik
11 38 869 D.G.

**Quinteto para clarinete, KV 581
Cuarteto para oboe, KV 370**

Solistas de la Filarmónica de Berlín
11 38 996 D.G.

**Serenata Nocturna en Sol mayor, KV 525
Divertimento n.º 15 en Si bemol mayor, KV 287**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 004 D.G.

Divertimento en Re mayor, KV 334

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 008 D.G.

Divertimentos, KV 251 y KV 247

Orquesta Filarmónica de Berlín
11 39 013 D.G.

Serenata Nocturna, KV 239**Divertimentos, KV 136, KV 137, KV 138**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 033 D.G.

Cuatro Conciertos para trompa y orquesta

Gerd Seifert, trompa
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 038 D.G.

Sinfonías concertantes, KV 364 y KV 297b

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
11 39 156 D.G.

Concierto para violín y orquesta n.º 1 en Si bemol mayor, KV 207**Concierto para violín y orquesta n.º 2 en Re mayor, KV 211**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Director y solista: W. Schneiderhan
11 39 350 D.G.

Concierto para violín y orquesta n.º 3 en Sol mayor, KV 216**Adagio para violín en Mi mayor, KV 261
Rondó para violín en Si bemol mayor, KV 269
Rondó para violín en Do mayor, KV 373**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Director y solista: W. Schneiderhan
11 39 351 D.G.

Concierto para violín y orquesta n.º 4 en Re mayor, KV 218**Concierto para violín y orquesta n.º 5 en La mayor, KV 219**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Director y solista: W. Schneiderhan
11 39 352 D.G.

Concierto para flauta y orquesta n.º 1 en Sol mayor, KV 313**Concierto para oboe y orquesta en Do mayor, KV 285d (314)**

Hans Martin Linde, flauta
Heinz Hollinger, oboe
Orquesta de Cámara de Munich
Dir.: Hans Stadlmair
11 98 342 Archiv

Sinfonía n.º 1 en Mi bemol mayor, KV 16**Sinfonía n.º 4 en Re mayor, KV 19****Sinfonía n.º 5 en Si bemol mayor, KV 22****Sinfonía en Fa mayor, KV 76****Sinfonía n.º 6 en Fa mayor, KV 43**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 521 D.G.

Sinfonía n.º 7 en Re mayor, KV 45**Sinfonía en Si bemol mayor, KV 45b****Sinfonía en Sol mayor (Nueva Lambach)****Sinfonía en Sol mayor 45a (Vieja Lambach)**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 522 D.G.

Sinfonía n.º 8 en Re mayor, KV 48**Sinfonía n.º 9 en Do mayor, KV 73****Sinfonía n.º 10 en Sol mayor, KV 74****Sinfonía en Re mayor, KV 81****Sinfonía n.º 11 en Re mayor, KV 84**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 523 D.G.

Sinfonía en Re mayor, KV 95**Sinfonía en Re mayor, KV 97****Sinfonía en Fa mayor, KV 75****Sinfonía n.º 12, KV 110**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 524 D.G.

Sinfonía en Do mayor, KV 96**Sinfonía n.º 13, KV 112****Sinfonía n.º 14, KV 114****Sinfonía n.º 15, KV 124**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 525 D.G.

Sinfonía n.º 16, KV 128**Sinfonía n.º 17, KV 129****Sinfonía n.º 18, KV 130**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 526 D.G.

Sinfonía n.º 19, KV 132**Sinfonía n.º 20, KV 133**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 527 D.G.

Sinfonía n.º 21, KV 134**Sinfonía n.º 22, KV 162****Sinfonía n.º 23, KV 181****Sinfonía n.º 24, KV 182**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 528 D.G.

Sinfonía n.º 25 en Sol menor, KV 183**Sinfonía n.º 26 en Mi bemol mayor, KV 184****Sinfonía n.º 27 en Sol mayor, KV 199**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 529 D.G.

Sinfonía n.º 28 en Do mayor, KV 200**Sinfonía n.º 29 en La mayor, KV 201**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 530 D.G.

Sinfonía n.º 30 en Re mayor, KV 202**Sinfonía n.º 31 en Re mayor, KV 297, «París»**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 531 D.G.

Sinfonía n.º 33 en Si bemol mayor, KV 319**Sinfonía n.º 34 en Do mayor, KV 338**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 532 D.G.

Sinfonía n.º 35 en Re mayor, KV 385, «Haffner»**Sinfonía n.º 32 en Sol mayor, KV 318****Sinfonía n.º 36 en Do mayor, KV 425, «Linz»**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 533 D.G.

Sinfonía n.º 38 en Re mayor, KV 504, «Praga»**Sinfonía n.º 39, en Mi bemol mayor, KV 543**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 534 D.G.

Sinfonía n.º 40 en Sol menor, KV 550**Sinfonía n.º 41 en Do mayor, KV 551, «Júpiter»**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
16 43 535 D.G.

Adagio y Fuga, KV 546

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Beethoven: Gran Fuga, Op. 133*
Strauss: Metamorfosis para cuerda
Ø 25 30 066 D.G.

Serenata n.º 10 en Si bemol mayor para 13 instrumentos de viento, KV 361

Conjunto de viento de la Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
25 30 136 D.G.

Conciertos para piano nos. 6 y 9

Camerata Academica des Salzburger Mozarteums
Director y solista: Géza Anda
25 61 057 D.G.

Concierto para piano y orquesta nos. 19 y 20

Camerata Academica des Salzburger Mozarteums
 Director y solista: Géza Anda
 25 61 062 D.G.

Conciertos para piano n.º 21 («Elvira Madigan») y n.º 23

Camerata Academica des Salzburger Mozarteums
 Director y solista: Géza Anda
 25 61 063 D.G.

Conciertos para piano nos. 24 y 25

Camerata Academica des Salzburger Mozarteums
 Director y solista: Géza Anda
 25 61 065 D.G.

Conciertos para piano nos. 26 y 27

Camerata Academica des Salzburger Mozarteums
 Director y solista: Géza Anda
 25 61 066 D.G.

Sonatas para piano n.º 9 en Do mayor, KV 309; n.º 10 en La menor, KV 310; n.º 11 en Re mayor, KV 311

Christoph Eschenbach, piano
 25 61 069 D.G.

Sonatas para piano n.º 12 en Do mayor, KV 330; n.º 13 en La mayor, KV 331

«Marcha Turca»
 Christoph Eschenbach, piano
 25 61 070 D.G.

Sonatas para piano n.º 16 en Do menor KV 457; n.º 19 en Si bemol mayor, KV 570

Fantasia en Do menor, KV 475
 Christoph Eschenbach, piano
 25 61 072 D.G.

Sonatas para piano n.º 17 en Fa mayor, n.º 18 en Do mayor y n.º 20 en Re mayor

Christoph Eschenbach, piano
 25 61 073 D.G.

MUSSORGSKY, Modest

Cuadros de una exposición
 Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 + Ravel: *Bolero*
 11 39 010 D.G.

OFFENBACH, Jacques

Gaite Parisienne
 Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 + Gounod: *Margarita (Fausto)*. Vals y música del ballet
 25 30 199 D.G.

ORFF, Carl

Carmina Burana
 Coro y orquesta de la Opera Alemana de Berlín
 Dir.: Eugen Jochum
 11 39 362 D.G.

Catulli Carmina

Coro y orquesta de la Opera Alemana de Berlín
 Dir.: Eugen Jochum
 25 30 074 D.G.

PAGANINI, Niccolò**Conciertos para violín nos. 1 y 2**

Shmuel Ashkenasi, violín
 Ø 11 39 424 D.G.

PERGOLESI, Giovanni**Stabat Mater**

Mirella Freni, Teresa Berganza
 Solistas de la Orquesta Scarlatti de Nápoles
 Dir.: Ettore Gracis
 Ø 25 33 114 Archiv

La Serva Padrona

I virtuosi di Roma
 Dir.: Renato Fasano
 25 38 103 D.G.

PROKOFIEFF, Serge**Pedro y el Lobo, Op. 67 (Un cuento musical para niños)**

Orquesta Nacional de París
 Director y comentarista: Lorin Maazel
 + Britten: *Guía de orquesta para jóvenes, Op. 34 (Variaciones y fuga sobre un tema de Purcell)*
 11 38 747 D.G.

Sinfonía n.º 5 en Si bemol mayor, Op. 100

Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 11 39 040 D.G.

Sonata n.º 7

Mauricio Pollini, piano
 + Stravinsky: *Petrushka*
 25 30 225 D.G.

RACHMANINOFF, Sergio**Concierto para piano y orquesta n.º 2 en Do menor, Op. 18**

Seis Preludios para piano
 Orquesta Sinfónica de la Sociedad Filarmónica de Varsovia
 Sviatoslav Richter, piano
 Dir.: Stanilaw Wislocki
 11 38 076 D.G.

RAVEL, Maurice**Bolero**

Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 + Mussorgsky: *Cuadros de una exposición*
 11 39 010 D.G.

Dafnis y Cloe**Pavana por una infanta difunta**

Orquesta Sinfónica de Boston
 Dir.: Claudio Abbado
 + Debussy: *Tres Nocturnos: Nubes, Fiesta y Sirenas*
 25 30 038 D.G.

REINECKE, Carl**Concierto para arpa y orquesta en Mi menor, Op. 182**

Nicanor Zabaleta, arpa
 Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Ernst Märzendorfer
 + Mozart: *Concierto para flauta, arpa y orquesta en Do mayor, KV 299*
 11 38 853 D.G.

RIMSKY-KORSAKOFF, Nicolai**Scheherazade. Suite Sinfónica, Op. 35**

Michel Schwalbé, violín
 Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 11 39 022 D.G.

RODRIGO, Joaquín**Concierto de Aranjuez para guitarra y orquesta**

Fantasia para un gentilhomme
 Narciso Yepes, guitarra
 Orquesta Sinfónica de la RTVE
 Dir.: Odón Alonso
 11 39 440 D.G.

ROSSINI, Gioacchino**Oberturas: La Gazza Ladra, La Scala di Seta, Semíramis, El Barbero de Sevilla, La italiana en Argel y Guillermo Tell**

Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 25 30 144 D.G.

SCARLATTI, Alessandro**Concerti Grossi nos. 1 al 6**

Solistas de la orquesta «Scarlatti» de Nápoles
 11 98 442 Archiv.
 Dir.: Ettore Gracis

SCARLATTI, Domenico**Sonatas para clave**

Kalph Kirkpatrick, clave
 25 33 072 Archiv

SCHUBERT, Franz**Quinteto «La Trucha». Nocturno**

Christoph Eschenbach, Rudolf Koeckert
 Oskar Riedl, Josef Merz, Georg Hörtnagel
 11 36 488 D.G.

Sinfonía n.º 8 en Si menor, Op. Post. D. 759 «Incompleta»

Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 + Beethoven: *Fidelio. Oberturas de: Leonora y Coriolano*
 11 39 001 D.G.

Sinfonía n.º 7 (9) en Do mayor, Op. Post.

Orquesta Filarmónica de Berlín
 Dir.: Herbert von Karajan
 11 39 043 D.G.

Octeto

Octeto Filarmónico de Berlín
11 39 102 D.G.

4 Impromptus, Op. 90
4 Impromptus, Op. 142

Wilhelm Kempff, piano
11 39 149 D.G.

Sinfonías nos. 5 y 8 «Incompleta»

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Karl Böhm
11 39 162 D.G.

Momentos musicales

Wilhelm Kempff, piano
11 39 372 D.G.

SCHUMANN, Robert**Concierto para piano y orquesta en La menor, Op. 54**

Geza Anda, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Rafael Kubelik
+ *Grieg: Concierto para piano*
11 38 888 D.G.

Amor de Poeta, Op. 48
(Ciclo lírico de Heinrich Heine)
Canciones, Op. 24 (Heinrich Heine)

Dietrich Fischer-Dieskau, baritono
Jörg Demus, piano
11 39 109 D.G.

Escenas de niños. Escenas del bosque

Christoph Eschenbach, piano
Ø 11 39 183 D.G.

Sinfonía n.º 1 en Si bemol mayor, Op. 38 «Primavera»

Sinfonía n.º 4 en Re menor, Op. 120
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Rafael Kubelik
25 30 041 D.G.

Sinfonía n.º 2 en Do mayor, Op. 61 Obertura de «Genoveva»

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Rafael Kubelik
25 30 042 D.G.

Sinfonía n.º 3 en Mi bemol mayor, Op. 97 «Renana»

Obertura de «Manfredo»
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Rafael Kubelik
25 30 043 D.G.

Fantasia en Do mayor, Op. 17 Carnaval, Op. 9

Wilhelm Kempff, piano
25 30 185 D.G.

Kreislaria. Estudios Sinfónicos

Wilhelm Kempff, piano
Ø 25 30 317 D.G.

SHOSTAKOVICH, Dimitri

Sinfonía n.º 10
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 020 D.G.

SIBELIUS, Jean**Concierto para violín y orquesta en Re menor, Op. 47**

Finlandia, Op. 26
Christian Ferrás, violín
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 961 D.G.

SMETANA, Friedrich**El Moldava**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Liszt: Los preludios. Rapsodia húngara, N.º 2*
11 39 037 D.G.

Cuatro Poemas sinfónicos

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Bávara
Dir.: Rafael Kubelik
Ø 25 30 248 D.G.

Mi Patria (ciclo completo)

Orquesta Sinfónica de Boston
Dir.: Rafael Kubelik
1 ALB 235 D.G.

SOR, Fernando**Veinticuatro estudios para guitarra**

Narciso Yepes, guitarra
11 39 364 D.G.

STOCKHAUSEN, Karlheinz**Canto del Adolescente. Contactos**

Realización Electrónica de WDR, Colonia
11 38 811 D.G.

STRAUSS, Johann**Valses, Polkas y Marchas**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 027 D.G.

STRAUSS, Richard**Una vida de héroe, Op. 40**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
Michel Schwalbé, solo de violín
11 38 025 D.G.

Metamorfosis para cuerda

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Mozart: Adagio y Fuga, KV 546*
Beethoven: Gran fuga, Op. 133
Ø 25 30 066 D.G.

STRAVINSKY, Igor**El pájaro de fuego. El canto del ruiseñor**

O. S. R. de Berlín
Dir.: Lorin Maazel
11 38 006 D.G.

La consagración de la primavera

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 920 D.G.

Apolo y las Musas

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Bartok: Concierto para cuerda, percusión y celesta*
Ø 25 30 065 D.G.

Petruchka

Mauricio Pollini, piano
+ *Prokofieff: Sonata N.º 7*
Ø 25 30 225 D.G.

Sinfonía en Do. Concierto en Re. Circus Polka

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
Ø 25 30 267 D.G.

SUPPE, Franz von**Oberturas: Caballería ligera, Dama de Pique, La bella Galatea, Poeta y aldeano, y otras**

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
Ø 25 30 051 D.G.

TCHAIKOVSKY, Peter**Concierto para piano y orquesta n.º 1 en Si bemol menor, Op. 23**

Sviatoslav Richter, piano
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 822 D.G.

Sinfonía en Si menor, Op. 74 «Patética» n.º 6

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 38 921 D.G.

Sinfonía n.º 4 en Fa menor, Op. 36

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 017 D.G.

Sinfonía n.º 5 en Mi menor, Op. 64

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 018 D.G.

Concierto para violín y orquesta en Re mayor, Op. 35

Christian Ferrás, violín
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 019 D.G.

Serenata para cuerda en Do mayor, Op. 48 Cascanueces, Suite del ballet, Op. 71a

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 030 D.G.

Variaciones sobre un tema Rococó

Mstislav Rostropovith, violonchelo
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ *Dvorak: Concierto para violonchelo y orquesta*
11 39 044 D.G.

Obertura Solemne «1812», Op. 49
Capricho Italiano. Op. 45
Marcha Eslava, Op. 31

Coro de Cosacos del Don de Serge Jaroff
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 020 D.G.

Sinfonía n.º 1 en Sol menor, Op. 13
«Sueños de invierno»

Orquesta Sinfónica de Boston
Dir.: Michael Tilson Thomas
25 30 078 D.G.

El lago de los cisnes. La bella durmiente

Orquesta Filarmónica de Berlín
Michel Schwalbé, violín solista
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 195 D.G.

VERDI, Giuseppe

Misa de Réquiem

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 236 D.G.

VILLALOBOS, Héitor

Doce Estudios para guitarra
Cinco Preludios para guitarra
Narciso Yepes, guitarra
25 30 140 D.G.

VIVALDI, Antonio

Concerto para flautino en Do mayor, PV 79
Concerto para violonchelo en Do menor,
PV 434, y otros
11 98 318 Archiv

Conciertos para instrumentos de viento:
«Per l'orchestra di Dresda». «La tempestad
di mare», y otros

Orquesta de Cámara de Munich
Dir.: Hans Stadlmair
25 33 044 Archiv

Il pastor fido

Solistas
Ø 25 33 117 Archiv

Seis conciertos

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 094 D.G.

Las cuatro estaciones

Concerto Grosso en Re menor,
Op. 3, n.º 11, PV 250
Festival String Lucerne
Dir.: Rudolf Baumgartner
11 35 024 D.G.

Conciertos completos para guitarra
y mandolina

Narciso Yepes, guitarra
Orquesta de Cámara de Paul Kuentz
25 30 211 D.G.

Las cuatro estaciones

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
Ø 25 30 296 D.G.

WAGNER, Richard

Sigfredo: Idilio
Lohengrin: Preludio
Los maestros cantores de Nuremberg:
Obertura

Tristán e Isolda: Preludio
Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Rafael Kubelik
11 36 228 D.G.

Tannhauser: Obertura

Lohengrin: Preludios. Acto I y III
Orquesta de Conciertos Lamoureux
Dir.: Igor Markevich

Parsifal: Preludio y Música de Viernes Santo

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Bávara
Dir.: Eugen Jochum
11 36 479 D.G.

Sinfonía en Do mayor

Oberturas de «Fausto» y «Rienzi»

Orquesta Sinfónica de Bamberg
Dir.: Otto Gerdes
25 30 194 D.G.

Tristán e Isolda

Festival de Bayreuth 1966
Dir.: Karl Böhm
1 ALB 501 D.G.

El oro del Rhin

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 321 D.G.

La Walkyria

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 500 D.G.

Sigfrido

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 503 D.G.

El ocaso de los dioses

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
1 ALB 602 D.G.

WEISS, Silvius Leopold

Fantasia en Mi menor. Suite en Mi mayor

Narciso Yepes, guitarra
+ Bach: *Preludio en Do menor, BWV 999*
Chacona en Re menor, BWV 1004
Zarabanda y Double en Si menor,
BWV 1002
25 30 096 D.G.

WEBER, Carl María von

Invitación al vals

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
+ Berlioz: *La condenación de Fausto*
Liszt: Mefisto vals
Smetana: La novia vendida
Dvorak: Scherzo capriccioso
Ø 25 30 244 D.G.

VARIOS

Haendel, Mozart, Giordani, Schubert,
Bach, Gounod, etc.
¡Aleluya!

Coro Haendel de Berlín
Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín
11 36 366 D.G.

Intermedios de ópera: G. Verdi, «La Traviata»;
P. Mascagni, «Caballería Rusticana»;
G. Puccini, «Manon Lescaut», y otros

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
11 39 031 D.G.

Cinco siglos de guitarra española I:

Selección de piezas para vihuela y guitarra
de Alonso Mudarra, Luys Milán, Luis Narváez,
Diego Pisador, Gaspar Sanz y P. Antonio
Soler

Narciso Yepes, guitarra
11 39 365 D.G.

Cinco siglos de guitarra española II:

Selección de piezas para guitarra de Fernando
Sor, Francisco Tárrega, Isaac Albéniz, Manuel
de Falla, Joaquín Rodrigo, Ernesto Halffter,
F. Moreno Torroba, Xavier Montsalvatge,
Mauricio Ohana y Ruiz Pipo

Narciso Yepes, guitarra
11 39 366 D.G.

Conciertos italianos para guitarra:

Antonio Vivaldi: Concerto en Do mayor
Concerto en Re mayor
Ferdinando Carulli: Concerto en La mayor
Mauro Giuliani: Concerto en La mayor,
Op. 30

Siegfried Behrend, guitarra
1 Musici
11 39 417 D.G.

Conciertos de Navidad: Corelli, Manfredini,
Torelli y Locatelli

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 070 D.G.

Montserrat Caballé: Arias de Opera
de Gounod, Meyerbeer, Charpentier, Bizet
y Massenet

25 30 073 D.G.

Música española: Albéniz, Granados,
De Falla, Turina

Narciso Yepes, guitarra
25 30 159 D.G.

Alexander Borodin, Peter Tchaikovsky,
Giuseppe Verdi, Amilcare Ponchielli:

El Príncipe Igor, Eugene Oneguine,
Aida, Otelo, Gioconda (música de ballet)

Orquesta Filarmónica de Berlín
Dir.: Herbert von Karajan
25 30 200 D.G.

Música española para arpa:

Piezas de Albéniz, Falla, Granados, Turina,
E. Halffter, etc.

Nicanor Zabaleta
25 30 230 D.G.

Música catalana para guitarra:

Andrés Segovia, Miguel Llobet, Francisco
Casanovas, Federico Mompóu, Narciso
Yepes, Oscar Esplá, Vicente Asencio

Narciso Yepes, guitarra
25 30 273 D.G.

Breve historia de los 75 años de la

Deutsche Grammophon

- 1887. Emil Berliner (1851-1929) patenta su «Gramophone», sistema de grabación lateral que representa una notable mejora sobre el procedimiento vertical de Edison, y crea la base de la futura industria del disco.
- 1898. Emil y Josef Berliner fundan en Hannover la Deutsche Grammophon Gesellschaft. Los discos producidos en Hannover se venden en Inglaterra por la Gramophone Company, establecida en este mismo año por William Barry Owen.
- 1900. La D. G. G. se transforma en sociedad anónima con un millón de marcos de capital. Los fundadores son: la D. G. G., la fábrica Orpheus, de Leipzig, y la Gramophone Company, de Londres. Fundación de afiliadas en Rusia y Austria.
- 1901. La nueva Compañía anuncia: «5.000 grabaciones en todos los idiomas. ¡Discos duros en lugar de blandos cilindros, el sonido es más fuerte y de mayor naturalidad!» Primeras grabaciones con Chaliapin, en Moscú.
- 1902. Primeras grabaciones con Enrico Caruso. Estos discos del célebre tenor italiano contribuyen decisivamente al auge de la industria del disco. Se calcula que Caruso ganó hasta 1921, año de su fallecimiento, más de dos millones de dólares con sus grabaciones. Ampliación de la fábrica de Hannover.
- 1904. Sistemática formación de un repertorio de música clásica. Grabaciones de fragmentos de óperas de los Festivales Wagner, de Bayreuth.
- 1905. Aparecen las primeras fundas para los discos. Deutsche Grammophon Gesellschaft suministra discos y equipos reproductores a la Reina de Inglaterra y a la Corte de España.
- 1907. Por primera vez, la D. G. G. fabrica discos de 30 cms. con grabaciones por ambos lados. La producción anual llega a seis millones de discos y antes de finalizar este año se fabrican ya diariamente 36.000 discos en las 200 prensas de mano instaladas en Hannover.
- 1909. Se establecen agencias distribuidoras en las principales ciudades de Alemania.
- 1913. Primera grabación íntegra de una sinfonía: la Quinta de Beethoven, interpretada por Arthur Nikisch y la Orquesta Filarmónica de Berlín.
- 1917. Como consecuencia de la guerra, la D. G. G. pasa a ser propiedad de la Polyphon, de Leipzig.
- 1919. Terminada la guerra, la producción aumenta en un millón de discos anuales. Se establecen compañías subsidiarias en Viena, Copenhague (1920) y Estocolmo (1921).
- 1922. Sustitución del viejo sistema de fabricación con moldes de cera por el de matrices.
- 1924. Lanzamiento internacional de la marca Polydor, de Alemania. Formación de un repertorio con grabaciones de Richard Strauss, Wilhelm Backhaus, Wilhelm Kempff, Paderewski, Mischa Elman, Fritz Kreisler, Pablo Sarasate, etc.
- 1925. Se inicia la grabación eléctrica, que sustituye a la acústico-mecánica, con lo que se mejora considerablemente la calidad del disco.
- 1927. Primera grabación con Wilhelm Furtwängler. En la fábrica de Hannover trabajan 511 obreros.

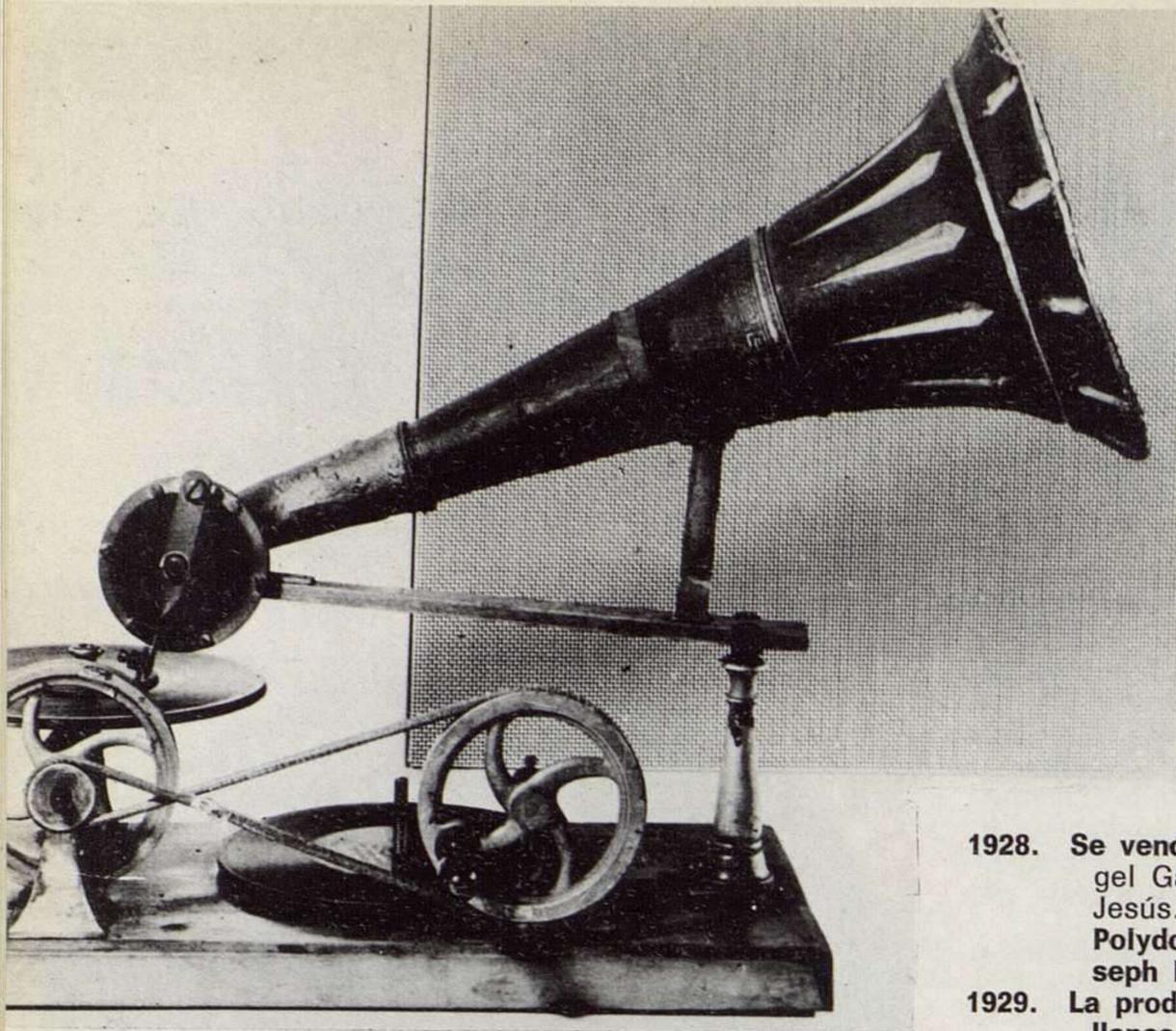


Uno de los primeros discos prensados por la Deutsche Grammophon en su factoría de Hannover, en 1898. Los discos, grabados por una sola cara, medían 17 cms. (siete pulgadas), y los títulos de las obras y los nombres de los artistas se grababan a mano.



Emil Berliner (1858-1929), inventor del disco de gramófono y fundador con su hermano Josef de la Deutsche Grammophon Gesellschaft, en 1898, la más antigua fábrica de discos.

Breve historia



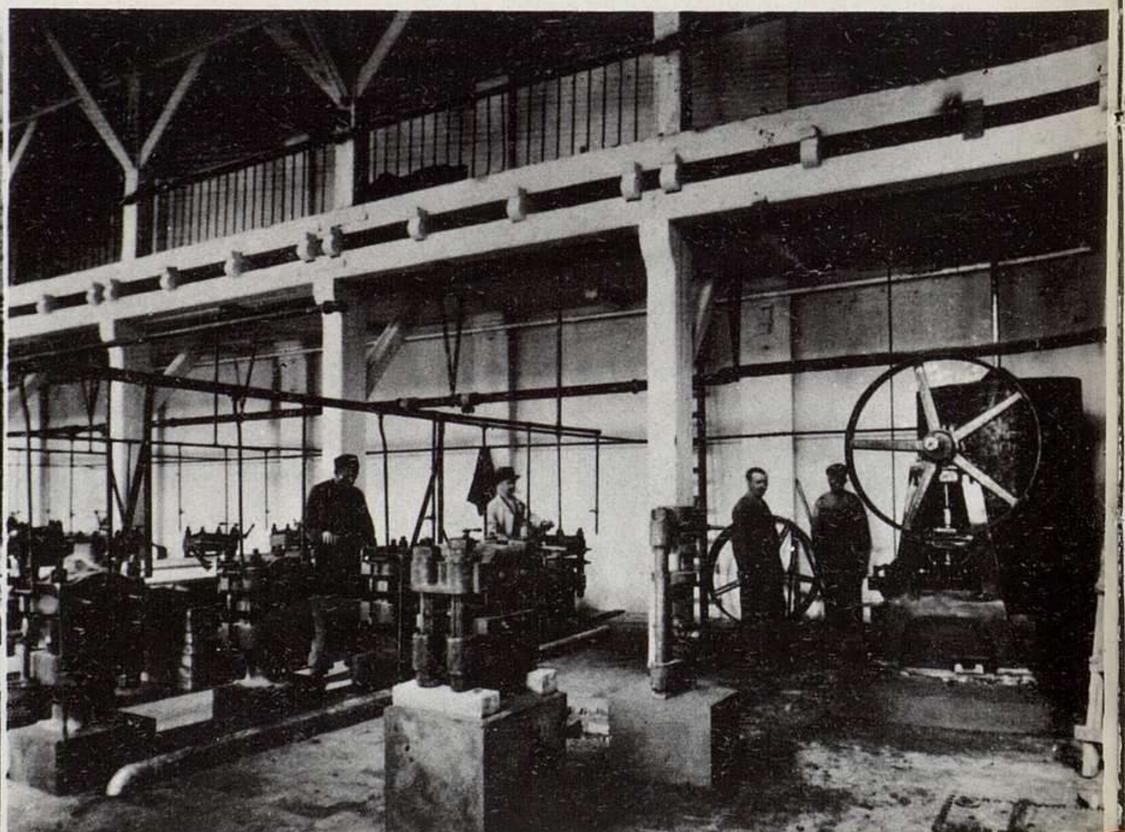
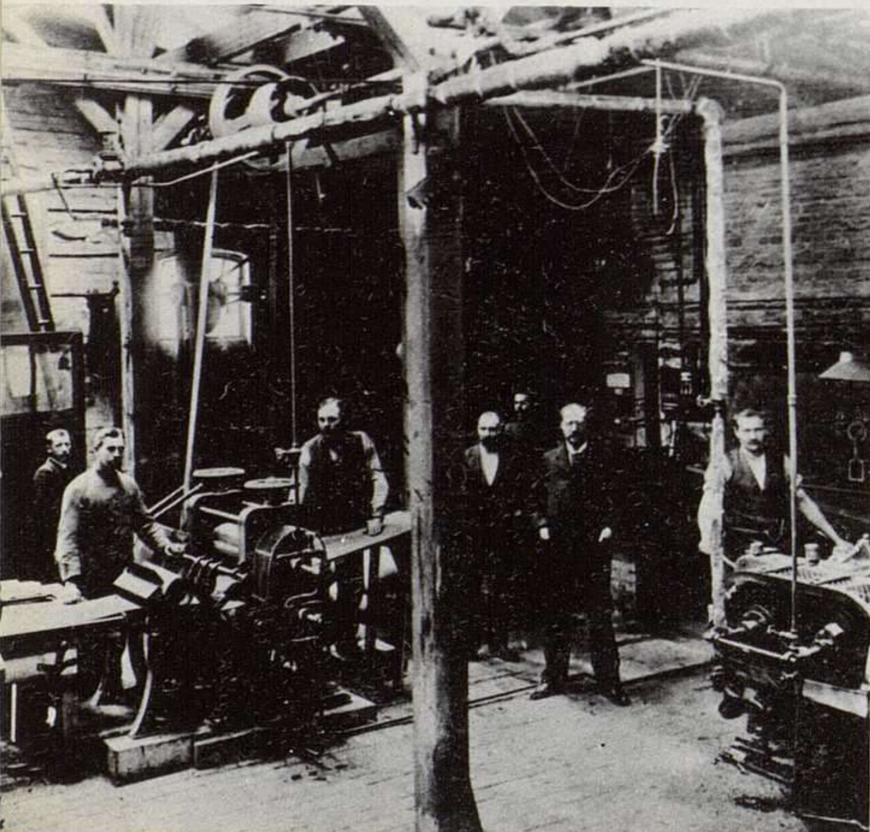
El «Gramophon», histórica invención de Emil Berliner, patentada en 1887, la primera máquina reproductora del disco—sustituto del cilindro—, movida a mano.



Plantilla de la factoría de la Deutsche Grammophon en 1898. Actualmente suma, solamente en Hannover, 1.500 empleados, y su sucesora, la Polydor Internacional, la cifra de 4.500 en todo el mundo.

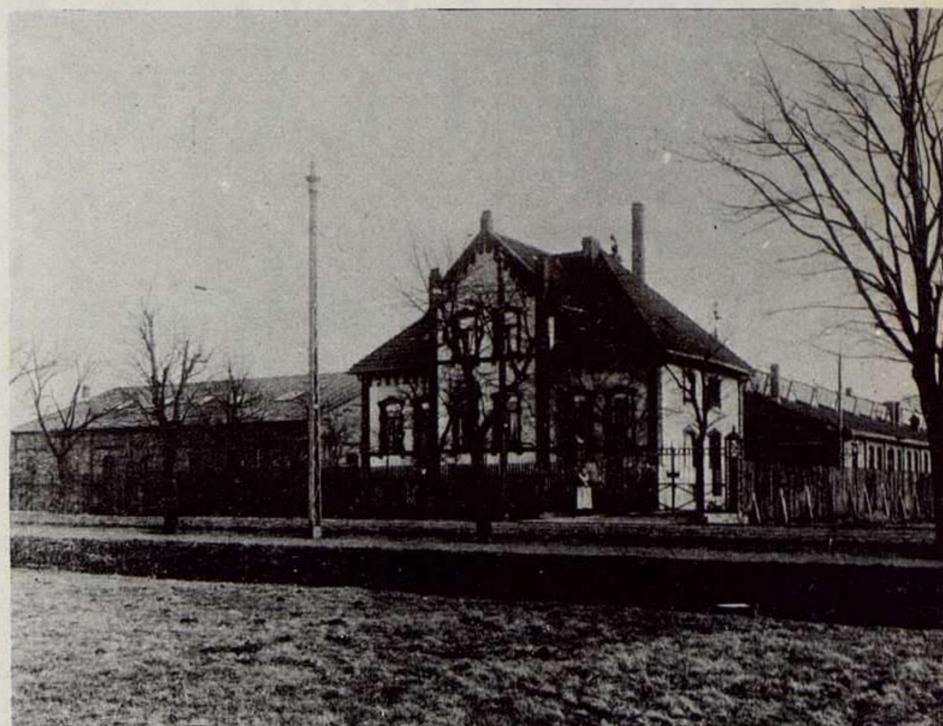
- 1928. Se vende un millón de ejemplares del disco El Arcángel Gabriel anuncia a los pastores el nacimiento de Jesús. Fundación de la Compañía japonesa Nippon-Polydor-Chicuooniki K. K. El 23 de mayo muere Joseph Berliner.
- 1929. La producción anual de la D. G. G. alcanza los 10 millones de discos.
- 1932. Declive de la industria discográfica por la crisis económica mundial y el triunfo de la radiodifusión. Fusión de la Polyphon y la D. G. G.
- 1937. La industria del disco conoce un nuevo auge, debido a la superación de la crisis económica y a la difusión de los tocadiscos con pastillas eléctricas. Asociación de la D. G. G. y la Telefunken.
- 1939. Primeras grabaciones con Herbert von Karajan.
- 1941. La D. G. G. pasa a ser propiedad del consorcio eléctrico y de telecomunicaciones Siemens y Halske.
- 1943. Los bombardeos destruyen totalmente el edificio de la administración de la D. G. G. en Berlín y parcialmente la fábrica de Hannover.
- 1945. Es destruido el estudio de grabación de Berlín. La producción anual baja a menos de medio millón de discos.
- 1946. Se inicia la reconstrucción de la fábrica de un edificio para la administración en Hannover. Se introduce la cinta magnética para las grabaciones.
- 1947. Fundación de la Archiv Produktion.
- 1948. Contrato con los directores Eugen Jochum y Ferenc Fricsay.
- 1949. Creación de la conocida etiqueta amarilla, con corona de tulipanes, de la D. G. G.

Dos vistas interiores de la fábrica de la Deutsche Grammophon Gesellschaft en Knie Strasse, de Hannover, en 1898, año de su fundación. Pocas máquinas y justamente un puñado de hombres para utilizarlas. En la foto de la izquierda podemos ver a Josef Berliner, hermano del inventor (segundo por la derecha).

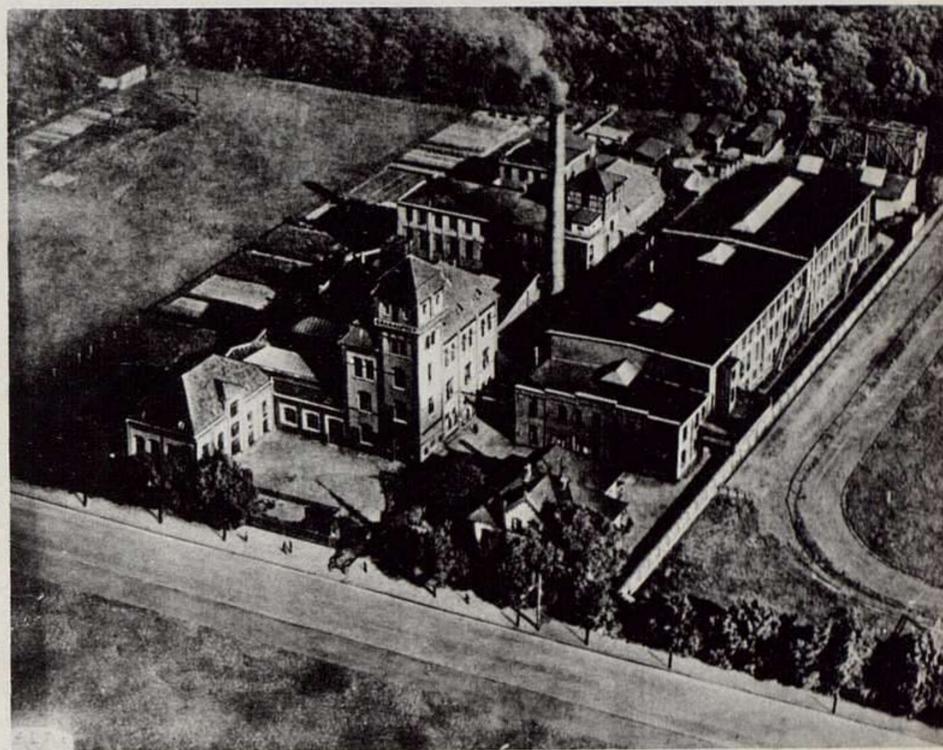


de los 75 años de la Deutsche Grammophon

- 1950. Primeros discos de 78 r. p. m. con duración prolongada.
- 1951. Introducción del disco LP de 33 r. p. m.
- 1952. Primera ópera completa en Lps. (Zar und Zimmermann).
- 1953. Introducción del disco Ep. de 45 r. p. m. Nueva fundación de la Japan-Polydor Ltd. Última grabación de Furtwängler: Sinfonía número 4 de Schumann.
- 1954. Primer «Grand Prix du Disque» para la D. G. G.: obras de Debussy interpretadas por Monique Haas. Lanzamiento de las primeras fundas ilustradas a todo color.
- 1956. Establecimiento de Polydor en Francia. La administración de la D. G. G. se traslada de Hannover a Hamburgo.
- 1958. Se suspende la fabricación de los discos de 78 r. p. m. Se fabrican un 10 por 100 de Lps. y un 90 por 100 de discos «singles». Aparecen las grabaciones de Sviatoslav Richter con la D. G. G. Lanzamiento del primer disco «stereofónico». Nuevo contrato con Herbert von Karajan.
- 1959. Comienza su producción la nueva fábrica de Hannover. Contrato con la M. G. M. para la explotación de las grabaciones de esta Compañía norteamericana.
- 1960. Hasta este año, los catálogos de la D. G. G. tienen un total de 5.180 títulos diferentes.
- 1962. La Siemens y Halske, de Múnich, y la Philips, de Eindhoven, deciden participar recíprocamente con un 50 por 100 en el capital social de sus subsidiarias D. G. C., de Hamburgo, y Discos Philips, de Baarn.
- 1963. Fundación de Polydor en Suecia y en Méjico.
- 1964. Fundación de Polydor en Bélgica, Holanda y Noruega.
- 1965. Creación de Polydor Records en Londres. La primera subsidiaria inglesa había sido Heliodor Record Company, establecida en 1954.
- 1966. Creación de Polydor Records en Canadá.
- 1969. Establecimiento de Polydor en Estados Unidos, Suiza e India.
- 1970. Creación de Polydor Austria (la primera subsidiaria había sido fundada en 1919), Polydor Hong Kong, Polydor Venezuela y Polydor Irlanda.
- 1971. La producción anual en la fábrica de Hannover alcanza los 42 millones de discos. Establecimiento de Polydor Dinamarca (primera subsidiaria fundada en 1920) y Polydor España.
- 1972. 1 de enero: reestructuración del grupo D. G. G./P. P. I. con la formación de la Compañía Holding Polygram, Polydor International Hamburgo (sucesora de D.G.G.) y Phonogram International Baarn, sucesora de P. P. I. La Compañía alemana subsidiaria de Polydor Internacional conserva el nombre tradicional de Deutsche Grammophon Gesellschaft.
- 1973. Polydor internacional celebra el 75 aniversario de la Deutsche Grammophon Gesellschaft.



De su sede en Knie Strasse, la D. G. G. se trasladó, en 1903, a las afueras de Hannover, a Celler Chaussée (hoy Podbielski Strasse), edificio que vemos sobre estas líneas.



En 1926, y partiendo de las instalaciones de 1903—que podemos ver entre la arboleda central, en primer plano—, la D. G. G. amplió sus instalaciones al área que nos muestra esta fotografía.

Panorámica actual del complejo de las edificaciones de la Polydor Internacional, en Podbielski Strasse, de Hannover. ▼





EL DISCO CLASICO



PEDRO MACHADO DE CASTRO, Redactor-Jefe

COLABORAN EN ESTE NUMERO:

**Manuel Chapa Brunet, José Luis Pérez de Arteaga,
José Prieto Marugán**

BACH, J. S.: Seis **Sonatas para violín y clavicémbalo**, BWV-1014-1019. Wolfgang Schneiderhan, violín, y Karl Richter, clave. D. C. (Archiv) 1 ALB 237, «Stereo».

Es indiscutible que estas magníficas obras no se encuentran entre lo más conocido de la producción camerística de Bach, si las comparamos con las sonatas y «partitas» para violín solo o las «suites» para violoncello. Son obras asimismo muy poco frecuentadas en las salas de conciertos y relativamente raras en ediciones discográficas. Pese a ello, el mercado español cuenta con otra versión, aparte la que ahora se comenta: la del violinista Henryk Szeryng y el clavecinista - organista Helmut Walcha.

Las **Sonatas para violín y clave** de J. S. Bach pertenecen a una época particularmente prolija en composiciones instrumentales: **El Clave bien temperado, Fantasía cromática y fuga, Los Conciertos de Brademburgo, los Conciertos para violín, los Pequeños manuales**, para la enseñanza del clavicémbalo; las **Partitas** para violín; las **Sonatas** para violín y clave y numerosas obras para órgano (**Toccatá y fuga en Fa mayor, Toccatá, adagio y fuga en Do mayor, Passacaglia en Do menor...**) También es probable que compusiera en esta época las **Suites** para orquesta.

El período al que me estoy refiriendo comprende la estancia del maestro en la corte de Cöthen como «Capellmeister» y «Director de orquesta», entre los años 1717-1723, y en tanto la obra de Bach se enriquecía con una gran producción instrumental, la música religiosa quedaba un tanto relegada, debido al marcado ambiente calvinista de la corte de Cöthen. Los cinco años y medio transcurridos en esta ciudad son un paréntesis en la producción religiosa de Bach, situado entre Weimar y Leipzig.

Las obras que nos ocupan son ciertamente menos virtuosísticas

que sus hermanas, las **Sonatas** para violín solo, pero resultan magníficas por el tratamiento equilibrado de ambos instrumentos y por su sonoridad, ya que el timbre del clave se fusiona con el del violín de una manera mucho más homogénea que el piano. La auténtica innovación de estas obras supone el abandono del bajo cifrado, mediante el cual el clavecinista, a partir de un soporte armónico anotado mediante cifras, improvisaba el resto del bajo, para pasar a una escritura polifónica y concertante.

En cuanto a la interpretación, es de un nivel interpretativo muy estimable, destacando el trabajo de Karl Richter, sin lugar a dudas uno de los mejores clavecinistas de nuestra época. Wolfgang Schneiderhan, por su parte, es un violinista un tanto frío, como lo prueban sus anteriores grabaciones, pero es extraordinariamente preciso, acertando plenamente en el tratamiento dinámico de las obras. Teniendo en cuenta que éstas son enormemente austeras, Schneiderhan logra una interpretación ciertamente convincente, siempre compenetrado con Richter. Es posible que no lleguen a la altura alcanzada por Szeryng y Walcha, pero de cualquier forma se trata de una espléndida ejecución. La grabación es francamente buena y el único reproche que cabría hacerle es que el clave se encuentra en ocasiones algo «tapado» por el violín. Prensado y presentación son, asimismo, estimables.—J. I. P. V.

BARTOK: Rapsodia para piano y orquesta, Conciertos números 1, 2 y 3 para piano y orquesta. Geza Anda, piano. Orquesta Sinfónica de Radio Berlín. Director, Ferenc Fricsay. DGG, II 38 708 y II 38 III (dos discos independientes «stereofónicos»).

La aparición en el mercado europeo de lo que entonces se denominó «integral de la obra para piano y orquesta» de Bela

Bartok, allá por los años sesenta (creo que en 1961, concretamente), editada por DGG, supuso un auténtico descubrimiento para todos los que de alguna manera se interesaban por la música del gran compositor húngaro. Los dos discos llamaban poderosamente la atención, tanto en su aspecto interpretativo como por su —para entonces increíble— calidad de grabación. Hoy en día, doce años después de su presentación europea, ambos registros siguen conservando un valor indudable. Es cierto que existen en nuestra discografía muy buenas versiones de los conciertos bartokianos; no olvidemos que Bartok va suponiendo cada vez más un valor seguro, pero en lo que a conciertos pianísticos se refiere existía hasta ahora la enorme laguna del **Segundo concierto**, posiblemente el de más talla de los tres. Además, tampoco se podía encontrar una lectura convincente de la **Rapsodia**. Estos dos registros de la DGG cubren, pues, importantes huecos en nuestro catálogo, y aunque sólo fuera por eso merecían una acogida entusiasta. Sin embargo, los motivos para dicha acogida son más numerosos aún.

El equipo interpretativo —Anda, Fricsay— es húngaro, lo que supone una ventaja inicial importante a la hora de tocar Bartok. Geza Anda es, sin duda, un buen intérprete de Bartok. Lo demuestra muy especialmente en la **Rapsodia** y en el **Tercer concierto**. Pero el gran protagonista de ambos discos es Fricsay. Resulta casi milagroso comprobar su absoluto dominio de las partituras bartokianas, en especial porque «su» forma de dirigir parece exclusivamente reservada a directores posteriores en el tiempo. Tanto su casi infalible sentido del complicado ritmo bartokiano como su minuciosidad extrema a la hora de llevar a cabo las indicaciones de intensidad —especialmente trascendentales en obras en las que late una concepción percusiva en el

empleo de todos los diversos componentes instrumentales (**Segundo y Primer concierto**)— le llevan a resultados que superan lo convincente para inscribirse en lo difícilmente repetible. Todas estas cualidades quedan patentadas gracias a una inteligente labor de grabación, imprescindible en obras como los dos primeros conciertos, que exigen una cuidadosa planificación de la situación de los micrófonos, así como una atención especial al balance entre el piano y la orquesta, integrados ambos en una sutilísima malla percusiva, en la que un tratamiento indiferente o convencional de los diversos planos integrantes abocaría en una falta de claridad que resultaría nefasta.

Los dos registros comentados, aunque sean, en rigor, dos discos independientes y se puedan adquirir por separado, constituyen «en espíritu» un mismo ciclo, cuya unidad, reforzada por la identidad de su presentación, intérpretes, equipo técnico y sonido, es un hecho innegable. No cabría hablar «stricto sensu» de un ciclo completo de la obra para piano y orquesta de Bartok, pues no se incluyen ni el **Scherzo para piano y orquesta** (que data de fechas similares a las de la **Rapsodia**, aunque no fuera publicado hasta 1961) ni el **Concierto para dos pianos, percusión y orquesta**, de 1938. Pero sí cabría hacerlo en un sentido más general, puesto que las cuatro composiciones que aquí se incluyen pueden considerarse como auténticamente significativas de los tres estilos diferentes de composición para piano y orquesta en Bartok. El primero, de un virtuosismo muy «a lo Liszt», representado por la **Rapsodia**. El segundo, cuyos magníficos exponentes son los dos primeros conciertos, de un tratamiento específicamente percusivo del piano. El tercero, con la muerte como realidad inmediata, de un intimismo entre resignado y lúcido, que se manifiesta en un piano distinto, melódico, asequible, ¿un nuevo piano romántico?, del **Concierto número 3**. Es aquí precisamente donde radica el principal valor de la publicación de DGG: que sin obligar al comprador a adquirir los dos discos, sabe conservar lo que podríamos llamar «espíritu de álbum».

Respecto a los comentarios de carpeta, nos parecen excesivamente esquemáticos. Al regirse por un criterio más histórico que analítico, son superficiales en lo que se refiere a la explicación de las cuatro obras comentadas, y muy especialmente en lo referente al **Concierto número 2**, al que apenas se dedica espacio. No deja de ser una lástima que en una publicación de este tipo, cuyos méritos e interés son palpables, no se acompañe al disco de los suficientes

elementos de crítica que el aficionado normal necesita, y que deberá procurarse en fuentes distintas al propio disco si pretende una profundización, imprescindible en este caso, que facilite la comprensión de las obras en cuestión.

Podría afirmarse, a modo de resumen a propósito de esta publicación, que se trata de dos discos, en su conjunto, más que interesantes, a pesar de la enorme diferencia de tiempo que separa su aparición en Europa de la de su presentación en España, lo que reafirma una vez más la validez que en lo que a discos se refiere tiene el refrán: «más vale tarde que nunca». Desde luego, la edición en nuestro país de las grabaciones de la Orquesta de la Radio de Berlín a primeros de los años sesenta constituye una de las iniciativas más felices que haya podido abordar la DGG.—**M. Ch. B.**

BEETHOVEN, Ludwig van: Doce variaciones en La mayor, Treinta y dos variaciones en Do mayor, Seis variaciones en Re mayor, op. 76. BACH, J. S.: Preludio y fuga en Re mayor, BWV 532. Emil Gilels, piano. Melodía - Hispavox, «Stereo», 610-21.

En una grabación soviética y con un programa muy interesante tenemos ocasión de escuchar a un gran pianista de detrás del telón. Emil Gilels nos ofrece una versión poco afortunada, incluso falta de carácter, del **Preludio y Fuga**, de Bach. Por el contrario, su Beethoven es enérgico y avasallador. Los tres ciclos de variaciones están tratados con una expresión muy acertada, con un marcado y hasta violento contraste sonoro y con la energía y vitalidad que exigen las partituras beethovenianas.

Las **Doce variaciones en La mayor**, sobre un tema de danza rusa del «ballet» **Das Waldmädchen**, original del director y compositor moravo Paul Wranitzky, contemporáneo de Beethoven, de estilo casi mozartiano, están tratadas con elegancia, sencillez y transparencia.

Con las **Seis variaciones en Re mayor**, publicadas en 1810 con el número 4 del Opus 76, aunque parece que también es el número 4 del Opus 113, publicado en 1846, Gilels alcanza un momento interpretativo de enorme fuerza emocional. El brillante y festivo tema de la marcha a la turca de «Las ruinas de Atenas» —cuyo opus es el 113— está tratado por el compositor con ese estilo suyo tan característico. Es una de esas obras olvidadas de los concertistas, pero de una belleza inesperada.

El plato fuerte, probablemente, lo constituyan las **Treinta y dos variaciones en Do menor**, escritas entre 1806 y 1807 y publicadas en éste último año. Obra de colosales proporciones

y de construcción brillantísima, está tratada en toda su magnificencia sonora, por Gilels. Merece la pena adquirir el disco sólo por esta obra.

Lo mismo que nos satisface comprobar la gran valía pianística del artista soviético, especialmente en Beethoven, nos defrauda la parte técnica del disco. En primer lugar, la grabación en vivo reduce la calidad del sonido por las dificultades ya conocidas. Por otro lado, las constantes toses de los resfriados, cosa que no debe extrañarse en Rusia con el frío que hace, dificulta la concentración del oyente en el mismo o superior grado que en la sala de conciertos. En resumen, una versión de Beethoven muy recomendable; el sonido del piano, mediocre, y el prensaje, deficiente.—**J. P. M.**

BRAHMS, Johannes: Concierto para violín y orquesta, en Re mayor, op. 77. Henryk Szeryng, violín. Orquesta Sinfónica de Londres. Director, Antal Dorati. Philips, «Stereo», 65 13 002.

Hans von Bülow bautizó esta genial obra como «concierto contra el violín». Bronislaw Huberman deshizo tan subjetiva aseveración con otra no menos exclusiva: «El concierto es para violín, en contra de la orquesta». No vamos nosotros a sentar cátedra sobre si la obra es a favor o en contra del violín. Lo que sí diremos es que, ciertamente, no es en contra de Szeryng.

El genial violinista, ciudadano del mundo —nacido en Polonia, nacionalizado en Méjico y domiciliado en París—, hace una versión de las mayores garantías. Ni las «florituras» vistuosísticas del primer tiempo, ni los maravillosos tresillos del «Rondó» final son impedimento suficiente para oscurecer la brillantísima y acabada técnica del solista. Tampoco la expresividad del segundo movimiento queda marcada en su tratamiento.

Szeryng, dueño de ambas cualidades en grado sumo, las derrocha en la presente grabación. ¿Y qué decir del trabajo del gran director norteamericano, nacido en Budapest, Antal Dorati? ¡Qué acompañamiento! El equilibrio sonoro que campea por los pentagramas del **Concierto** es un modelo de cómo se deben hacer estas obras para solista y orquesta. Toda la monumental arquitectura melódica, armónica y rítmica de la obra están perfectamente destacadas y dosificadas.

Un trabajo digno de nuestra más sincera enhorabuena y una grabación que por sus características —Brahms, Szeryng y Dorati— no debe faltar en ninguna discoteca.

Excelentes la toma de sonido y el prensaje.—**J. P. M.**

OFERTA ESPECIAL DE MUSICA CLASICA

ABRIL/JUNIO 1973

BRAHMS:

Concierto número 1, en Re menor, para piano y orquesta, op. 15.

Concierto número 2, en Si bemol mayor, para piano y orquesta, op. 83. RUDOLF SERKIN, piano. LA ORQUESTA DE CLEVELAND.

GEORGE SZELL, director. Precio venta al público: 630 ptas.

Precio oferta: 440 ptas.



S 78202 ALBUM DOBLE

MAHLER:

Das Klagende Lied («La canción del lamento»). «Adagio» de la Sinfonía número 10.

ORQUESTA SINFONICA DE LONDRES.

PIERRE BOULEZ, director.

Precio venta al público: 630 ptas.

Precio oferta: 440 ptas.



S 77233 ALBUM DOBLE

HAYDN:

La seis Sinfonías de París, números 82-87.

ORQUESTA FILARMONICA DE NUEVA YORK.

LEONARD BERNSTEIN, director.

Precio venta al público: 1.045 ptas.

Precio oferta: 730 ptas.



S 77353 ALBUM CON 3 DISCOS

VERDI:

Falstaff.

DIETRICH FISCHER-DIESKAU.

ORQUESTA FILARMONICA DE VIENA.

LEONARD BERNSTEIN, director.

Precio venta al público: 1.045 ptas.

Precio oferta: 730 ptas.

Incluye un folleto con el texto de la ópera.



S 77354 ALBUM CON 3 DISCOS

Duración de la oferta:

Del 2 de abril al 30 de junio de 1973

DISCOS CBS



Princesa, 1 - Torre de Madrid - Madrid-18

POR PRIMERA VEZ UN IMPORTANTE LANZAMIENTO COMPLETA COLECCION

al increíble precio
165 pts.

(L.P. ESTEREO)



MENDELSSHON-BARTHOLDY
CONCIERTO PARA VIOLIN
Y ORQUESTA en mi menor Op. 64

BEETHOVEN
ROMANZA PARA VIOLIN
Y ORQUESTA en fa mayor Op. 50
ROMANZA PARA VIOLIN
Y ORQUESTA en sol mayor Op. 40

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Alfred Scholz

ZOR-5003

BRAHMS

SINFONIA Núm. 4 en mi menor
Op. 98

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Hans Swarowsky

ZOR-5007

TCHAIKOVSKY

SINFONIA PATÉTICA
Núm. 6 en si menor

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Denis Zsoltay

ZOR-5001

BRAHMS

SINFONIA Núm. 3 en fa mayor
Op. 90

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Hans Swarowsky

ZOR-5004

BRAHMS

SINFONIA Núm. 1 en do menor
Op. 68

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Hans Swarowsky

ZOR-5008

Ya están a la venta en toda España los primeros lanzamientos de esta
colección. Pídalos en los principales puntos de venta.

VEZ EN ESPAÑA

TO DE NOVEDADES DE LA MAS ON DE MUSICA CLASICA

ble precio de :

pts. p.v.p.

(STEREOFONICO)

DISTRIBUIDO
POR:



TCHAIKOWSKY

SINFONIA Núm. 5 en mi menor
Op. 64

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Hanspeter Gmür

ZOR-5002

TCHAIKOVSKY

SINFONIA Núm. 4 en fa menor
Op. 36

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Hanspeter Gmür

ZOR-5005

BEETHOVEN

SINFONIA CORAL Núm. 9
en re menor

Orquesta Filarmónica de Stuttgart
Dir.: Isaie Disenhaus

ZOR-5006

BEETHOVEN

CONCIERTO PARA VIOLIN
Y ORQUESTA en re mayor Op. 61

Süddeutsche Philharmonie Orchestra
Dir.: Prof. Alexander von Pitamic

ZOR-5009

CHOPIN

CONCIERTO PARA PIANO
Y ORQUESTA Núm. 1 en fa menor
Op. 21

Münchener Symphoniker Orchestra
Dir.: Prof. Alexander von Pitamic

ZOR-5010

amientos... Y cada mes importantes novedades de la colección.
cipales establecimientos



RCA

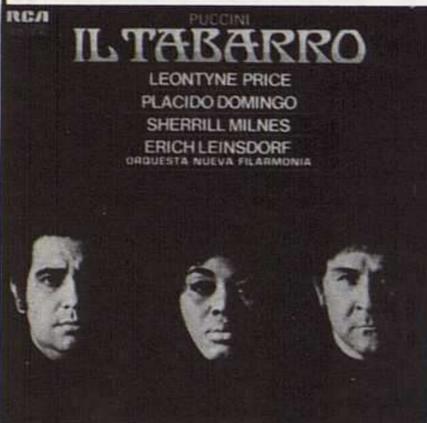
NOVEDADES

**LEONTINE PRICE,
PLACIDO DOMINGO
y SHERRILL MILNES**

cantan la ópera
«IL TABARRO»
(«EL MANTO»),
de Puccini

ORQUESTA NUEVA
FILARMONIA

Director, Erich Leinsdorf



«Stereo», LSC 3220



EDICION TOSCANINI!

Arturo Toscanini dirige:

MENDELSSOHN:

**Sueños de una noche de
verano**

SCHUMANN:

**Sinfonía número 3
(«Renana»)**



ORQUESTA SINFONICA
DE LA N. B. C.

RCA, Serie Coleccionista,
VICS 1337

BRAHMS, Johannes: **Tres Intermezzos, op. 117; Seis piezas para piano, op. 118; Cuatro piezas para piano, op. 119.** Wilhelm Kempff, piano. Deutsche Grammophon, 113 89 03, «Stereo».

Pocos discos tan hermosos y de repertorio tan infrecuente se han editado en España en los últimos tiempos. El triple ciclo de los Opus (op. 117, 118 y 119) se escucha en nuestras salas de concierto en contadísimas ocasiones (particularmente, no recuerdo ninguna interpretación de las piezas contenidas en estas tres series durante los últimos cinco años), y creo es ésta la primera vez que aparecen publicadas fonográficamente. Aunque Brahms no es de ninguna manera un autor fácil, pese a su notable popularidad en nuestro país, y es de sobra conocida la complejidad y dificultad latentes en no pocas de sus partituras, las trece composiciones incluidas en el presente disco pertenecen a lo más añejo, maduro y elaborado de toda su producción pianística. El estilo de estas piezas se emparenta fácilmente con el de los **Vier ernste Gesänge**, escritos en 1896, tres años después de la conclusión del Opus 119, y mucho me temo que esta grabación no es apta para públicos mayoristas: realmente, estamos ante un disco para «conneisseurs».

De todos los pianistas vivos, seguramente es Wilhelm Kempff el más capacitado para penetrar en la entraña sutil y no pocas veces amarga de estas maravillosas miniaturas para el teclado. No siempre Kempff es fiel a la partitura: los «rubbatos» abundan, así como los cambios de intensidad y las alteraciones constantes del ritmo. Sin embargo, aun con todo esto (es más, precisamente por todo esto), la interpretación de Kempff es absolutamente modélica, incomparable con la de ningún otro pianista. Kempff puede alterar el sentido y el curso de una partitura, pero, sin embargo, su admirable sentido del fraseo, su fantástica digitación (esto entendido en el sentido menos técnico de la palabra, si no en el más espiritual de adecuación de la pulsación a la música que se interpreta), y sobre todo ese maravilloso «fluir» de la música, que sólo pianistas de talla histórica saben conferir a las composiciones por ellos interpretadas (y Kempff es uno de ellos), hacen de la lectura del veterano concertista alemán una singular, exquisita y hasta misteriosa delicia. Vuelvo a repetirlo: estas

obras aburrirán a muchos. Son extremadamente contrapuntísticas, tal y como fue el último piano de Brahms; son, generalmente, parcas en contrastes, esto entendido en el sentido más romántico de la visión pianística, esto es, no hay intercambios violentos de frases entre «Forte» y «Piano», sino que todas las contraposiciones se producen en el terreno del «pianissimo» al «mezzo-piano»: es innecesario insistir sobre la dificultad técnica (aparentemente menor si se compara con una pieza de Franz Liszt, pero, en muchos casos, incluso mayor por la contención que precisan) que estas obras plantean a un intérprete normal, por muy grande que sea su grado de virtuosismo. Kempff salva maravillosamente la prueba, y no deja de ser asombrosa la increíble suavidad dinámica que este hombre, ya octogenario, puede imprimir a su fraseo: la **Rapsodia en Mi bemol mayor**, con la que concluye el Opus 119, es un ejemplo inmejorable de lo dicho.

No hace falta extenderse más. Es éste un disco de la más absoluta recomendabilidad. El estudioso de Brahms y del piano en general podrá percibir perfectamente toda la gradación evolutiva existente en este conjunto de pequeñas composiciones, desde ese «Intermezzo» en Fa del Opus 118, que tanto emparenta el piano de Brahms con el de Chopin, hasta esa increíble **Rapsodia en Mi bemol**, cuya sección central es un auténtico anticipo de la escritura para teclado de Eric Satie. También es éste un disco profundamente íntimo, y la excelente grabación (me imagino que de Heinz Wildhagen, habitual ingeniero de sonido de Kempff, ya que Deutsche Gramophone sigue con su inveterada mala costumbre de omitir el nombre de los técnicos en las carpetas de los discos) respalda esta característica. Asimismo los comentarios de Claude Rostand que acompañan al microsuro son abundantemente informativos y reveladores en su brevedad. Música extraordinaria, sí, sobre todo seguida partitura en mano.—**J. L. P. A.**

CHOPIN, F.: **Sonatas para piano, números 2 y 3.** Silvia Kersenbaum al piano. Voz de su Amo, «Stereo», J-063-11.672.

Un descubrimiento de artistas argentinos está llevándose a cabo en España a través de las últimas grabaciones de La Voz de su Amo. Citemos a Irma Constanzo, guitarrista, en un reciente registro de la música pa-

ra guitarra, de Turina, y los numerosos discos del director Daniel Barenboim.

A éstos hemos de añadir la gran pianista Silvia Kersenbaum. En el disco que comentamos demuestra, además de una formidable técnica, hoy día común a todos los pianistas, y que no llama la atención de nadie, una claridad de concepto poco corriente en los intérpretes de Chopin, lejos del amaneramiento interpretativo a base de melodías desfiguradas por una absurda musicalidad o del tan traído y llevado «rubato».

Es curioso que una mujer, a la que tanto entusiasmo la idea, poco certera, de un Chopin soñador y melancólico, sepa traducir tan románticamente, en el estricto sentido de la palabra, el mejor retrato que poseemos del compositor, y que no es otro que su música.

Lo que más nos ha gustado ha sido el «Scherzo» de la **Sonata número 2** y el «Finale» de la tercera. Lo que menos, el «Finale» de la **Sonata en Si menor**, en el que resulta poco convincente ese retrato de «gente que murmura después del funeral», que sugiriera el mismo Chopin.

La grabación, técnicamente hablando, es muy buena, y, en general, el disco, recomendable.—**J. P. M.**

DEBUSSY: **Tres nocturnos** («Nubes, fiestas y sirenas»). RAVEL: **Dafnis y Cloe y Pavana a una infanta difunta.** Orquesta Sinfónica de Boston y Coro del Conservatorio de Nueva Inglaterra. Director, Claudio Abbado. Deutsche Grammophon, «Stereo», 25 30 038.

Todo un documento impresionista es el que nos presenta en esta grabación el director italiano Claudio Abbado, director desigual, quien a veces nos ofrece versiones lamentables, como en sus interpretaciones de Brahms, o nos deja fascinados, como en el presente caso. Al frente de una de las tres mejores orquestas de los Estados Unidos, la Boston, realiza una labor que merece descubrirse la cabeza. Pocas veces hemos escuchado un **Dafnis** de tan arrolladora fascinación, con un conjunto tan disciplinado y con unos matices tan cerca del ideal supremo de belleza.

Tanto en **Dafnis** como en la **Sirenas**, de Debussy, el coro del Conservatorio de Nueva Inglaterra acompañan a la gran orquesta norteamericana con un director que esta vez equilibra su trabajo con una inspiración soberana, que no es frecuente



RCA publica dos «singles» clásicos

El sello RCA ha publicado dos discos de 45 que contienen cada uno dos obras de gran interés musical. El primero reúne a dos de los más famosos guitarristas del momento, Julián Bream y John Williams, en un dúo de guitarras que interpretan el «Rondó» del **Dúo en Sol**, op. 34, de Carulli, y la gustada danza de **La vida breve**, de Falla. Su referencia es el RCA Víctor, «Stereo» 3 10788. El segundo disco contiene dos valsos de J. Strauss: **El Danubio azul** y **Voces de Primavera**, con la Orquesta Filarmónica de Oslo, dirigida por Fjeldstad. Tiene el número RCA Víctor, «Stereo», 3 10835. Ambas grabaciones tienen un marcado interés comercial.

en él. La indiferencia de **Nubes**, la alegría de **Fiestas** y el seductor encanto de **Sirenas** con coro femenino de bocas cerradas, y seguidamente con la **Pavana a la infanta difunta**, demuestran un concienzudo trabajo del director de esta obra, que data de 1900, y cuyo título no indica ningún programa preciso, solamente el ambiente simbolista de la época. La obra está dedicada a la princesa Edmond de Polignac. Curiosamente, esta obra fue estrenada el 5 de abril de 1902 por Ricardo Viñes. Tanto en Debussy como en Ravel, Abbado logra lo que propone, consiguiendo un intenso colorido, vigor y fuerza orquestal muy necesarias, especialmente en Ravel. El sonido de la grabación está a la altura de la excelente interpretación.—**P. M. C.**

FRANCK: **Sinfonía en Re menor.**

Orquesta Sinfónica de Radio Berlín. Director, Lorin Maazel. DGG, II 38 639, «Stereo».

Creo que no serán muchos los que, una vez oída la presente grabación, duden que Maazel es un intérprete ideal de la **Sinfonía** de César Franck. Dirige Maazel la Orquesta Sinfónica de Radio Berlín, que se comporta satisfactoriamente, con la claridad ya habitual en ella desde la época de Ferenc Fricssay, aunque se echa de menos una mayor homogeneidad y riqueza en su sección de cuerdas. A su frente la labor de Maazel es completísima en todos los órdenes. Conceptualmente su planificación de la **Sinfonía** parece singularmente inteligente. Evita cuidadosamente tanto una sensación de excesiva pesadez como una lectura demasiado simple o liviana. Para ello se sirve de tiempos muy justos. En el «Al-

legretto», maravillosamente tocado, marca algo más de prisa de lo habitual, lo que, unido a una acentuación planeada con todo detalle, confiere al movimiento una gracia y una agilidad perfectamente de acuerdo con su carácter de «Allegretto», olvidado frecuentemente. En los dos movimientos extremos el director francés persigue por encima de todo el equilibrio. No hay un excesivo dramatismo, que supone casi siempre numerosas exageraciones, ni tampoco se constata aquí la impersonalidad de tantas y tantas versiones discográficas de la obra que llevan a la superficialidad o a la indiferencia.

Maazel tiene muchos grandes momentos, desde luego, imposibles de enumerar; pero sería injusto pasar por alto dos, realmente extraordinarios. El primero, la exposición del segundo tema del «Allegro» del primer movimiento, tema antitético al primero, brusco, violento, a modo de tesis. El segundo, toda la sección que sirve de nexo entre la introducción del último movimiento y la reaparición del famoso tema del corno inglés. Aquí la forma de modelar el fragmento por parte de Maazel raya en lo auténticamente increíble. Con todo, la mayor virtud de Maazel es la coherencia, absolutamente imprescindible en esta **Sinfonía**, y que se deriva de su visión unitaria de la misma. A Maazel le preocupa el enfocar cada movimiento en su relación con los demás, evitando por sistema que los nexos de unión entre ellos queden ocultos o difuminados por un fraseo indebido, faltas de ajuste, o «tempi» inadecuados. Se sirve, también a estos efectos, de una gama de intensidades

amplia y llevada a cabo con minuciosidad extrema. De esta forma la **Sinfonía** parece más lógica y queda patente su meditada armazón estructural, lo que resulta infrecuente, por no decir excepcional, en la mayoría de las versiones, tanto discográficas como en concierto, que yo he escuchado.

La grabación, muy racional, y la reproducción de buen nivel en el ejemplar cotejado, tienden a resaltar la magnífica técnica de batuta de Lorin Maazel.—**M. Ch. B.**

HAYDN: **Sinfonías: número 94, en Sol mayor («Sorpresa»); 101, en Re mayor («El Reloj»).** Orquesta Filarmónica de Berlín. Director, Karl Richter. «Stereo», DGG, II 38 782.

Karl Richter, gran intérprete de Bach, en su aproximación a Haydn, parece preocuparse singularmente por dos cuestiones. La primera estriba en que su Haydn no aparezca como excesivamente camerístico. A tal efecto emplea una orquesta nutrida, numerosa, lo que supone engrosar considerablemente el sonido. La segunda consiste en evitar la pesadez, tan proverbial en gran parte de las lecturas tradicionales de Haydn, para lo cual Richter planifica cuidadosamente los «tempi», resalta sistemáticamente los contrastes y procura la mayor nitidez posible en las diversas intervenciones de las diferentes familias instrumentales. A base de todo ello logra un buen Haydn. De todas formas, nos parece más conseguida la interpretación de la **Sinfonía del Reloj**, muy especialmente en sus dos movimientos centrales, «Andante» y «Menuetto», que en la **Sinfonía 94**, donde el director alemán, sobre todo en la introducción del primer movimiento y en el «Andante», no llega a la fluidez deseable, como si su única preocupación radicara aquí en marcar correctamente el compás, lo que se traduce en una cierta sensación de rigidez. La Filarmónica berlinesa se comporta como cabría esperar de ella. Sonido y grabación alcanzan el nivel habitual de la DGG. La presentación, correcta, esquemática y breve, nos parece suficiente, dado que se trata de dos sinfonías de fácil comprensión.—**M. Ch. B.**

HOLST, Gustav: **Los planetas.** Orquesta Sinfónica de Boston. Director, William Steinberg. Deutsche Grammophon, 25 30 102, «Stereo».

La sinfonía **The Planets**, del inglés Gustav Holst, es uno de

OFERTA ESPECIAL LIMITADA

Desde el 1 de marzo hasta el 31 de mayo de 1973

WAGNER

«TANNHAUSER»

Tannhäuser
vienna philharmonic orchestra Georg Solti



DECCA ESTEREO SET 506/9

Sotin, Dernesch, Kollo, Braun, Holweg, Equiluz, Jungwirth, Bailey, Ludwig. Miembros del Coro de Niños de Viena
Coros de la Opera del Estado de Viena
Coro de Niños de Viena

ORQUESTA FILARMONICA DE VIENA

Director: GEORG SOLTI

RICHARD STRAUSS
«EL CABALLERO DE LA ROSA»



DECCA ESTEREO SET 418/21

Crespin, Jungwirth, Minton, Wiener, Donath, Dickie, Howells, Loose, Lackner, Prikopa, Equiluz, Dermota, Jerger, Pavarotti, Schwalger, Terkal, Auger, Yachmi, Mayr, Pipal, Tomaschek, Maly Heppel, Setzer, Strack, Simkowsky y Reautschnigg
Coros de la Opera del Estado de Viena

ORQUESTA FILARMONICA DE VIENA

Director: GEORG SOLTI

Precio normal: 4 discos, 1.340 pts.

PRECIO DE OFERTA: 4 discos, 940 pts.

DIM edita una «Music Cassette» dedicada a Caruso

Aunque en esta sección aún no hacemos comentarios de «Music Cassettes», informamos que el sello DIM ha lanzado al mercado una «cassette» que contiene fragmentos de **Aida**, **Rigoletto**, **Traviata**, **Carmen**, **Trovador**, etc., en grabaciones de la época reproducidas por sistemas técnicos modernos, que nos permiten escuchar en su pureza la voz más famosa de principios de este siglo, la de Enrico Caruso. Tiene el número DGS 813 CT.

DECCA

Orquesta Academy of Saint-Martin-In-The Fields

Director:
NEVILLE MARRINER

GLUCK:
Don Juan («Ballet» completo).
Clavicordio: Simon Preston.
SXL 6339/Decca

ROSSINI:
Sonatas para cuerda.
SXL 29029/Decca

HAYDN-BACH, J. C.:
(Conciertos)
Clavicordio: George Malcolm.
SXL 6385/Decca

MOZART:
Erna Spoorenberg.
SXL 29030/Decca

HAENDEL:
Doce grandes conciertos
(Vol. I)
Clavicordio continuo: Thurston Dart.
Organo: Andrew Davis.
SXL 6369/Decca

HAENDEL:
Doce grandes conciertos
(Vol. II)
Clavicordio continuo: Thurston Dart.
Organo: Andrew Davis.
SXL 6370/Decca

HAENDEL:
Doce grandes conciertos
(Vol. III)
Clavicordio continuo: Thurston Dart.
Organo: Andrew Davis.
SXL 6371/Decca

MENDELSSOHN:
Sinfonía para cuerda, números 9, 10 y 12.
SXL 29042/Decca

HAYDN-J. C. BACH:
Concierto para clavicordio en Re mayor (Haydn).
Concierto para clavicordio en La mayor (J. C. Bach).
Clavicordio: George Malcolm.
SXL 6385/Decca

HAYDN:
Concierto para trompa, número 1, en Re.
Seis danzas alemanas.
Obertura «Alcide» y «Galatea».
Concierto para trompa, número 2, en Re.
Barry Tuckwell (trompa).
SXL 29037/Decca

MENDELSSOHN-BOCCHERINI:
Octeto, op. 20 / Octeto («Final») (Mendelssohn).
Quinteto para «cello», op. 37, número 7 (Boccherini).
Kenneth Heat («cello».)
SXL 29044/Decca

Cuerdas y metal.
Gabrieli/Vivaldi/Vejvanovsky.
Conjunto de instrumentos de metal de Philip Jones.
SXL 29055/Decca

Los más llamativos productos del postromanticismo británico, retardado casi veinte años en relación con el mismo movimiento a nivel continental. Obra filosófica, inspirada, no en la astronomía, sino en la astrología y las corrientes de pensamiento orientales, su valor artístico fue decreciendo con el paso de los años, al convertirse en pasto de las emisoras de radio (por pura curiosidad, recuérdese la sintonía de los programas radiofónicos de «Diego Valor», que se basaba en el primer movimiento de la obra de Holst, **Marte**) y despojo de banda de música en forma de himno patriótico (tal la parte lenta de **Júpiter**, cuarto movimiento). Con todo, se trata de una partitura que, posteriormente, ha sido «fusilada» hasta la saciedad, principalmente en lo que concierne a su aspecto instrumental. Hoy día vivimos una revalorización internacional de la obra de Holst, basada fundamentalmente en sus exploraciones tímbricas y armónicas, muchas veces apasionantes. En este aspecto, **Los planetas** es una composición que merece estudio y atención por sus sorprendentes cualidades tímbricas. En los últimos años se han grabado excelentes versiones de la partitura (Haitink, Mehta, Bernstein), pero es de justicia recordar que la primera publicación fonográfica que alcanzó relieve internacional fue la de Leopold Stokowsky, una lectura impresionante, pero tremendamente infiel a la partitura en muchos instantes, dado que el famoso director añadió por su cuenta múltiples detalles instrumentales: la polémica ya ha pasado, pero en su día la hija del compositor, Imogen Holst, publicó un virulento artículo contra Stokowsky. Con todo, es preciso reconocer que buena parte de la revalorización de que hoy goza la obra se debe al veterano director americano.

De todas las versiones modernas de la sinfonía, la de Steinberg es, sin comparación posible, la más revolucionaria y fascinante, aparte de ser uno de los discos mejor grabados en toda la historia de la fonografía. Steinberg rehuye categóricamente toda una línea de interpretación tradicional, seguramente personificada en las múltiples versiones del caduco Sir Adrian Boult, y realiza una lectura agresiva, brutal en muchos pasajes. Sus «tempi» son innovadores (compárese la vehemencia de **Marte** con la de cualquier otra versión) y su gama dinámica insuperable. Es ésta una

pieza que define a una orquesta, y no cabe duda de que la Sinfónica de Boston es, en la actualidad, una de las cinco primeras formaciones del mundo. En esta grabación tenemos, por otra parte, a uno de los más firmes candidatos al premio de «registro técnico» del año que viene. Un gran disco, en suma.—J. L. P. A.

MOUSSORGSKY: **Cuadros de una exposición.** SAINT-SAENS: **Danza macabra.** BERLIOZ: **Carnaval Romano.** Orquesta del Concertgebouw, de Amsterdam. Director, Bernard Haitink. Philips, 65 00 474, «Stereo».

Haitink, uno de los directores más en boga de los últimos años, se muestra en este registro Philips de aceptable bagaje técnico muy por debajo de su fama. Su lectura de **Cuadros de una exposición** es impersonal, poco significativa. Se muestra rutinario en la **Danza macabra**, y sólo alcanza la brillantez deseada en la obertura de Berlioz. Flojo balance de un disco que ni por las obras grabadas, de las que hay un exceso de versiones mediocres o efectistas, ni por la interpretación de las mismas, merece ser destacado de forma especial. Es, simplemente, un disco más.—M. Ch. B.

MOZART: **Concierto número 17, para piano y orquesta, K. 453.**
RAVEL: **Concierto para piano y orquesta, en Re mayor.** Dimitri Bashkírov, piano. Orquesta de Cámara de Moscú. Director, Rudolf Barshai. Orquesta Filarmónico-Sinfónica de Moscú. Director, Víctor Dubrovsky. Melodiya - Hispavox, HMES, «Stereo», 610-16.

Bashkírov, uno de los intérpretes que mayor éxito tuvieron en Madrid la pasada temporada, protagoniza este registro con programa similar al de su actuación madrileña. Su técnica y su formación estilística son irreprochables. En Ravel alcanza un mayor nivel que en Mozart, quizá por ser música más adecuada a sus facultades. Rudolf Barshai, que acompaña a Bashkírov en Mozart, es, sin duda, uno de los directores de cámara más destacados del momento, como demostró en su reciente visita a España. Sin embargo, en esta ocasión su Mozart es en exceso brusco, abusa del contraste y su dinámica parece exagerada. Yo, en lo que se refiere al **Concierto número 17**, preferiría, sin duda, la versión de Baremboim, gran

pianista - director mozartiano. Por contra, en Ravel el tándem Bashkírov-Dubrovsky me parece difícilmente superable. Pianista, director y orquesta realizan un notable trabajo, ajustado, preciso y, al tiempo, carente de la frialdad frecuente en otras interpretaciones. Creo que es ésta una formidable lectura del **Concierto para la mano izquierda.**

El disco demuestra los progresos soviéticos en materia de grabación. En materia de reproducción, un elevado ruido de fondo, patente en mi ejemplar, me obligó a hacer uso del filtro de agudos (5 KHz), con lo que solventé el problema sin apenas pérdida de su claridad. En estas condiciones me produjo una impresión más que aceptable.—M. Ch. B.

SCHUBERT, Franz: **Fantasia «Wanderer» en Do mayor, D. 760; Momentos musicales, D. 780.** Wilhelm Kempff (piano). Deutsche Grammophon, 11 39 372, «Stereo».

La presente grabación se realizó a principios de 1969 y precede en casi un año al ciclo de las **Sonatas** de Schubert, interpretado por Kempff para Deutsche Grammophon, que se publicó en España en el pasado otoño. Desgraciadamente, como ocurría en el caso de las **Sonatas**, es bastante evidente que Wilhelm Kempff, siempre admirable en Beethoven, Brahms o Schumann, no es el traductor más adecuado del idioma pianístico de Schubert. Es curioso apuntar que si en muchas de las **Sonatas** publicadas en 1972 el principal reproche que podía hacerse a la lectura de Kempff era su exceso de grandeza artificiosa en busca de lo trascendente (algo que podríamos llamar «beethovenización de Schubert»), en este caso el problema es lo opuesto: Kempff se despacha la **Wanderer. Phantasie** como si de un vals de Chopin se tratara, por no hablar de la insultante frivolidad con que enuncia los impresionantes **Momentos musicales**. En estos últimos hay «tempi» absurdos, como el que elige para tocar el tercer número, el célebre «Momento ruso», lento hasta lo pesante, o el, aún más desastroso, que escoge para el siguiente fragmento, sin duda la joya de la serie, destrozado por una rítmica agobiante, apresurada y obsesiva: el cuasi-trío de este cuarto «Momento» queda literalmente machacado, y con él se nos va de las manos uno de los más misteriosos y profundos motivos melódicos del autor del



Winterreise. En la **Fantasia** falla estrépitosamente la dinámica, y, así, el importantísimo pasaje en corcheas que enlaza el «Allegro con fuoco» con el místico «Adagio» queda reducido a una mera cadencia de «ostinatos» de terceras, sin sentido ni expresividad alguna, gracias a la total ausencia de contrastes entre «Forte» y «Piano», tan meticulosamente marcados por Schubert. La «Fuga» final se nos plantea emborronada y ambigua, sin «tempo», sin acentuación, con un intérprete que sólo parece preocupado por la idea de acabar cuanto antes. En fin, una pena de grabación con un solista, dos obras maestras, un excelente sonido y una interpretación inconsecuente. La versión de Richter en EMI para la **Fantasia** sigue siendo el dato de referencia; en cuando a los **Momentos musicales**, la versión indudable sería la de Brendel en Philips, supongo que en vías de publicación en un futuro próximo.—**J. L. P. A.**

SCHUBERT, F.: **Octeto en Fa mayor, D. 803** (Op. 166). Octeto Filarmónico de Berlín. Deutsche Grammophon, «Stereo», 11 39 102.

Dentro de una nueva tradición de música de cámara de características sinfónicas aparece en 1824 el **Octeto en Fa mayor**, Op. 166, para dos violines, viola, violonchelo, contrabajo, clarinete, fagot y trompa. Pocas obras hay en la literatura camerística tan inspiradas y cuya melodía nos fascine a la primera audición como en este caso. Se dice en la bien informada carpeta del disco que Schubert sufría una gran depresión por esa época y que ésta se advierte en el canto melancólico del clarinete, del segundo tiempo. Es posible que sea cierto; sin embargo, el «Adagio» inicial es de una belleza indescriptible poco frecuente, y el «Allegro» siguiente transpira una alegría sana y cristalina, con un desfile encantador de los instrumentos que componen la obra, dejando breves momentos solistas a cada uno, como para que puedan lucirse. En algunos momentos nos recuerda al **Septimino** de Beethoven, pero más bien en relación al planteamiento que a la forma de expresión. Es raro que obra de tan radiante belleza sonora, tan admirablemente instrumentada, de tan tiernas e inspiradas melodías, no sea más popular entre los aficionados. Quizá ahora el disco ponga en nuestras manos la oportunidad de conocer y deleitarnos con

esta obra, que tanto en su interpretación como en su grabación alcanza las más altas cotas de todos los discos camerísticos escuchados en los últimos tiempos. Un verdadero regalo para los filarmónicos amantes de la música de cámara, pues cada miembro del octeto berlinés es un verdadero solista, por lo que existe un balance raramente logrado. En fin, una grabación altamente recomendable.—**P. M. C.**

VIVALDI: Cinco **Conciertos para instrumentos de viento**. Diversos solistas. Orquesta de Cámara de Munich. Director, Hans Stadlmair. «Stereo», Archiv, 2533 044.

La sorpresa en las combinaciones instrumentales es una de las armas predilectas de Vivaldi para lograr la variedad de sus conciertos. Es curioso comprobar que en un concierto claramente dominado por el violín, **Concierto en Sol menor**, PV 383, es el oboe quien protagoniza todo el «Largo». Como también lo es que el **Concierto para dos trompas, cuerdas y continuo**, PV 320, se transforme, en su movimiento central, en un auténtico concierto para violonchelo. De los cinco conciertos incluidos en este disco Archiv, bueno en el plano técnico, dedicado al «Settecento» italiano, quizá sea el escrito para dos oboes, dos clarinetes, cuerdas y continuo, PV 74, el de mayor relieve. La escritura instrumental es muy depurada, y la perfecta conjunción entre oboes, clarinetes y orquesta, así como los efectos y combinaciones de los solistas entre sí, son muestras del mejor Vivaldi.

La interpretación de los solistas muniqueños es adecuada, aunque no especialmente significativa. El primer oboe, H. Winterschermann, flojea algo en el

Concierto en Sol menor, PV 74. Tampoco E. Melkus nos parece un violinista demasiado adecuado al estilo vivaldiano. Los demás permanecen en un tono discreto, excepto Gustav Neudecker y Alois Spach, espléndidos solistas de trompa, con una actuación destacada en los dos **Conciertos para dos trompas**, PV 320 y 321. La Orquesta de Cámara de Munich, constituyendo un conjunto más que aceptable, queda lejos de otras formaciones de cámara. Hans Stadlmair, su director titular, dirige Vivaldi dentro de una tradición interpretativa eminentemente alemana, más reposada, menos fulgurante que la italiana. Momentos particularmente conseguidos por Stadlmair son el «Larghetto» del **Concierto** PV 321, con un fraseo de las cuerdas muy cuidado, y el comienzo del primer movimiento del **Concierto** PV 74, con su lenta introducción y sus contrastes «forte-piano» muy bien marcados.—**M. Ch. B.**

VARIOS AUTORES: **Música española para arpa**. Obras de Albéniz, Falla, Turina, Granados, Gombau, E. Halffter y L. Chavarri. Nicanor Zabaleta, arpa. DGG, «Stereo», 25 30 230.

Una vez más el gran arpista español que es Zabaleta vuelve a deleitarnos con la interpretación de conocidísimas obras de los más representativos compositores de la pasada generación, amén de otros que aún viven. A través de las páginas de un Albéniz, un Falla, un Granados o un Turina, el arpa de Zabaleta nos demuestra todas las posibilidades sonoras que le son características y que le hacen merecedor de ese redescubrimiento por el que tantos intérpretes están abogando.

Toda la delicada elegancia de su registro, o la penetrante y velada sonoridad de sus armónicos, o la limpidez de sus acordes, o el desgranamiento cristalino de sus arpeggios, se nos ofrecen en este disco, en amalgama entretejida, en las obras coloristas, casi impresionistas, de Albéniz.

El resto de las obras están asimismo tratadas con la gran maestría de uno de los más grandes arpistas de la historia.

La grabación es muy correcta, destacando en todo momento la brillantez del instrumento.

En los principales kioscos de prensa de Madrid y Barcelona pueden adquirirse ejemplares de este número de **RITMO**.

DECCA prorroga su oferta especial

Con motivo del éxito impresionante obtenido por las óperas **Tannhäuser, de Wagner**, y **El Caballero de la Rosa, de R. Strauss**, ambas dirigidas por el extraordinario director **Georg Solti**, la Decca ha decidido, en favor del público, prorrogar hasta el 31 de mayo la oferta especial que aparece en estas páginas de **RITMO**. Baste decir que la Casa **Alfa-Yebene**, en la plaza del Callao, en Madrid, había vendido más de 300 ejemplares de **Tannhäuser**, lo que constituye un éxito sin precedentes.



Novedades para la primavera

CORO FOLKLORICO RUSO DE LOS URALES

Selección de Canciones populares

Director, Vladimir Goryachikh

Melodía-Hispavox, «Stereo», HMES 610-28

OBRAS MAESTRAS DEL CANTO GREGORIANO

Catorce obras incluidas

Coro de monjes del Monasterio de Santo Domingo de Silos

Director, Ismael Fernández de la Cuesta, O. S. B.

Hispavox, «Stereo», HHS 10-421

J. HAYDN

Las últimas siete palabras de Cristo en la Cruz

Versión original para orquesta

Los Solistas de Zagreb, dirigidos por Antonio Janigro

Hispavox, HVAS 470-11, «Stereo»

F. SCHUBERT

Sonata en La menor, op. 42 (D-845) y

Sonata en La mayor, op. 120 (D-664)

Lilí Kraus al piano

Clave, «Stereo», 18-1291-S

P. I. TCHAIKOWSKY

Cuarta sinfonía, op. 36, en Fa menor

Orquesta Sinfónica del Estado de la URSS

Director, Eugenio Svetlanov

Melodía-Hispavox, HMES 610-26

BALLET MOISSEIEV

Nueve de los números musicales de mayor éxito

Orquesta del Ballet Moisseiev

Directores, Nekrassov y Galperine

Melodía-Hispavox, «Stereo», HMES 610-33

RANDY THOMPSON

Un presente lleno de positivas realidades

Cuando se escucha una gran voz llena de íntimos matices y perfectos tonos medios entonando una melodía que da pie para mostrar un enorme derroche de cualidades, el ánimo de aquel que la escucha se vuelca para intentar conocer un poco más a fondo a ese gran artista. Esto nos ha sucedido con Randy Thompson, que acaba de llegar a España para permanecer unos días entre nosotros, invitado por Música del Sur.

—Randy, ¿qué intentas con tu venida a España?

—En primer lugar, darme a conocer aquí, puesto que este país es para todo artista americano uno de los principales puntos de atracción de Europa; y en segundo lugar, identificarme con el público español, que es de los más agradecidos del mundo.

—Pero, sinceramente, ¿por qué te interesa el mercado del disco español?

—En nosotros los americanos siempre es nuestro deseo triunfar en Europa, y consideramos el triunfo en España como parte esencial para esta conquista del viejo continente. Traduciendo este deseo nuestro a mis realidades, puedo confirmarte que hoy por hoy se lanzan al mismo tiempo mis discos en España y en Estados Unidos.

Y en vista de que no podemos conseguir respuestas más concretas, cambiamos de tema:

—Tus canciones, ¿a qué público van dirigidas?

—Todos mis temas los lanzo al aire con el deseo de que se adentren en la gente joven, no de edad, sino de espíritu, que no tiene nada que ver con la edad cronológica.

—¿Tu música es de mensaje, o cantas simplemente por el arte de cantar?

—Sólo me preocupo de la música como arte, puesto que, en mi opinión, con las canciones no se puede arreglar nada.

—¿Puedes revelarnos cuál va a ser tu camino en el futuro?

—Sí, por qué no: cantar, cantar y seguir cantando; claro está que siempre intentaré seguir una línea de continua evolución.

ritmo joven

Redactor jefe, FERNANDO RODRIGUEZ POLO

Randy Thompson durante su entrevista con el redactor jefe de «Ritmo Joven».



—¿Hoy, qué pedirías a la juventud española?

—La misma comprensión y deseos de amistad que yo la ofrezco.

—¿Has tenido algún contacto con ella?

—No muchos, pero esto es uno de los motivos por el cual quiero cantar en España.

—¿Luego piensas cantar, siempre que puedas, en directo?

—Sí, seguro. Entre mis proyectos tengo el de cantar en salas de fiesta y discotecas de este país. Y es tal el interés que tengo en este contacto directo, que no me importaría perder dinero con tal de conseguir este fin.

—¿Piensas incluir en tu repertorio temas en español?

—Sí, todos los posibles. Es más, en el «cocktail» de esta tarde, el célebre compositor Carmelo Larrea se ha ofrecido a componerme una canción.

—¿Qué es lo que más te gusta de España?

—Ante todo, los españoles, que son personas cien por cien abiertas. Aquí me encuentro como en mi casa.

Randy Thompson es un joven muchacho del sur de los Estados Unidos con su musicalidad vocal digna de los mejores artistas ya consagrados. Después de haber charlado un rato con él y de haber escuchado unas canciones de su repertorio, nosotros afirmamos que Randy, con su voz y su guitarra, es capaz de crearse entre la juventud española, y entre los ya no tan jóvenes, muy buenos amigos y admiradores.

FERNANDO RODRIGUEZ POLO



La instantánea nos refleja la «sexy» figura de Linsey de Paul en el marco incomparable de Tenerife.



Un momento de la firma del contrato de Fernando Unsain con la nueva Compañía discográfica DIM, en presencia de los directivos de la misma, entre los que se encuentra José Luis Yzaguirre.

Discos Belter ha celebrado en Madrid su Convención Comercial anual. A ella asistieron todos los directivos de la Compañía y representantes de la misma, que formaron un total de 54 personas. En esta Convención se expusieron las directrices que tomará la Compañía en los meses siguientes y se otorgaron distinciones a los tres representantes que mayor labor comercial realizaron en la temporada pasada.

Nino Bravo, una de las principales figuras del mundo «pop» español, ha muerto. Un accidente en la carretera de Valencia truncó así su vida y su brillante carrera musical.

● Nuestros lectores tendrán, dentro de muy poco tiempo, la oportunidad de escuchar temas en la voz de una nueva figura que va a saltar al escenario musical español. Nos estamos refiriendo a Oscar Robles. Su tarjeta de presentación es muy sencilla, pero a la vez de una calidad aplastante. Muy pocas voces como la suya hemos podido oír entre los artistas del actual catálogo nacional.

● Por emisoras de radio de toda Europa se ha estado difundiendo la noticia de que Cat Stevens había muerto. Noticia que, según nos confirma su Casa grabadora, Island, a través de Ariola, es totalmente infundada, pues Cat Stevens se encuentra en la actualidad en USA cortando su nuevo LP.

● En el marco incomparable de la Isla de Tenerife ha grabado Lynsey de Paul un programa especial, en color, para Televisión Española. Esperamos poder disfrutar muy pronto con la visión del mismo en la pequeña pantalla.

● Fernando Unsain, un gran artista que está en este mundo de la música ligera hace muchos años, ha recibido, por fin, el apoyo que necesitaba, de manos de José Luis Yzaguirre. Ya va siendo hora que hombres de excepcionales cualidades vocales, como las de Fernando Unsain, tengan la oportunidad de darse a conocer a través del disco. A partir de ahora todos podremos disfrutar de las sentidas canciones, cálidos matices y rotunda voz de Fernando Unsain, con los discos que nos tiene preparados su Casa discográfica, DIM.

● Los Moody Blues han sido confirmados como el mejor grupo de 1972 por la National Association of Records Merchandisers, de Estados Unidos. Asimismo en Inglaterra les ha sido concedido un disco de oro por las ventas en USA de su «single» Noches de blanco satén.

● En los estudios Decca, de Londres, está grabando Julio Iglesias un LP de doce canciones, todas ellas cantadas en inglés. Esperamos que Julio Iglesias se abra de verdad un amplio camino en el mercado anglosajón.

● Carlos Mateo es un nuevo valor contratado por discos CBS, del que esperamos grandes triunfos, por ahora nacionales. En estos días, su último disco, Historia de un amor, está recibiendo una buena acogida por parte de toda la juventud. Ojalá en Carlos Mateo no se vaya esfumando esa sinceridad que tantas veces nos ha demostrado.



noticias MUNDO «POP»

● Jorge Cafrune, y el niño Marito, que fue la voz infantil en ese inolvidable tema Virgen india, han realizado en el Teatro de la Comedia, de Madrid, una serie de galas con las que esperan identificarse aún más con el público español.

● Camilo Sesto ha realizado una gira por tierras americanas, visitando Argentina—donde ha tenido varias actuaciones, así como cinco «shows» en televisión—, Uruguay, Venezuela, Méjico, Puerto Rico, Chile y Estados Unidos. Esto representa éxito y fama internacional para Camilo Sesto, que bien se lo merece.

● El grupo Mahia, que está promovido por Clemente Tribaldos, ha hecho su presentación a la Prensa en una discoteca madrileña. Dicha presentación, a nuestro juicio, nos ha revelado de una forma excelente las posibilidades de este ya gran grupo. Su sonido en determinados temas nos ha convencido totalmente. En resumen, son un grupo que va a dar mucho que hablar este año.

● Hispavox ha contratado a Raúl Matas en calidad de Director de Operaciones Iberoamericanas. La experiencia y el prestigio internacional de Raúl Matas más el buen nombre de Hispavox en todos los países de habla hispana darán como resultado un aumento de la producción española en América.

● Los Diablos están preparando ya el tema que intentarán llevar a los primeros puestos este verano. Se rumorea que va a ser una canción de Daniel Vangarde. Deseamos que con este tema o con cualquier otro que lancen este verano no se olviden de esa línea de evolución que todo artista debe seguir, evolución que es imprescindible aplicar también a las canciones comerciales del verano. ¡Arriba Los Diablos!, pues ya están dispuesto a comprar sus discos muchos miles de jóvenes y turistas.

● Paco Revuelta, una de nuestras firmes columnas musicales, se encuentra ahora en un período de búsqueda de nuevos medios de comunicación dentro de la música ligera; pero lo que sabemos ya seguro es que una de sus nuevas actividades es la de promotor de artistas. Paco, con tu música, que pronto esperamos oír en un nuevo disco, y toda esa serie de actividades paralelas al mundo de la música, lograrás llegar a esa meta que todo artista se debe proponer.

● Inmediatamente después del Festival de Eurovisión inició Cliff Richard una gira por Australia y Nueva Zelanda, y en este mes de mayo regresa de nuevo a su casa del norte de Londres.

● Michel ha hecho una gira por Rusia; en ella ha realizado setenta recitales, ha visitado quince ciudades y ha cosechado un gran número de buenos amigos. Según parece, las canciones que más le pedía el público eran temas como Granada, Andalucía, Los gitanos... o sea nada del verdadero y actual mundo «pop» español.—POLO.

DISCOTECA

ARIOLA

«SINGLES»

URIAH HEPP: **Spider woman; Sunrise.** ARIOLA. Ken Hensley, David Byron, Mick Box, Lee Kerslake, Gary Thain son los componentes de Uriah Heep, un grupo en la línea más actual, que en este «single» dan una gran demostración de su poderío y dominio dentro del arte de la música. Puntuación: 8.

ADRIANO CELENTANO: **Prisencólennsinánciúsol; Disc-jockey.** ARIOLA. El disco sorprende verdaderamente cuando nos dicen es de Celentano, puesto que en el mismo no se le reconoce. Esto no quiere decir que baje su habitual calidad, sino que la mantiene e incluso supera. Puntuación: 8.

VINEGAR JOE: **Rock'n roll gypsies; So long.** ARIOLA. Son dos canciones de su último LP, **Rock'n roll gypsies.** En nuestra opinión, en este sencillo no debe existir ni cara A ni B, puesto que son dos canciones de marcada calidad; matizando más, diríamos que preferimos la B sobre la A. Puntuación: 8.

ATOMIC ROOSTER: **Save me; Close your eyes.** ARIOLA. Ante nosotros tenemos un grupo de grandes profesionales. Del mismo han salido notables músicos, como Carl Palmer, actual batería de Emerson Lake & Palmer. El presente disco, dentro de la tendencia ya marcada por **Stand bi me**, nos presenta una cara A digna de los mejores elogios tanto musicales como comerciales, y una cara B que no es más que un simple tema de complemento. Puntuación: 8.

MUNGO JERRY: **My girl and me; 46 and on.** ARIOLA. Las canciones de este «single» pertenecen a su LP **Boot Power** y se encuentran dentro de su ya consabido estilo, con pequeñas modificaciones en su instrumentación, que dan al disco un ligero aire renovado. Puntuación: 7.

WONDERFUL RHYTHM: **Superstition; Looking thru'the eyes of love.** ARIOLA. En el disco se aprecia un buen respaldo instrumental, que protege la calidad de sus canciones, aunque en algunos momentos llega a ahogar la voz solista. Puntuación: 7.

STATUS QUO: **Railroad** (primera y segunda partes). ARIOLA. Su ritmo nos resulta, ya no machacón, sino en algunos casos bastante monótono. Tiene una estructura perfecta para discotecas. Las variaciones que realiza el grupo en la parte segunda nos habrían convencido de no ser tan reinventados. Puntuación: 6.

HOT BUTTER: **Tequila; Tomatoes.** ARIOLA. Este grupo fue uno de los intérpretes de **Pop Corn** en Francia. Entonces su sonido convenció plenamente en nuestro vecino país. En este disco nos presenta el famoso tema **Tequila** en su cara A, con un sonido bien

conseguido, y una cara B de complemento. Puntuación: 6.

CAMILO SESTO: **Fresa salvaje.** ARIOLA. Es un tema extraído del LP **Sólo un hombre.** En esta canción Camilo Sesto abusa un poco del acompañamiento, de tal forma que el disco queda bastante rebajado. Puntuación: 6.

ROXY MUSIC: **Pyjamarama; The pride and the pain.** ARIOLA. Roxy ha sido el conjunto revelación de 1972 en Inglaterra. Este es el segundo «single» que edita en nuestra patria, disco que nos confirma todas las futuras buenas posibilidades de este grupo. Puntuación: 6.

THE TEEWS: **Blockbuster; Do you wanna touch me (oh yeah).** ARIOLA. El primer tema está pegando muy fuerte desde hace ya tiempo en nuestro país. Es una canción que respira buen ritmo y originalidad, aunque la interpretación deja algo que desear. Puntuación: 6.

THE ELECTRIC'S BAND: **Roll over Beethoven; Sylvia.** ARIOLA. Son dos canciones con un buen historial en las listas inglesas en la versión de The Electric's Band. La cara A penetra con el primer tiempo de la **Quinta sinfonía** de Beethoven para después derivar a un trepidante «rock». Puntuación: 6.

GENE PITNEY: **Summertime dreaming; A thousand arms (five hundred hearts).** ARIOLA. Del disco no sobresale absolutamente nada que merezca un verdadero piropo musical. Las melodías son de un conservador estilo ligero. Puede que este disco encuentre su momento en el verano. Puntuación: 5.

REX GILDO: **Fiesta mejicana; Ya no siento tus manos.** ARIOLA. El intérprete de este disco es uno de los «showman» más solicitados en Centroeuropa. El disco que trae a nuestro mercado es sólo un exponente de sus cualidades en «show». Puntuación: 4.

MANUEL ALEJANDRO: **Te estoy queriendo tanto; Cosas pequeñas.** ARIOLA. Son dos temas de su LP **Manuel Alejandro 38 años.** Este «single» y su LP nos demuestran que Manuel Alejandro es un gran compositor; pero como cantante deja mucho que desear. Porque... ¿Para qué más trovadores? Puntuación: 4.

LP

KING CRIMSON: **In the wake of Poseidon.** ARIOLA. LP. Siete temas. Aparece por fin el único LP de la carrera discográfica de King Crimson que faltaba por editar en España. Sus componentes, todos grandes músicos procedentes de las escuelas más depuradas, dan de sí el máximo de sus posibilidades interpretativas de cara a conseguir ese «summum» musical que suele siempre imperar en el sonido creado por los Crimson. El álbum, compacto en su contenido, está repleto de matices sinfónicos surgidos principalmente del manejo, de forma magistral, del melotrón por parte del «leader» y fundador del grupo, Bob Fripp. La majestuosa voz de Greg Lake ayuda a que

amente esa sensación de grandiosidad instrumental. El oír este disco es imprescindible para ver hacia dónde va la música de nuestros días. Puntuación: 10.

SUTHERLAND BROTHERS: **Life boat.** ARIOLA. LP. Diez temas. Ian y Gavin Sutherland, dos hermanos ingleses, personales y con ideas musicales muy definidas. En este LP nos demuestran todo esto con temas como **Real love, Ireland, Where we go wrong** y un largo etcétera. Los hermanos Sutherland saben crear una letra real y trascendente, que trata los problemas actuales desde un punto de vista muy objetivo. Si a esto conjuntamos una buena temática musical, que se ajusta perfectamente a cada letra, da como resultado unas estupendas canciones. En el álbum se ven auxiliados por aquel gran genio de **Traffic**, Steve Winwood, que interpreta al piano y al órgano algunos de los temas más significativos. También hemos de destacar en el disco la orquestación, que le da una majestuosidad y brillantez inigualables. Puntuación: 9.

URIAH HEPP: **The magicians Birthday.** ARIOLA. LP. Ocho temas. Siguiendo el estilo a que Uriah Heep nos tiene acostumbrados, ha salido a la venta en nuestro país este nuevo álbum. En él cabe destacar, la presencia del nuevo batería del grupo, Lee Kerslake, único pilar endeble que encontrábamos, con el cual el sonido adquiere la base rítmica precisa; así, pues, Uriah Heep comienza a cobrar vida con su música, a la vez armoniosa, rítmica, dura y agresiva. Del LP sobresalen algunos temas, como el que le da nombre, **The magicians Birthday**, además de **Spider woman** y **Blind eye.** En resumen, es un formidable disco, el quinto, que señala una continuidad, en constante superación, dentro de la obra musical de esta agrupación inglesa, y que entusiasmará a los amantes del «rock» duro y tranquilo a la vez. Puntuación: 9.

MIKE HARRISON: **Smokestack lightning.** ARIOLA. LP. Seis temas. Seis cortes a través de los cuales la ex cantante de Spooky Tooth nos deleita con su rica voz puesta al frente de toda una gama instrumental perfecta. Trece músicos le han ayudado en este su segundo LP, que supera con mucho al anterior, tanto en su variedad creativa como en sus maravillosos arreglos. Sobresale de los demás, sin desentonar lo más mínimo dentro de esta línea coherente de calidad que impregna todas las interpretaciones, el tema que da título al disco, el cual se inicia con la voz y la armónica de Harrison, para continuar en «in crescendo» musical que nos envuelve hasta su final, después de doce auténticos y aprovechados minutos. Puntuación: 8.

AQUARIUS Y LUIZ ANTONIO: LP. Once temas. ARIOLA. La herencia musical de Sergio Méndel y su Brasil 66 se presentó en Barcelona, causando gran impacto entre el público. Su tipo de música, la brasileña, nos da una idea de la

revitalización de esta música en todo el mundo. En él se encuentran temas de los mejores compositores brasileños, como Baden Powell, Roberto Carlos y Erasmo Carlos. Son siete buenos músicos que esperan elevar en el plano internacional una música llena de grandes y vírgenes matices; nuestro apoyo más sincero para este grupo. Puntuación: 7.

PATTO: Roll'em smoke'm put another line out. ARIOLA. LP. Siete temas. Aquí, en España, poco se sabe sobre Patton. Sólo diremos que se trata de un grupo de músicos que el año anterior acompañaron a Joe Cocker por Australia, Japón y Estados Unidos y que éste es ya su tercer álbum. Patto es un grupo con categoría y experiencia, que nos presenta una nueva forma de hacer «rock», un «rock» duro, alegre, vivo y joven. En la interpretación musical cabe destacar la de Mike Patto al piano y Holly Hallsall a la guitarra. Es un LP completo, con canciones muy bailables, como **Singing the blues on reds**, y sobre todo **Loud green song**, donde nos muestran plenamente la potencia de este grupo, agotando al máximo las posibilidades interpretativas del tema. Puntuación: 7.

MANUEL ALEJANDRO: Treinta y ocho años. ARIOLA. LP. Once temas. Todo el grupo redactor de «Ritmo Joven» estamos de acuerdo en que Manuel Alejandro es uno de los mejores compositores y letristas de nuestro país, con la calidad suficiente para llevar la frente bien erguida por el extranjero; pero en lo que también estamos de acuerdo es en que para ser canta-autor hay que tener las cualidades de cantante y autor. En este caso falta una de las dos, la de cantante; así, pues, creemos sinceramente que este LP no representa para Manuel Alejandro ningún motivo de mérito como cantante, aunque seguimos diciendo que sus melodías son estupendas; pero su voz deja mucho que desear. Puntuación: 4.

BELTER

«SINGLES»

LA ZARZAMORA: You kou la le lou pi; Me voy al campo. BELTER. Aquí están de nuevo, al pie del cañón, La Zarzamora. Su reaparición la hacen con dos temas que en conjunto no nos ofrecen una muy buena impresión, pero que sí nos revelan unas muy próximas superación y estabilización. Puntuación: 6.

DOLORES VARGAS: Oh, la, la; El despertador. BELTER. Dolores, co-

mo todos los años, ya nos está preparando un verano con buen sabor de música cien por cien española. El presente disco creemos que en este verano será superado por algún que otro tema. Puntuación: 5.

LOS ALBAS: David y Goliat; ¿Qué pasa? BELTER. Dicen que con este «single» cambian de estilo; nosotros no lo notamos, y preguntamos: «¿Qué pasa?». Esperamos que nos respondan con algo mejor. Puntuación: 5.

JAIME MOREY: Te busqué para amarte; Pasaré a la historia. BELTER. Los dos temas de este disco son de Manuel Alejandro. Jaime Morey defiende perfectamente estos temas, que adolecen de una falta de originalidad. Puntuación: 5.

CRISTINA: La voz de un niño; Barco de vela. BELTER. Cristina es una nueva producción de Juan Pardo y Camilo Sesto, que aspira a situarse en un puesto relevante en nuestra música. Opinamos que le hacen falta para conseguir esa meta algunos cambios. Puntuación: 4.

C. B. S.

«SINGLES»

JUBAL: Era de latón; Romance del caballero. CBS. Cada vez que Jubal saca un nuevo disco, este conjunto crítico nos llevamos una alegría, puesto que ello significa mucho para nuestra música. En este disco se superan con unanimidad, y a la par vemos cómo la elección de los temas va haciéndose de una forma más racional con vistas al mercado. Puntuación: 8.

BOBBY VINTON: Mr. Lonely; Blue on blue. CBS. Son dos grandes temas de otros tiempos no muy lejanos, pero que dejan gran huella en nuestras mentes. En el primero afirmamos que está insuperable, mientras que en el segundo rebaja un poco esta calidad. Puntuación: 8.

LA COMPAÑÍA: Gitano; Doña Asunción. CBS. El primer tema está muy bien interpretado por estos seis mozalbetes de nuestra buena música; creemos que hubiera sido igualmente un buen tema para Eurovisión. También deseamos que no cunda en próximos discos el ejemplo de su cara B. Puntuación: 7.

JORGE CAFRUNE: No quiero ver el sol; El pájaro revolucionario. CBS. La cara A del redondo contiene un tema de su personalísimo estilo, que defiende con la gran calidad a la que nos tiene acostumbrados. Ahora bien, en la cara B

hemos de reprocharle que nos hable de tú a tú, ya que, a nuestro juicio, esto es una maravillosa letra recitada con un gran sentimiento, pero no música. Puntuación: 7.

MICHEL FUGAN: Una bella historia; Vamos, muévete. CBS. Después de un grandioso triunfo en Francia se edita en España este «single». Esperamos que tenga al menos tanto éxito aquí como en aquel país. La canción lo vale. Puntuación: 7.

MASSIMO RANIERI: Se fue mi primavera; El infinito. CBS. La primera melodía es la vencedora de la «Canzonissima 73». Se caracteriza esta canción por su mucho sentimiento, que se ve totalmente arropado por la gran voz de Massimo Ranieri. Puntuación: 7.

CARLOS MATEO: Historia de un amor; Me fui. CBS. Es el segundo disco de este canta-autor gallego, en el que se adivinan unas grandes posibilidades. La voz surge con algo de miedo, y luego se va afirmando a lo largo de la grabación. Esperamos mucho más de este Carlos Mateo que ahora canta en castellano y que toca el órgano, el bajo y el piano. Puntuación: 6.

LOS LOBOS: Coco cacao; Papa montero. CBS. Son un grupo que ha irrumpido en el pequeño mundo musical español con la fuerza y seguridad que da, a los que saben emplearlo, el folklore español. Muy buen empiece el de estos jóvenes y esperamos que sigan subiendo. Puntuación: 6.

CHRIS MONTEZ: Dolores, dolores; Cuando el corazón está lleno de amor. CBS. En la cara A, una canción que ya es éxito en el mercado, con un «rock» algo viejo, pero que, según parece, todavía hace furor. En la cara B se mantiene una calidad media, que completa el disco. Puntuación: 6.

JUAN CARLOS CALDERON: Eres tú; Canción de Abril. CBS. El primer tema es nuestro representante en Eurovisión, donde consiguió un segundo puesto. Creemos sinceramente que el tema no está ni pensado ni preparado para una orquestación de estas dimensiones. Puntuación: 5.

TABACA: Mujer; Hoy he vuelto a sonreír. CBS. Discos y conjuntos como éste creemos que ya no tienen sitio relevante en nuestro mercado. Sus canciones son de una nulidad total. No, nuestra música no debe ser esto. Puntuación: 3.

LP

VARIOS INTERPRETES: LP. Doce temas. CBS. Con este LP, Discos CBS conmemora su tercer aniversario en España y la inauguración de sus nuevas instalaciones de

prensado en el polígono industrial de Alcorcón, de Madrid. En este disco nos da una selección de las canciones que más aceptación tuvieron en España durante estos tres años que conmemora. En el «long play» tenemos gente como Simon & Garfunkel, Santana, Redbone, Chicago, Cecilia, etc. El disco, como recopilación de grandes éxitos interpretados por sus grupos o solistas originales, es de gran interés para todo aquel que desee tener un corto pero buen exponente de una etapa de grandes artistas nacionales e internacionales. Puntuación: 8.

HISPAVOX

«SINGLES»

BETTE MIDLER: ¿Quieres bailar?; Superstar. HISPAVOX. Una voz potente, que se adapta a todos los estilos musicales, es la de esta intérprete, que ya está alcanzando altos puestos en las listas USA. Se la empieza a considerar como la revelación del 73, y se lo merece. Puntuación: 10.

BREAD: Dulce entrega; Hazlo tú mismo. HISPAVOX. La gran calidad de Bread, siempre vigente y renovada, se nos hace una vez más realidad en este «single», que en USA va por el millón de ventas. Son buenos temas para los amantes del «rock» romántico. Puntuación: 9.

RAPHAEL: Le llaman Jesús; El oficio de cantor. HISPAVOX. Son canciones extraídas de su LP **Le llaman Jesús**, que juzgamos también en esta sección. Raphael en este disco nos demuestra todo lo que es, y además con una fuerza incontenible. Puntuación: 8.

LIGHTHOUSE: Una espléndida mañana; Descubrirse (al extraño). HISPAVOX. Unos temas que nos convencen. Este grupo promete, y con este «single» nos lo demuestra. Con un ritmo fuerte y una voz solista brillante, éste es su fruto. Puntuación: 8.

RITA COOLIDGE: Fever; Mis compañeros. HISPAVOX. Una mujer que ha acompañado a cantantes con mucha categoría, como Stephen Stills, Joe Cocker, Eric Clapton, Al Cooper, por sólo nombrar algunos. En su LP han intervenido artistas de mucha altura musical, como Booker T. Jones. Esperamos que todo este equipo fructifique; se lo merece, y sobre todo Rita con su estilo. Puntuación: 7.

ROBERTA FLACK: Suavemente me mata con su canción; Como una mujer. HISPAVOX. La nueva Roberta Flack con un tema de impacto en USA. La calidad de Roberta

CALIDAD EN INVIERNO 1972-1973. CLASIFICACION FINAL MES DE ABRIL 1973

Compañía discográfica	Número de discos presentados	Puntuación total	Media	Clasificación calidad	Clasificación por producción presentada
ARIOLA	15 sing. 7 L. P.	150	6,8	1.º PHILIPS	1.º ARIOLA 43 puntos
BELTER	5 sing.	25	5	2.º ARIOLA	2.º PHILIPS 37 "
C. B. S.	11 sing. 1 L. P.	78	6,1	3.º HISPAVOX	3.º HISPAVOX 34 "
EMI-ODEON	12 sing.	73	6	4.º POLYDOR	4.º C. B. S. 15 "
HISPAVOX	14 sing. 5 L. P.	125	6,5	5.º C. B. S.	5.º R. C. A. 12 "
MARFER	4 sing.	24	6	6.º R. C. A.	6.º EMI-ODEON 5 "
MOVIEPLAY	En cómputo.	"	"	6.º EMI-ODEON	7.º BELTER 4 "
PHILIPS	9 sing. 7 L. P.	111	6,9	6.º MARFER	8.º POLYDOR 3 "
POLYDOR	3 sing.	19	6,3		
R. C. A.	15 sing.	92	6,1		

Flack unida a la comercialidad del tema da estos resultados. En su cara B se encuentra un tema de Bob Dylan. Puntuación: 7.

SOLERA: Linda prima; Noche tras noche. HISPAVOX. De su LP, que también comentamos en esta sección, se han extraído estos dos temas, que a nuestro juicio son los más representativos del grupo y a la vez de los nuevos caminos musicales españoles. Puntuación: 7.

HERB ALPERT & THE TIJUANA BRASS: El último tango en París; Fuego y lluvia. HISPAVOX. Una nueva versión de este tema a cargo del sonido instrumental de Herb Alpert, siempre nuevo y personal. El «single» lo cierra un tema muy bien interpretado, de James Taylor. Puntuación: 6.

PASCAL DANIEL: Nuestra señora; Las cárceles. HISPAVOX. Dentro de la tradicional línea melódica francesa y siguiendo los nuevos cauces románticos musicales se nos presenta Pascal Daniel, al que auguramos un gran éxito. Puntuación: 6.

C. JEROME: Himalaya; Perdón. HISPAVOX. En la línea comercial que, según parece, domina a la música europea, se puede clasificar perfectamente a este intérprete. Cabe destacar los arreglos musicales de la cara A. Puntuación: 5.

JEANETTE: Palabras, promesas; Debajo del platanero. HISPAVOX. Otra vez está aquí Jeanette, con su estilo ingenuo e infantil. Nosotros empezamos a encontrarla monótona. Deseamos que sepa superarse y que sus temas nos suenen algo diferentes. Con este «single» no lo consigue. Puntuación: 5.

VERONIQUE SANSON: Enamorada; Necesidad de nadie. HISPAVOX. Los temas no nos gustan en absoluto; son unas canciones que pasarán inadvertidas por nuestro mercado. Debemos destacar la voz, esta voz sí vale; esperamos que la sepan aprovechar. Puntuación: 4.

CLEAN LIVING: En el cielo no hay cerveza; Backwoods Girl. HISPAVOX. Canciones muy comerciales y «pachangueras»; no nos convencen. Para qué más temas comerciales; ya tenemos bastantes con los españoles. Puntuación: 4.

AMIGOS: Días felices; Quiero dar algo de mí. HISPAVOX. Dentro de una burda comercialidad y una abusiva y poco refinada orquestación está clasificado este disco. Ya está bien de temas que tan poco dicen y menos recuerdo dejan. Puntuación: 4.

LP

CARLY SIMON: No secrets. HISPAVOX. LP. Diez temas. Carly Simon, la media naranja de James

Taylor, viene esta vez con un grande en el que tenemos un verdadero manojito de estupendo temas, todos compuestos por Carly Simon, excepto **Lechuza**, compuesto por su marido, James Taylor. Son notables los arreglos musicales, así como la gran interpretación de esta figura internacional. También es de destacar en este disco la instrumentación que hacen notables figuras del mundo internacional de la música, como Klaus Voorman (bajo), Jimmy Ryan (guitarra), Nicky Hopkins (piano), y en los coros, Paul and Linda, James Taylor y Doris Troy. La suma de este gran potencial de acompañamiento y la rotunda calidad de Carly Simon dan como resultado un estupendo LP. Puntuación: 8.

RAPHAEL: Le llaman Jesús. HISPAVOX. LP. Doce temas. En el disco hay composiciones de J. Brel, Mari Trini, Facundo Cabral y Manuel Alejandro, entre otros, todas ellas cantadas con su acostumbrada calidad, y nosotros diríamos que casi mejor que otras veces. Sin lugar a dudas, y después de sus recitales en Madrid y en Barcelona, podemos asegurar a todos nuestros lectores que hoy en día Raphael es de verdad una de las figuras mejores de todo nuestro catálogo nacional y una muy sobresaliente del internacional. Volvemos a afirmar que Raphael es hoy una estrella. Puntuación: 8.

BETTE MIDLER: The divine Miss M. HISPAVOX. LP. Once temas. Lirismo, fuerza, melancolía, sentimiento e incluso «sexí» son las notas que caracterizan a la voz de la señorita Midler. Acompañada por una buena selección de música, encargados de la instrumentación, da vida a un LP que satisface al oyente, debido principalmente a la diversidad interpretativa de las diferentes canciones. Sin ser composiciones de la propia Bette, ésta les da el suficiente climax vocal como para que la aparente separación entre autor y cantante no se aprecie. Es, en resumen, una buena obra de la americana, que nos sabe a poco y que deja una incógnita para su próximo disco respecto a una línea musical—que en éste no se percibe—determinada, con ideas más concretas. Puntuación: 7.

SOLERA: LP. Once temas. HISPAVOX. De la conjunción de buenos músicos se esperan siempre buenos resultados. Solera, unión de un antiguo dúo, José y Manuel, con Rodrigo y José Antonio, hacen un tipo de música totalmente nuevo en España. Una discreta orquestación de Rafael Trabucchelli y unos buenos temas del grupo, con ca-

lidad y comercialidad al mismo tiempo, llenan este «long play». Cabe destacar canciones como **Noche tras noche, Linda prima, Agua de coño y ron.** Es, en definitiva, un álbum que puede gustar mucho al público español. Puntuación: 6.

DON MCLEAN: LP. Diez temas. HISPAVOX. Siguiendo la línea característica y personal que le hizo famoso en USA, Don Mclean saca a la luz otro grande, lleno de nuevos matices músico-vocales. Podemos definir a Don Mclean como un canta-autor que sabe muy bien lo que tiene entre manos, puesto que sus canciones siempre van dirigidas a unas determinadas metas musicales. En resumen, es un buen álbum para los amantes de este tipo de música, aunque creemos que de este gran intérprete hay cosas mejores. Puntuación: 6.

EMI-ODEON

«SINGLES»

MINA: Eccomi; Domenica sera. EMI-ODEON. Una voz fastuosa, que impone su estilo en todas las canciones que interpreta; así es Mina, la artista preferida en Italia y considerada como la mejor cantante femenina internacional en treinta países diferentes del mundo. Puntuación: 8.

LOFENZO SANTAMARIA: Por ese amor. EMI-ODEON. Un nuevo disco de Lorenzo Santamaría, que por su estructura musical y el rotundo apoyo de su personal voz será un éxito. Puntuación: 7.

ELTON JOHN: Daniel; Una paloma en el cielo. EMI-ODEON. Un nuevo tema del gran triunfador de años anteriores; con él esperamos que siga manteniéndose y aun superándose en su acostumbrado estilo musical. El disco, como todos los suyos, goza de una muy buena orquestación. Puntuación: 7.

GITTE: Junter tag; Hallo, wie geht es Robert. EMI-ODEON. La cara A contiene el tema representante de Alemania en el Festival de Eurovisión. Es de los temas de más calidad entre los que se presentaron en dicho festival. Está muy bien interpretado por Gitta, y es una agradable canción para ser escuchada. Puntuación: 7.

THE ELECTRIC LIGHT ORCHESTRA: Roll over Beethoven; Queen of the hours. EMI-ODEON. Otra nueva versión de **Roll over Beethoven**, que supera a la de The Electric's Band. Es un tema que entra con el primer tiempo de la **Quinta sinfonía** de Beethoven, para llegar a

un «rock» de principios de los años sesenta. Puntuación: 7.

CLIFF RICHARD: Power to all our friends; Come back billie jo. EMI-ODEON. En la cara A, el tercer premio de Eurovisión. Una canción perfecta para un festival como el de Eurovisión, llena de buena comercialidad, gran trabajo de estudio, fácil muy en la línea desenfadada que en dicho festival se estilaba. Puntuación: 7.

TONR FRONTIERA: Una bella historia; Isabel. EMI-ODEON. Uno de los nuevos valores de la música española, que esperamos llegue al público; con este «single» puede lograrlo; se lo deseamos muy sinceramente. Puntuación: 6.

LORENZO SANTAMARIA: Por ese amor; Super moto. EMI-ODEON. Uno de los buscadores que trata de introducir en la música española nuevos instrumentos, obteniendo un resultado aceptable. Al menos se le ve un gran interés. Puntuación: 6.

DUO DINAMICO: Isabel, Isabel; Poder decirte que te amo. EMI-ODEON. Renace otra vez el Dúo Dinámico, que fueron en su día quienes elevaron cierto sector de la música española. Ojalá tengan el éxito de entonces; pero en la línea de este disco creemos que no lo van a conseguir. Puntuación: 5.

ALICIA Y NUBES GRISES: Si te marchas; Lluvia gris. EMI-ODEON. Es un tema como tantos de esos que acostumbra a sacar este grupo, quizás algo más melódico; pero nada más. Esperamos mucho de este grupo; pero aún no nos ha ofrecido todo lo que pueden dar. Puntuación: 5.

LOS AMAYA: El lavaplatos; No llores más. EMI-ODEON. Dos rumbas flamencas de una corriente totalmente convencional nos traen los Amaya. Quizás le sobra algo de la orquestación. Sus voces no nos convencen. Puntuación: 4.

OSVALDO ROSSLER: Solitario; Marcha del hombre en guerra. EMI-ODEON. Un hombre que intenta encontrar su madurez con la música. Para nosotros, con estos temas no lo logra. Hoy en día hace falta otro tipo de voz y un poco de más nervio. Puntuación: 4.

ENSAYO

LP

BEN WEBSTER & TRIO TETE MONTOLIU: Gentle Ben. ENSAYO. LP. Ocho temas. Casi una hora de buen «jazz», a lo largo de las dos caras nos ofrece el saxofonista Ben Webster acompañado del trío de

CALIDAD EN INVIERNO 1972-1973.

CLASIFICACION FINAL DEL CONCURSO

Diciembre, enero, febrero, marzo, abril

Compañía discográfica	Número de discos presentados	Puntuación total	Media	Clasificación calidad	Clasificación por producción presentada
ARIOLA	31 sing. 12 L. P.	291	6,7	1.º HISPAVOX	1.º HISPAVOX 114 puntos
BELTER	12 sin. 6 L. P.	104	5,7	2.º ARIOLA	2.º ARIOLA 79 "
C. B. S.	25 sing. 2 L. P.	170	6,2	3.º PHILIPS	3.º PHILIPS 57 "
EMI-ODEON	33 sing. 2 L. P.	211	6	3.º POLYDOR	4.º EMI-ODEON 41 "
HISPAVOX	34 sing. 20 L. P.	374	6,9	4.º C. B. S.	5.º R. C. A. 39 "
MARFER	9 sing.	50	5,5	5.º R. C. A.	6.º BELTER 36 "
MOVIEPLAY	20 sing.	121	6	6.º EMI-ODEON	7.º C. B. S. 33 "
PHILIPS	25 sing. 8 L. P.	217	6,5	6.º MOVIEPLAY	8.º MOVIEPLAY 20 "
POLYDOR	8 sing. 1 casst.	59	6,5	7.º BELTER	9.º POLYDOR 12 "
R. C. A.	39 sing.	239	6,1	8.º MARFER	10.º MARFER 9 "

Tete Montolú. Son, pues, dos grandes personalidades trabajando juntas: la primera, con un «saxo» apacible, puro y sin complicaciones, y la segunda, imponiendo siempre su gran clase al piano. El respaldo rítmico—Eric Peter al contrabajo y Peer Wyboris a la batería—es el adecuado a la labor instrumental de los otros dos solistas. Un gran disco, en fin, que nos remonta al «jazz» de años atrás mediante la perfección y el estudio musical. Puntuación: 8.

MARFER

«SINGLES»

THE BLUE RIDGE RANGERS: **Hearts of stone; Somewhere listening.** MARFER. La continuación del genio musical John Cameron Fogerty, algo comercializado, la representa este grupo y sus canciones. Esperamos que tenga éxito como en su etapa anterior con los Creedence; de verdad que se lo merece. Puntuación: 7.

WALTER HAWKINS: **It pays; Where will you run.** MARFER. Separado del grupo Edwin Hawkins Singers, se dedica a hacer una clase de música que no solamente se interpreta, sino que se trata con ella de transmitir un mensaje. Puntuación: 7.

SIDNEY BECHT: **Petite fleur; Summertime.** MARFER. Uno de los últimos músicos ambulantes de Nueva Orleans, a los que debemos todas las corrientes musicales actuales, lanza en nuestro mercado este «single», lleno de recuerdos y de principios. Es triste que músicos a los que debemos tanto estén por esos mundos de Dios totalmente olvidados. Puntuación: 6.

MICHEL: **Días de fiesta; The song of love is over.** MARFER. Son dos temas de Danny Daniel en su estilo por siempre comercial. Michel es un cantante algo desconocido en España. Esperamos que este «single» sirva para darle a conocer algo más, aunque creemos que, por desgracia, solamente servirá para eso. Puntuación: 4.

PHILIPS

«SINGLES»

THE PLATTERS: **Only you; Smoke gets in your eyes.** PHILIPS. El disco contiene grandes, muy grandes temas de hace algunos años. La interpretación es en todo momento brillante. Los matices vocales dan delicadeza al disco y hacen que por el conjunto de esas canciones de ayer con estas buenas interpretaciones se logre un gran disco. Puntuación: 8.

DEMIS ROUSSOS: **Forever and ever; Velvet mornings.** PHILIPS. Con este «single» Demis Roussos espera superar todos sus anteriores éxitos, siempre basado en el folklore tradicional griego; es un intérprete que nos ha aportado un nuevo modo de hacer música, lo cual es muy importante hoy en día. Puntuación: 7.

JOE TEX: **Woman stealer; Cat's got her tongue.** PHILIPS. En la cara A nos sorprende con un tema muy al estilo de James Brown, melódico

co y con ritmo. La cara B es el tipo de música salvaje, bailable y agresiva. Puntuación: 7.

GLEMMARKS: **Big fat oranguman; Just for us.** PHILIPS. El tema de la cara A es cien por cien bailable, con un muy buen ritmo, perfectamente llevado; gran comercialidad, pero de la buena. El tema de la cara B es destacable por las voces, muy logradas entre las componentes femeninas del grupo. Puntuación: 7.

STAMPEDERS: **Sweet city woman; Only a friend.** PHILIPS. Un grupo que comenzó en Canadá y que se ha hecho popular en USA, Francia y varios países de Europa, hacen un tipo de música muy agradable, con calidad, y los temas que interpretan son todos propios del grupo. Puntuación: 7.

NUEVAS AMISTADES: **El eco y el carretero; Hoy, hoy, dímelo.** PHILIPS. Son un grupo que tiene esencia del folklore gallego-asturiano. Las canciones que nos ofrecen en este disco están sacadas de este folklore; pero, a nuestro juicio, han quedado un poco desnaturalizadas al sacrificar la pureza de las raíces del folklore para obtener, con vistas al mercado, una mayor comercialidad. Esperamos que este grupo se centre bastante más en el verdadero folklore. Puntuación: 5.

FEDERICO CABO: **Lo que te quiero; Cabo.** PHILIPS. La cara A contiene un buen tema, con una mediocre interpretación de Federico Cabo. En los dos temas del disco vemos claramente cómo la orquesta se «come» casi por completo la voz del cantante, cuando, a nuestro juicio, no debía ser así. Puntuación: 5.

LOS TRES DE CASTILLA: **Boquita de cereza; Sabor a fresa.** PHILIPS. Un trío que en sus comienzos parecía tener un futuro muy prometedor, pero que luego se desvió, orientándose hacia las nuevas versiones de canciones ya conocidas. En el disco nos presentan dos canciones comerciales un poco desfasadas para el tiempo musical en que vivimos; no nos convencen en absoluto. Puntuación: 4.

EL CAMARON DE LA ISLA: **Sere... serenito; Detrás del tuyo se va.** PHILIPS. Un nuevo valor para la música flamenca española. Con este disco no podemos decir que sea una revelación del cante grande, puesto que casi en todo momento se va a la rumba flamenca. A ver si sedimenta un poco más y nos ofrece más material. Puntuación: 4.

LP

Por falta material de espacio, los comentarios críticos correspondientes a los siete discos larga duración recibidos de esta firma en el curso de este mes nos vemos obligados a diferirla al próximo número, sin perjuicio de que la puntuación total que han merecido de 57 puntos quede ya reflejada en el cómputo final de nuestro concurso «Calidad en Invierno».

POLYDOR

«SINGLES»

LITTLE JIMMY con THE MIKE CURB CONGREGATION: **Long haired lo-**

ver from Liverpool; Mother of mine. POLYDOR. El pequeño de los Osmond, con su extraordinaria voz, trae a España dos temas que han alcanzado ya el número uno en Inglaterra. El disco, tanto en trabajo de estudio como en la voz del niño, es un éxito. Puntuación: 8.

THE NEW SEEKERS: **Pinball wizard see me, feel me; Time limit.** POLYDOR. Este es el primer disco que saca The New Seekers bajo el sello Polydor. Nos trae dos temas del genial Pete Townshend, de su ópera **Tommy**, de gran impacto en todo el mundo; con ellos el éxito está asegurado. Así lo esperamos y deseamos. Puntuación: 7.

LA 5.ª RESERVA: **Dolly, Dolly, Dolly; Rock around the river.** POLYDOR. Según hemos podido apreciar a través de estas críticas, si el lanzamiento de discos comerciales sigue este ritmo, pronto se verá totalmente saturado el mercado nacional; necesitamos cosas con más calidad, y este disco no responde a nuestras necesidades. Puntuación: 4.

RCA

«SINGLES»

NANCY SINATRA: **Kind of a woman; It's the love.** RCA. Mejor que nunca encontramos a este tipo de mujer; precisamente éste es el título de la cara A de su «single»; es una canción que nos ha sorprendido por su «feeling» y matizaciones. Así es la nueva Nancy Sinatra, sorprendente y llena de calidad. Puntuación: 9.

JOE TEX: **Woman stealer; Cat's got her tongue.** FONOGRAM. Una canción en la que se respira espiritualidad, defendida perfectamente por la voz de este gran cantante, presenta la cara A. Una voz cortada, en algunos momentos agresiva, aplicada a una canción llena de garra, presenta la cara B. En resumen, es un excelente disco. Puntuación: 9.

JOSE LARRALDE: **Permiso; Macho.** RCA. Las raíces del folklore hispanoamericano, la pureza de las melodías más profundas de Hispanoamérica es lo que interpreta José Larralde. Aquí dicha interpretación está a tenor con las dos canciones; les da la fuerza y la sinceridad necesarias para que triunfen. Puntuación: 8.

MANOLO CARACOL: **Me voy a morir; Compañera de mi alma.** RCA. Son dos fandangos en los que el as del cante «jondo» presagiaba ya su muerte. Con estos relanzamientos esperamos que muchos jóvenes puedan apreciar el buen arte de una figura ya desaparecida. Puntuación: 8.

DIANA MARIA: **Don't you feel alone sometimes; Recuerdos.** RCA. La cara A, contiene un tema de Donna Hightower al que Diana María da la fuerza que la canción posee y precisa. Fue primer premio en el Festival de Alcobendas. El «single» se completa con una canción de Diana María, **Recuerdos**, muy bien interpretada y rodeada de una gran

orquestración con ideas viejas. Puntuación: 7.

JUNIOR: **Perdóname; The Snake.** RCA. Junior, en su actual evolución artística, trae a nuestras páginas un tema, **Perdóname**, muy ambicioso, que hará que siga esa gran marcha ascendente que empezó con **Lady Promise**. Es un tema en el que se le identifica perfectamente como cantante y autor. Un nuevo escalón, y por cierto bastante elevado, ha subido con este disco Junior. Puntuación: 7.

NILSSON: **Remember; The lottery song.** RCA. Un hombre que viene cosechando grandes éxitos en todas partes es Nilsson; su voz podemos decir que es perfecta y nos trae aires de nostalgia. En este disco todas estas características se unen para dar un disco quizá con demasiada nostalgia. Puntuación: 6.

RAFAEL FERRO Y SU ORQUESTA: **Perrito y gato; Luz de gas.** RCA. El tema de la cara A goza de amenidad, comercialidad y originalidad. La cara B suena ligeramente pasada. Puntuación: 6.

LA TROUPE: **I love you so; Walk alone.** RCA. Son una familia musical, joven, muy joven. El grupo tiene una cierta garra, basada en su cantante, que es un «rocker» con un estilo muy comercializado. Creemos que en España no tendrá mucha aceptación. Puntuación: 5.

LOS GIRASOLES: **Violencia; El budum.** RCA. Son un grupo oriundo del Perú, muy buenos instrumentistas, que se presentan en España con temas del folklore peruano, con algunos arreglos. El disco, dentro de este estilo, es bastante vulgar, y creemos que si no son más originales, en nuestro mercado no destacarán. Puntuación: 5.

LOS FLAMENCOS DE LA PUEBLA: **El Niño de la Carlota; Caseta de la esmeralda.** RCA. Dos sevillanas típicas para una caseta de la Feria de Sevilla. Para ciertos momentos, estos discos están perfectos; pero como valor musical dejan bastante que desear. Puntuación: 5.

CONTRAST: **Come some morning early; Wish was a superstar.** RCA. Bruce Porter, veinticuatro años; Steve Cheshire, veintidós años, forman el dúo Contrast. El disco que nos presenta esta vez creemos no aporta nada nuevo al «montón» de ideas de la actual música. Puntuación: 5.

NUEVAS IDEAS: **Bon; Me tienes pendiente de ti.** RCA. Nuestra opinión sobre el relanzamiento de viejos éxitos con voces de mediana calidad es unánime: no; todo eso, no. Antes que una burda repetición es mejor una mala novedad. Puntuación: 4.

LOS RIBEREÑOS DE LA PUEBLA: **Sevillanas de los secuestros; Los dos chavales toreros.** RCA. Dos rumbas con muy poca originalidad y con demasiado ruido son la esencia del contenido del disco. Quizá en ciertos sectores pueda obtener una buena acogida. Puntuación: 4.

LOS DE TRIANA: **Sevillanas de las sevillanas; Torre de la higuera.** RCA. Un nuevo ejemplar del típico folklore ligero español que sólo gusta a los turistas y en algún que otro ambiente de fiesta. Puntuación: 4.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más bulliciosa en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA



suenas como una gran orquesta

(y se toca desde el primer día)

En su hogar, usted puede "dirigir" desde ahora, una gran orquesta. Gracias al órgano electrónico FARFISA Serie Partner: el instrumento con mayor capacidad musical y más fácil de tocar.

FARFISA lleva un "cassette" incorporado que reproduce el acompañamiento orquestal. Y dispositivos automáticos especiales que emiten el sonido de una batería y otros acordes rítmicos.

FARFISA tiene todos los sonidos de una auténtica orquesta. Y su timbre sonoro es el más puro. Su ejecución es muy sencilla. Hasta un principiante puede lograr los más sorprendentes efectos.

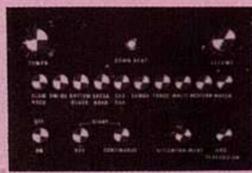
Solicite una demostración en los principales establecimientos musicales y... ¡a disfrutar en familia con la orquesta FARFISA!



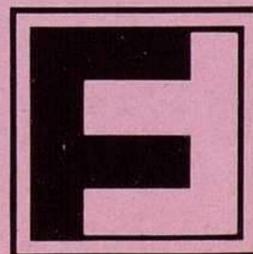
«PARTNER» CASSETTE



El «BAJO AUTOMÁTICO»



«PARTNER»
ACOMPANAMIENTO RÍTMICO



ORGANOS ELECTRONICOS

FARFISA

Serie Partner

representante **ENRIQUE KELLER, S.A.** ZARAUZ - Guipúzcoa

VELLIDO

PLAZA F. MOYUA. 4
TELEFONO 21 42 49
BILBAO-9

LES GRANDES
MARQUES RÉUNIES

GAVEAU · 1847

ERARD · 1780

PLEYEL · 1807

SCHIMMEL · 1885

MARQUE DÉPOSÉE À PARIS

GARRIDO

DESENGAÑO. 2
VALVERDE. 3
TELEFONO 222 72 02
MADRID-13